Bibliothèque du Séminaire
Rimouski Séminaire
15-3-64 -64

# L'EDUCATION EST EN VEDETTE

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

.e numéro : .10 Rimouski, mercredi, le 4 septembre 1963 31e ANNEE — No 27

Par J.-P. Legaré

**Les années de douce quiétude où, à chaque début de septembre, il fallait répéter "nos jeunes retournent à l'école sac au dos; parents, occupez-vous de l'éducation de vos enfants, c'est la chose la plus importante", ces années-là sont chose du passé.**

Aujourd'hui, l'éducation a pris la vedette de l'actualité et les problèmes scolaires sont discutés sur la place publique. La vacance qui vient de prendre fin a été particulièrement significative à ce propos. Si les enfants étaient en vacance, les adultes, eux, ont été tenus en alerte par la campagne d'information qui a été menée au sujet du Bill 60 qui prévoit la création d'un ministère de l'Education.

D'ici peu nous assisterons à la tenue d'une session capitale de la Législature du Québec où sera vraisemblablement créé ce ministère de l'Education qui apporte des changements fondamentaux dans toute la structure de l'organisation scolaire chez-nous. Il faudra demeurer en éveil pour voir ce que donnera cette structure nouvelle, particulièrement aux chapitres de l'enseignement confessionnel et du droit des parents en éducation.

**ENSEIGNEMENT SPECIALISE**

Au chapitre de l'enseignement spécialisé nous sommes au seuil d'une période de transformations profondes aussi. **L'Institut de Technologie** de Rimouski, qui a vécu son premier quart de siècle, sera bientôt affecté à des fins différentes et nos jeunes entreront dans une école neuve.

**L'Institut de Marine** "tient toujours la mer" et semble bien ancré à Rimouski. Nous espérons que ce soit pour longtemps.

Quant à **l'Ecole Normale Tanguay,** elle craquera sous la poussée d'un fort contingent de jeunes hommes qui se préparent à la carrière de l'enseignement. Les besoins sont tellement grands qu'il faudra continuer à revendiquer la construction d'une école plus grande.

**REGIONALISATION DE L'ENSEIGNEMENT**

La régionalisation de l'enseignement continuera de préoccuper nos commissions scolaires. Les difficultés viennent surtout de la division du territoire en commissions scolaires régionales; mais il semgle que peu à peu on s'adapte à cette nouvelle formule et qu'on saura doter notre région d'écoles secondaires qui répondent aux besoins de nos jeunes.

Déjà l'école secondaire régionale de Rimouski est en construction et on prévoit la fondation officielle de notre commission régionale.

**A RIMOUSKI**

A Rimouski même, la Commission scolaire entreprend une nouvelle année scolaire avec un territoire considérablement agrandi. En effet, l'annexion du territoire des municipalités scolaires de **Ste-Odile** et de **St-Germain Paroisse** est toute récente.

A **St-Pie X,** on s'apprête à inaugurer la nouvelle école primaire.

Autre fait nouveau à noter, la Commission scolaire de Rimouski met cinq **classes maternelles** à la disposition des enfants, cette année.

A **Sacré-Coeur,** le conflit scolaire se poursuit toujours et l'arrondissement No 5 n'a pas encore obtenu satisfaction.

**ENSEIGNEMENT POST-SCOLAIRE**

Dans le domaine de l'éducation des adultes, les **Cours d'Extension Universitaires** font part d'un substantiel programme qui comprend 10 cours.

Par ailleurs, le Séminaire de Rimouski offre aux adultes la possibilité d'obtenir un **baccalauréat ès arts.**

**LES PARENTS**

Les parents revendiquent à juste titre leurs droits en éducation. Ces droits ne s'exerceront pas dans la passivité. La meilleure façon de les exercer c'est encore de donner le meilleur de soi-même aux enfants, de suivre les questions agitées dans les commissions scolaires et de participer aux activités de l'Association Parents-Maîtres de sa paroisse.

SECRETAIRE DE LA C.I.C.



● Mme Thérèse Fréchette, de Mont-Joli, une des pionnières de l'organisation professionnelle des institutrices dans le diocèse de Rimouski, a été élue secrétaire générale de la Corporation des institutrices et des instituteurs de la province de Québec, lors du congrès annuel tenu à Québec.

## Un deuxième orienteur à la Commission scolaire de Rimouski, M. Jacques COUILLARD

La Commission scolaire de Rimouski a retenu, pour la prochaine année, les services d'un deuxième orienteur professionnel. Il s'agit de M. Jacques Couillard. Né à Baie-St-Paul, M. Couillard a demeuré plus particulièrement à Ste-Anne de la Pocatière.

Après ses études classiques au séminaire de Ste-Anne de la Pocatière, M. Couillard fit ses études en orientation à l'université Laval, de Québec, et obtint son baccalauréat en psychologie et une licence en orientation.

Avant de venir à Rimouski, M. Couillard a travaillé six mois au service d'orientation provincial du ministère de la Jeunesse. Il s'est occupé surtout d'orientation des handicapés physiques et mentaux.

On sait que, l'an dernier, la Commission scolaire retenait



les services d'un premier orienteur, M. Gilbert Bélanger, de Trois-Pistoles. M. Bélanger demeure toujours au service de la Commission scolaire.



M. LEONARD OTIS
REELU PRESIDENT



M. GEORGES CHENARD,
REELU PRESIDENT

## Elections des bureaux des Fédérations de l'U.C.C.

### Est du diocèse - Ouest du diocèse

M. Léonard Otis, de St-Noël, a été réélu président de la Fédération de l'U.C.C. de Rimouski, section Est, lors du congrès de la Fédération qui s'est déroulé à Ste-Angèle, la semaine dernière.

Tous les autres membres du conseil d'administration ainsi que les directeurs ont été réélus pour un autre terme. Ce sont : André-Albert Caron, de Mont-Joli, vice-président; les directeurs, MM. Isidore Gagnon, de Mont-Joli; Léo Bérubé, de Mont-Joli; Théodore Gagné, d'Amqui; Omer Angers, de Causapscal; Jules Robichaud, de L'Ascension; Jean-Marie Desrosiers, de Baie-des-Sables; Lorenzo Gagné, de St-Adelme.

Le secrétaire de la fédération de l'U.C.C. de Rimouski demeure M. Georges Tremblay, agronome, et l'aumônier est l'abbé Lucien Rioux, de Rimouski.

M. Georges Chénard, de Bic, a été réélu président de la Fédération de l'U.C.C. de Rimouski, section Ouest, lors du congrès annuel de la Fédération tenu à St-Clément au cours de la semaine dernière.

Tous les autres membres de l'exécutif et les directeurs ont été réélus. Il s'agit de MM. Charles-Eugène Belzile, de St-Clément, vice-président; André Fecteau, secrétaire, de Rimouski; Sylvio Côté, de Cacouna; les directeurs, MM. Lucien St-Pierre, de Ste-Odile; Louis-Philippe Rioux, de Trois-Pistoles; Louis Belzile, de Biencourt; Marius Beaulieu, de Ste-Rose-du-Dégelis; G.-Albert Deschamps, de St-Eusèbe; Lauréat Marquis, de St-Louis du Ha ! Ha !

## BERETS BLANCS Exploiteurs de religion

LIRE EDITORIAL en page 4

CONGRES, en page 17

IL APPUIE THOMPSON



● M. Gérard Ouellet, député créditiste du comté de Rimouski, est l'un des six députés créditistes du Québec qui ont promis leur appui au chef national du parti, M. Robert Thompson, et ont tourné le dos à M. Caouette...



## Ecole d'arts familiaux à Lac-au-Saumon

Dès septembre, Soeur Marie des Vertus, de la congrégation Notre-Dame Marie-Reine du Clergé, dont la maison-mère est sise à Lac-au-Saumon, assumera la direction d'une école d'arts familiaux. Diplômée de l'école normale Jacques Cartier, de Montréal, et de l'institut familial de Loretteville, cette dernière sera assistée par Soeur Ste-Colette de Jésus et Soeur St-Philippe. Cette institution, qui comptera une quinzaine d'élèves, la plupart pensionnaires, sera logée dans l'ancienne maison d'Adéodat Gasse.

D'une durée de 2 ans, le cours est aprouvé par le Département de l'Instruction publique et pour y être admise une élève doit posséder une septième année. En plus du français, des mathématiques et de l'anglais, la jeune fille verra des données sur la pédagogie familiale, la psychologie, la cuisine, la couture et le civisme. Le tiers du temps sera consacré à la théorie et le reste à la pratique. Le principal but de ce cours est de donner une préparation adéquate à la jeune fille en vue de son futur rôle de maîtresse du foyer.

# CA S'DIT DANS L'QUARTIER

Un Syndicat des Producteurs-Fournisseurs de Lait à la Laiterie de Sept-Iles Limitée vient d'être constitué. Un avis en ce sens est publié dans la Gazette Officielle du 31 août. Le siège social du syndicat est à 303, rue St-Germain, Rimouski

**Le tirage d'une râfle organisée par le Tiers-Ordre a été remis.**

Luc-Bernard Duquette, un jeune artiste de Rimouski, diplômé de l'Ecole des Beaux Arts, tient, jusqu'au 8 septembre, aux Loisirs St-Germain, une exposition de ses oeuvres. Les visiteurs y admireront des oeuvres de belle venue peintures, sculptures et gravures.

**Le contrat pour la construction de la nouvelle route qui passera au nord du village du Bic serait accordé prochainement. Les soumissions ont été reçues au Ministère de la Voirie. Une firme de Rimouski a de bons espoirs.**

Une forte délégation de membres des Jeunes Chambres du Bas St-Laurent se rendra à St-Jérôme, en fin de semaine, pour assister au congrès annuel de l'organisme. M. Jean-Yves Marois, de Rimouski, y posera sa candidature au poste de vice-président provincial.

**Par ailleurs, les délégués des Chambres de Commerce senior siégeront, dans le même temps, au Manoir Richelieu, de Murray Bay. L'ex-président régional, M. Gaétan Rivard, de Mont-Joli et le nouveau président, M. J.-P. Legaré, de Rimouski, assisteront aux assises.**

Dame rumeur désigne plusieurs candidatures en vue de l'élection provinciale dans le comté de Matane. On mentionne MM. Canuel, de Rivière-Blanche; Charles Côté, de Matane; Benoît Joncas, de Matane. Par ailleurs, il serait complètement faux que le fils de l'hon. Jean Lesage pose sa candidature.

**Un journal de Montréal a laissé entendre que M. Marcel Chaput tenterait sa chance dans l'élection de Matane.**

La famille Soucy sera à la salle de l'Hôtel Rocher Blanc, jeudi soir. Les amateurs de musique canadienne y sont invités.

**Des journalistes de Rimouski auraient été aperçus faisant de la prospection minière à Fonds d'Ormes.**

Au congrès des Pèlerins d'un Monde Meilleur, à Mont-Joli, on a révélé que les pèlerins avaient fait 1,000,000 de visites "porte en porte" l'an dernier.

**Sait-on que Claude Jutras, qui a remporté le grand prix du film canadien 1963, est le neveu de M. Elzéar Gauvreau, professeur à l'Institut de Technologie, de Rimouski. Sa mère, Mme Rachel Gauvreau, est native de Rimouski.**

Mme Rolande Pelletier, de Mont-Joli, sera l'une des invitée de l'Ass. des Détaillants en alimentation. Elle participera à un forum du congrès lundi, le 23 septembre, à l'Hôtel des Laurentides, Beauport.

**La municipalité de Rimouski-Est projette de faire installer environ 35 lampes à mercure sur la rue St-Germain, boulevard Jessop. Ceci dans le but de répondre au désir des résidents de la municipalité et de la ville de Rimouski qui se plaignent que la partie Est de la rue St-Germain n'est pas assez éclairée comparativement à la partie Ouest de cette rue.**

Des cours d'art culinaire du Cercle d'Economie Domestique sous les auspices du Ministère de la Jeunesse, seront donnés pour la ville de Rimouski au Centre des Loisirs St-Germain. L'inscription aura lieu le 9 septembre, à 8 h. p.m.

**"Certains hauts-fonctionnaires du miniustère de la Voirie se nourrissent à la crèche de gros fournisseurs de machinerie en acceptant des pots-de-vin". Voilà ce qu'a déclaré M. Bertrand Lepage, conseiller technique de la CSN à Rimouski.**

M. Lepage a parlé, entre autre, de nécessité pour les employés de Voirie de se grouper en syndicat pour défendre leurs intérêts contre les "patroneux" et toute intervention politique.

**Selon lui, il est injuste que les employés de la Voirie soient obligés de prendre un congé sans solde à la fête du Travail alors que les hauts fonctionnaires du ministère, eux, bénéficient d'un congé payé.**

Négocier, est un droit fondamental des travailleurs. Nous ne devons pas être obligés de nous trainer aux pieds de la Reine et de M. Lesage et de nous contenter de salaires de famine.

# Les jeunes monopolisent les condamnations

**GREFFE DE LA PAIX**

**Semaine du 26 au 31 août**

Trois vagabonds de Bic, Lac-au-Saumon, Cap-Chat, arrêtés à Rimouski alors qu'ils étaient en état d'ivresse, ont été condamnés : le premier (qui n'en était pas à sa première offense), à huit jours de prison; et les 2 autres à payer 5 d'amende et les frais, mais, sans argent, ils ont séjourné trois jours en prison.

**Sept jeunes gens, garçons et filles, de moins de vingt ans, trouvés dans des endroits où il se vend des boissons alcooliques, ont été condamnés à payer chacun $10 d'amende et les frais.**

La Régie des Alcools a, de plus, fait condamner à $100 d'amende et aux frais quatre hôteliers de la région qui ont outrepassé les limites de leurs permis dans la vente des boissons alcooliques.

**Un assaut sur une jeune fille dans un restaurant de la ville a attiré au matamore une sentence de $25 d'amende et il a de plus signé un cautionnement de paix pour un an.**

La même jeune fille de la Côte Nord qui avait séjourné dix jours en prison à la suite d'une série de faux chèques, a été ramenée devant la Cour pour différents petits vols. Les sentences des cinq causes intentées contre elle se totalisent à huit mois et demi, mais elles seront purgées concurremment pour se résumer à six mois.

Trois jeunes de 16, 18 et 20 ans, pour avoir enlevé une sacoche à une jeune fille de Rimouski, ont été condamnés : le plus âgé à quinze jours de prison; les deux autres, à $10 d'amende ou à huit jours de prison.

**Un vol avec effraction commis à la société coopérative de St-Mathieu a attiré à son auteur quinze jours de prison. Il a de plus signé un cautionnement de paix pour un an.**

L'ECHO

Publié par :
L'Echo du Bas St-Laurent, Inc.
160-B, rue St-Germain — RIMOUSKI
Case postale 110
Administrateur : Jean-Paul Legaré
Abonnement : Canada : $3.00,
Autres pays : $3.50
Membre de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).
Membre de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada.
Membre de Canadian Weekly Newspapers Association (C.W.N.A.).

Le ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéroire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

**MES EXCUSES A J.-P. L.**

**En mo nabsence, la semaine dernière, L'ECHO a reproduit du bulletin des Chambres de Commerce un article intitulé "Le socialisme : une formule de paresseux, de ratés, de hâbleurs" qui portait la signature J.-P. L.**

**On m'a attribué la paternité de cet article signé de mes initiales. Or, il arrive que l'article est dû à la plume du directeur des Chambres de Commerce, Jean-Paul Létourneau. Ce dernier voudra bien nous excuser de cet impair.**

**J.-P. Legaré**


# CHAUFFAGE IMPERIAL Ltée

## 24 St-Paul Rimouski Tél. 724-4121

**Considérant le MAGNIFIQUE ENCOURAGEMENT reçu de la part de la population de la région de Rimouski et du Bas St-Laurent, la direction de CHAUFFAGE IMPERIAL LTEE est heureuse d'annoncer en primeur, les avantages suivants aux clients éventuels de tous les appareils de chauffage "ESSO" :**

- **Aucun comptant exigé**
- **10 ans pour payer**
- **3% d'intérêt**
- **Service entièrement gratuit**
- **Assurance-vie sans frais supplémentaire**
- **Garantie exclusive de 10 ans**

Des ferblantiers experts fabriqueront tous les matériaux nécessaires sur place. Par conséquent :

**AJUSTEMENT PARFAIT**

**Tous travaux spéciaux de ferblanterie sont**

**APPRECIES et FAIT AVEC SOINS**

**CHAUFFAGE IMPERIAL**

**LIMITEE**

**24, St-Paul RIMOUSKI Tél. : 724-4121**


# Les câbles sous-marins vendus pour le rebut pour $380,180

## Un soumissionnaire avait offert $4.00 pour les 4 câbles

L'Hydro-Québec annonce qu'elle a vendu à Hugo Neu Corporation, de New-York, les câbles de la traversée sous-marine du fleuve St-Laurent enttre le village Les Boules et la péninsule de Manicouagan.

L'appel de soumissions pour l'achat des quatre câbles a été publié au début du mois de juillet. Seize soumissionnaires ont répondu à l'appel, offrant de 4.00 à $380,180. Ce dernier montant a été offert par la maison Hugo Neu.

Les câbles ont été vendus en place et dans leur état actuel et contiennent environ 660 tonnes de cuivre, 1,276 tonnes de plomb et 816 tonnes d'alliage d'aluminium.


# Nouveaux prix en vigueur

## A COMPTER DU 3 SEPTEMBRE chez les BARBIERS et COIFFEURS

**Les mardi, mercredi, jeudi :**

| | ADULTES | ENFANTS |
|---|---|---|
| Coupe ordinaire | 1.10 | .75 |
| Coupe en brosse | 1.25 | .90 |
| **CHEZ LES COIFFEURS :** | | |
| Coupe seule | 1.25 | 1.00 |
| Coupe avec permanente | 1.00 | |

**Les vendredi et samedi :**

| | | |
|---|---|---|
| Coupe ordinaire | 1.25 | .90 |
| Coupe en brosse | 1.50 | 1.00 |

**Heures d'ouverture :**

Samedi : . . . 8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi : . . 8 a.m. à 9 p.m.
Tous les autres jours : 8 a.m. à 6 p.m.

**ASSOCIATION PATRONALE DES BARBIERS ET COIFFEURS DE RIMOUSKI**

# Préparation d'un plan d'ensemble pour la PLACE ST-GERMAIN



**Le projet d'aménagement d'un vaste centre d'achat qui sera connu sous le nom de "PLACE ST-GERMAIN" et qui sera situé entre la rue St-Germain et le boulevard René Lepage, à Rimouski, n'est pas mort dans l'oeuf.**

**La majorité des commerçants du secteur concerné s'intéressent vivement au projet et font des plans d'agrandissement de leurs entreprises.**

**De plus, les commerçants reçoivent une entière collaboration des autorités municipales qui désirent contribuer à revaluer ce secteur commercial qui étouffe depuis la conflagration de Rimouski à cause de l'étroitesse de la rue St-Germain.**

**La semaine dernière, les autorités municipales convoquaient les intéressés avec les membres de la Commission d'Urbanisme afin d'étudier la possibilité de réaliser la Place St-Germain selon un plan architectural d'ensemble. Une douzaine de marchands ou propriétaires d'immeubles étaient présents à la réunion.**

**M. Gaston Martin, architecte, a été chargé de préparer un plan d'ensemble en particulier pour la façade nord de la Place St-Germain. On sait que cette façade donnera sur un vaste terrain de stationnement qui pourrait recevoir quelque 800 véhicules.**

# Des contribuables réclament le prolongement de l'avenue Michaud vers le Sud

**Le Conseil de la Cité de Rimouski devra prendre une décision prochainement en ce qui concerne le prolongement de l'avenue Michaud de la 4e rue à la 12e rue en ligne droite, en direction sud.**

Une demande en ce sens a été réitérée par deux résidents de la paroisse St-Robert lors de la réunion du conseil de la Cité, lundi soir, à l'hôtel de ville.

Depuis déjà trois ans que l'on demande le prolongement de l'avenue Michaud et rien de concret n'a été fait à venir jusqu'à présent, de dire les deux résidents de St-Robert. Un montant de $5,000 a été voté à cet effet et nous voulons que les travaux débutent cet automne.

Nous sommes "tannés" de revenir à la charge, de dire l'un des deux résidents de St-Robert, et si ça continue vous allez nous prendre pour des "chialeux". Mais nous voulons que soit dépensé le montant de $5,000 pour le prolongement de cette rue dès cet automne afin de pouvoir voter un autre montant au cours de la prochaine année fiscale pour terminer le prolongement de cette rue.

On sait que le comité d'urbanisme désapprouve le prolongement de cette avenue qui entrerait en conflit avec le Parc Lepage qu'on aménage dans ce coin. Le prolongement de l'avenue Michaud en ligne droite passerait dans une partie du Parc Lepage.

Selon la requête des deux résidents de St-Robert, ceux-ci désirent le prolongement de l'avenue Michaud en ligne droite pour que les enfants de ce coin de la ville qui fréquenteront l'école secondaire régionale en voie de construction et qui ouvrira ses portes en septembre 1964 ne soient pas obligés de passer par l'avenue Sirois ou Rouleau pour ce rendre à cette école.

En passant par l'avenue Sirois ou Rouleau, les étudiants auront à parcourir un trajet beaucoup plus long que s'ils passaient par l'avenue Michaud si celle-ci était prolongée en ligne droite jusqu'à la 12e rue.

Le conseil de la Cité de Rimouski qui siégeait en l'absence du maire Tessier, n'a pas voulu prendre aucune décision concernant le prolongement de cette avenue et a décidé de reporter l'affaire à une autre séance afin que les membres du conseil aient le temps d'étudier cette demande et de la transmettre au comité d'urbanisme.

## NOUVEAUX ADMINISTRATEURS



M. Victor Banville, de Rimouski, nommé administrateur de la Société de Fiducie du Québec.



Me Ronaldo Raboin, de Rimouski, nommé au conseil d'administration de La Sauvegarde.

## Délégués au congrès des Ch. de Champlain

Samedi, le 31 août, a été tenue une assemblée des membres de l'Intendance No 9 des Chevaliers de Champlain de Rimouski.

Le but principal de cette assemblée était de procéder à la nomination des délégués de l'Intendance pour le prochain congrès provincial qui aura lieu à Joliette les 27, 28 et 29 septembre.

Les délégués de l'Intendance seront MM. Clément Alary et Michel Tremblay. Leurs substituts seront MM. Paul Sirois, J.-Pascal Pineault et Paul Bélanger.

Le délégué de l'Abitation Emérillon, de St-Yves, sera M. Aurèle Daigle qui a pour substitut M. Paul Bélanger.

**Soirée sociale**

On a aussi décidé, à cette assemblée, la tenue d'une soirée sociale qui aura lieu au local des Trois Armes, le 11 septembre. L'admission sera à prix modique et tous les Chevaliers de Champlain sont priés d'y assister et d'y amener leurs amis.

# L'AVENUE MICHAUD NE DOIT PAS ETRE PROLONGEE

Depuis deux ou trois ans des contribuables de St-Robert, particulièrement des propriétaires demeurant en bordure de l'avenue Michaud, multiplient les pressions auprès des autorités municipales pour que l'avenue Michaud soit prolongée vers le sud. Au début, on demandait un prolongement mineur; voilà qu'on vent rendre l'avenue jusqu'à la 1pe rue.

Le conseil municipai tergiverse sur cette question, même s'il a inscrit au budget de cette année une somme de $5,000 pour pourvoir au prolongement de l'avenue.

La difficulté vient de ce que, voilà quelques années, on avait prévu que l'avenue Michaud serait continuée vers le sud. Au moment de la confection du Plan d'Urbanisme Directeur, les urbanistes en ont décidé autrement. Ils avaient des motifs sérieux de le faire.

Par la suite, tous les membres de la Commission d'Urbanisme ont été solidaires à maintenir que l'avenue Michaud ne devrait jamais être prolongée vers le sud.

Les échevins qui se montrent favorables au prolongement le font par souci d'électoralisme et pour plaire à une minorité infime de contribuables.

Il peut sembler curieux qu'on attache tant d'importance à un bout de rue. Toutefois, la chose en vaut la peine. En effet, a usud de l'avenue Michaud s'aménage actuellement un parc splendide et se construit une école secondaire régionale. Ce complexe "parc-école" est contournée par des rues (Rouleau, Sirois, 2e et 12e rues) qui donneront entière satisfaction.

Si l'avenue Michaud était prolongée elle passerait entre le parc et l'école secondaire régionale, détruisant complètement le caractère de cet aménagement et créant des conditions d'insécurité.

Le Conseil de la Cité de Rimouski ne peut donc, dans le cas qui nous intéresse, passer outre au plan d'urbanisme directeur et à l'avis de la Commission d'Urbanisme toute entière.

La seule décision sage que le conseil puisse prendre, c'est de laisser les choses telles qu'elles sont et de suivre à la lettre le plan d'urbanisme directeur.

J.-P. L.




**La carte ci-dessus illustre le secteur concerné de St-Robert et de la partie Sud de Rimouski.**

**Nous indiquons, en blanc, comment l'avenue Michaud, si elle était prolongée vers le sud, détruirait le complexe du "Parc-Ecole".**



# EXPLOITATION DE LA RELIGION

A voir évoluer le créditisme sous la bannière des Pèlerins d'un Monde Meilleur, on doute que l'adage qui veut que le ridicule tue soit encore vrai. Il faut avoir assisté à un congrès des Bérets Blancs pour comprendre un peu le phénomène que constitue dans notre belle province cette nouvelle secte de pèlerins.

Si le phénomène du créditisme (ne pas confondre avec le crétinisme) dure encore, nous croyons en trouver l'explication dans le fait que les défenseurs d'une doctrine économique idiote ayant éventé leur mèche, ils ont su et savent encore exploiter un filon riche, la religion catholique.

L'étincelle a jailli quand Sa Sainteté Pie XII eut employé l'expression "avènement d'un monde meilleur". Le lendemain, les Bérets Blancs se sont vu investis d'une mission divine; ils devenaient les Pèlerins d'un Monde Meilleur. Ils pouvaient se promener chapelet à la main, médailles miraculeuses au cou et cantiques à la bouche et écouter aveuglément les oracles modernes Louis Even et Gilberte Côté-Mercier.

Investis d'une mission divine dans la Belle Province du 20e siècle, les Pèlerins sont les seuls possesseurs de la Vérité vraie. Avec angélisme, leurs oracles affirment que la grande majorité des gens ne font rien pour l'avènement d'un monde meilleur, seuls les Pèlerins agissent.

Si les épouvantails n'avaient pas existé, les oracles des Bérets Blancs les auraient trouvés. Le COMMUNISME est devenu le plus grand épouvantail. Nous ne sommes pas comme le reste des hommes . . . il n'y a que les créditistes qui ne sont pas communistes. Si vous ne le saviez pas, cher lecteur, vous êtes aux yeux des créditistes, un communiste . . .

Nos dirigeants aussi sont des communistes, tout le Cabinet Lesage y passe. Même les Monseigneurs n'échappent pas à l'anathème de Louis Even . . . Ceux qui vont étudier le système d'enseignement en Russie sont des conspirateurs du diable; consciemment ou non, ils implantent chez nous le culte du communisme.

Nos gouvernants sont accusés de chasser les Soeurs des écoles et des hôpitaux . . . et les Soeurs, elles, d'avoir démissionné. Et Mme Côté-Mercier, pour flatter le faux sentiment religieux de ses Pèlerins, affirme que les Soeurs sont irremplaçables pour enseigner le catéchisme . . . Elle peut, elle, grande oracle, prêcher l'Evangile de la vérité; mais la promotion du laïcat en éducation, ça n'existe pas . . . ou elle dit n'y pas croire.

Et la gamme continue. On accuse, toujours avec charité, les journalistes d'être des vendus, les universitaires, des corrupteurs, les politiciens des menteurs et les capitalistes des voleurs.

•

Ce qui répugne le plus chez les oracles des Pèlerins, c'est que tout se passe sous le couvert de la vérité. Seul le journal Vers Demain est au service de la vérité. On fait une alliance facile de Dieu, de la Vérité des Créditistes et de Vers Demain. Alors, tout est permis. Rendons témoignage à la vérité et Dieu nous donnera la victoire.

Laissera-t-on durer cette honteuse exploitation de la religion. Quand un créditiste fait du "porte en porte" pour prêcher la doctrine de Vers Demain, il devient du même coup un missionnaire, un pèlerin qui cherche le Christ.

L'aspect le plus sensationnel du créditisme, c''est sa conversion à l'esprit de pauvreté. Un créditiste qui ne compte que sur l'argent n'est pas un vrai créditiste, dit Mme Côté-Mercier et elle fait à ses militants un programme de se détacher intérieurement de l'argent. Bientôt, elle leur fera faire le voeu de pauvreté...

Quand on a la foi en la vérité, clame l'oracle, l'argent ça vient après. Mais oui, après, les Pèlerins d'un Monde Meilleur espèrent que les politiciens hypocrites et menteurs leur accorderont un jour le dividende de $50.00 par mois par personne.

•

Rejetés de la politique, les créditistes veulent se laver les mains. La politique est trop sale pour eux. Nous qui sommes la VERITE, tonne Mme Côté-Mercier, nous ne pouvons aller nous encrasser dans les parlements où les grimaces des politiciens MENTEURS vous hypnotisent . . .

Louis Even qualifie donc son groupement d'ARMEE DE LA RESISTANCE. Les Bérets Blancs devront surveiller les gouvernements pour qu'ils marchent à leur goût, dit Louis Even. Et ce n'est plus la salope politique; non, c'est un mouvement sacro-saint. Comme le Christ, Even demande à ses Bérets Blancs "suivez-moi dans cette croisade".

De là à dévaluer nos hommes publics, il n'y a qu'un pas : "Ces socialistes à la Jean Lesage et compagnie . . . Ce sont des communistes qu'on a là" dit Mme Côté-Mercier. Et ces députés à $18,000.00 par année s'emplissent les poches alors qe le peuple crève de faim . . . quel esprit de pauvreté . . .

Les Bérets Blancs ne s'aventureront plus dans les élections, soyen-en soulagés. Eux, les défenseurs de la VERITE ne peuvent se brasser dans cette marmite à mensonge qu'est une élection.

•

Le catholicisme n'est pas mort chez nous. Les Bérets Blancs sont les porteurs de la VERITE, l'armée de la résistance et du salut. Qu'attendez-vous, bonnes gens, pour sortir chapelets, cantiques et médailles et joindre les rangs des Pèlerins d'un Monde Meilleur. Fuyez ces politiciens menteurs, abandonnez votre communisme trompeur, vivez cet esprit de détachement. Ne laissez pas périr la catholique province de Québec. N'oubliez pas surtout d'acheter un béret blanc et de vous abonner à Vers Demain, sinon Gilberte Côté-Mercier et Louis Even devront, eux aussi, faire le voeu de pauvreté.

**Jean-Paul LEGARE.**

## M. J.-M. Couët expose devant l'UCC les impératifs à réaliser

# Pour que SURVIVE la classe AGRICOLE

**L'aménagement rural, la formation de caisse d'établissement rural, l'intégration de la forêt et de l'agriculture, la formation de plans conjoints pour la production de la pomme de terre, l'unité économique du monde rural et la gestion des fermes sont les principaux impératifs de l'heure qu'il serait nécessaire de réaliser pour la survivance de la classe agricole de la région.**

**Voilà ce qu'a déclaré M. Jean-Marie Couët, secrétaire de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay, conférencier invité au congrès de l'U.C.C., section est de Rimouski, qui s'est déroulé à Ste-Angèle, la semaine dernière. M. Couët a aussi parlé de la surcharge qu'est l'impôt foncier pour les cultivateurs et du coût élevé des grains venant de l'Ouest.**

### La formation de caisse d'établissement rural

La création de caisse d'établissement rural, dans la région de Rimouski, serait un excellent moyen pour inciter les gens à épargner et à accumuler des capitaux que l'on pourrait prêter par la suite aux cultivateurs. Ces caisses d'établissement existent dans certaines régions de la province et rendent d'innombrables services.

De l'avis de M. Couët, il est urgent que se forment des sociétés d'investissement rural dans la région surtout à l'heure où la province de Québec veut s'emparer d'une partie de son économie.

### Chantiers coopératifs

Au domaine de la coopération, le conférencier a rappelé le travail immense fait de ce côté-là et a traité de la nécessité d'organiser des chantiers coopératifs.

Selon M. Couët, nous ne sommes qu'au début de la coopération chez-nous et cette formule est au nombre des impératifs de l'heure que l'on doit réaliser dans le domaine agricole et forestier.

### Plans conjoints de producteurs de pommes de terre

Il faut que s'organisent chez-nous des plans conjoints pour la production des pommes de terre, dit M. Jean-Marie Couët, qui a rappelé que, dans la province de Québec, il existe 52,000 producteurs de pommes de terre. Avec ce nombre de producteurs, si le marché n'est pas organisé il est impossible d'obtenir une demande stable.

Les coopératives et les plans conjoints doivent travailler ensemble afin de faire de ce projet un véritable succès.

### L'unité économique du monde rural

Un cultivateur doit travailler à l'unité des forces de la classe agricole; j'ai plus peur d'un cultivateur qui travaille à diviser l'économie rurale que de toutes les compagnies forestières ensemble, dit M. Couët.

Il faut donc faire l'unité des forces de l'U.C.C. et l'unité des forces économiques de la région. Le danger à l'heure actuelle est que nous trouvons les forces de l'U.C.C. d'un côté et les forces économiques de l'autre.

### L'impôt foncier, une surcharge

Il faut se débarrasser de l'impôt foncier actuel, voilà ce qu'a déclaré M. Couët aux cultivateurs de la région. Selon lui, l'impôt foncier coûte beaucoup plus cher pour les cultivateurs que pour les autres classes de la société.

Là où le cultivateur paie $200, le citadin ou le villageois paie $100. Il y a donc injustice et il faut que l'on établisse l'égalité pour tous.

### Le coût des grains

L'autre surcharge est le coût élevé des grains provenant de l'Ouest. Ça fait des années que nous demandons l'aide du gouvernement fédéral sur ce point, mais il apporte toujours des cataplasmes. Peu importe le moyen que le gouvernement prendra, il faut que nos cultivateurs puissent concurrencer sur le marché national.

### Intégration de la forêt à l'agriculture

Nous avons besoin, dans la province de Québec, d'une politique d'intégration rurale du milieu forestier. M. Couët a soutenu que si on utilisait à cent pour cent toutes les essences forestières dans la province de Québec, il y aurait moins de chômage.

Dans la province de Québec on est difficile sur le genre d'essence forestière, on utilise seulement le sapin et l'épinettes; toutes les autres essences forestières comme le tremble ne connaissent pas de marché.

De plus, selon M. Couët, on a aménagé toute l'organisation forestière sans tenir compte du capital humain et nous voulons que les droits de l'homme soient respectés.

### La gestion de ferme

Il est urgent pour les cultivateurs d'établir un véritable service de gestion de ferme qui serait payé conjointement par le gouvernement et les cultivateurs.

On devrait avoir un spécialiste de gestion de ferme pour environ 100 cultivateurs. Ceci coûterait environ $125 par cultivateur par année. Le gouvernement pourrait prêter son concours pour les quinze premières années.

### Aménagement rural

Il faut que nous puissions soumettre l'économie à la classe agricole, il faut que nous commandions l'économie. Il faut donc de l'aménagement, c'est une nécessité, a déclaré M. Couët. Il existe, a-t-il dit, chez-nous, un pôle d'attraction dans la province. Tout vient et tout va à Montréal. Vous achetez des produits qui sont fabriqués à Montréal; vous les payez et votre argent s'en va à Montréal, mais le phénomène ne se fait jamais sentir en sens inverse.

L'aménagement rural serait un moyen de garder notre économie chez-nous et M. Couët a démontré que l'intervention de l'Etat dans le développement de la vie économique est devenue une nécessité.

## Six décorés de l'U.C.C.

**Six membres des Fédérations Est et Ouest de l'U. C. C. du diocèse de Rimouski ont été décorés parce qu'ils sont membres de l'U.C.C. depuis 25 ans. Ces décorations ont été remises lors du congrès annuel de l'U.C.C. qui s'est déroulé au cours de la semaine dernière.**

**Les décorés sont MM. Jean-Bte Proulx, Alcide Fournier, Alfred Gagnon, Isidore Vignola, tous de St-Anaclet; M. Joseph Santerre, de St-Honoré; M. Louis-de-Gonzague Lepage, de Rimouski.**

## Quand le travail va... tout va...

Quand il y a place pour chacun,
Chacun peut trouver sa place
Crainte, mécontentement s'effacent
Devant le travail opportun.

Si... il y a place pour chacun
Chacun se mérite une place.
Qu'il faut en temps opportun
Procurer à son face à face.

Où il y a place pour demain,
Travail cédé se remplace.
Etudes, recherches font étape
A un meilleur lendemain.

Mais pour se bien construire,
Il faut se donner la main
Et non chercher à détruire
Ce que font d'autres humains.

**MILITONS**

# DECONFITURE des APPELANTS

## Le juge Blanchard donne gain de cause aux commissaires Canuel et Pineau

**M. le juge Georges-Etienne Blanchard a rejeté, avec dépens, l'appel logé en Cour de Magistrat par MM. Victorien Jean et Laurent Boudreault sur une décision des commissaires d'écoles de Sacré-Coeur, soutenant que cette décision était "honnête, soutenable et dans l'ordre" et qu'elle n'avait nullement été prise au regard de motifs d'intérêt personnel, comme le prétendaient les poursuivants.**

**M. le juge Blanchard estime que la décision prise par les commissaires de construire une vaste école au village, de préférence à une école dans l'arrondissement No 5, est une solution de sagesse et de prévoyance. "Les commissaires ont agi après mûre délibération et considéré les diverses requêtes. Ils ne pouvaient pas plaire à tout le monde en même temps et adopter des mesures qui satisfassent dans l'absolu les désirs de tous les groupes opposés. Ils ne pouvaient non plus constituer un centre scolaire qui fut à la fois un centre géographique et démographique précis où tous les enfants auraient également été rapprochés d'une école centrale".**

### CE A QUOI LE DROIT S'INTERESSE

Enumérant les divers cas où un juge peut annuler les décisions des commissaires d'écoles, M. le juge Blanchard affirme qu'entre "plusieurs opinions honnêtes et soutenables, le juge n'a pas à faire prévaloir la sienne sur celles des administrateurs publics. Ceux-ci usent d'un droit : choisir la décision qui semble devoir servir le bien du plus grand nombre".

"Les appelants n'ont invoqué aucune irrégularité de procédure, ni absence, ni excès de juridiction. Les commissaires étaient libres et avaient le droit de réunir pour une même école plusieurs arrondissements". Le juge a donc rejeté l'affirmation selon laquelle la centralisation de toutes les classes au village serait une manoeuvre pour empêcher la construction d'une école dans l'arrondissement No 5, comme le prétendaient les appelants. Le juge ne croit pas non plus que des questions d'intérêt personnel aient influencé les commissaires dans leur décision.

La pensée complète de M. le juge Blanchard sur cette affaire, même si elle est exprimée dans un jugement de 33 pages, peut en somme s'exprimer brièvement par cette affirmation : **"le choix à faire entre plusieurs propositions appartient à des élus dont le peuple a eu le choix"...**

Les commissaires n'ont donc enfreint aucune loi, estime le juge, et on n'avait pas droit de recours contre eux.

## Pas d'appel de "l'appel"...

**Il semble bien que les requérants dans le conflit à la Commission scolaire de Sacré-Coeur n'en appelleront pas de la décision du juge Blanchard.**

**Normalenment, étant donné que la Cour de Magistrat a juridiction exclusive pour connaître, en dernier ressort, de toute demande du genre de celle formulée par des résidents de l'arrondissement No 5, il ne devrait pas y avoir appel. Mais la chose serait tout de même possible par voie de certiorari.**

**Vu que les requérants, en plus de perdre leur cause, se sont vus charfés de défrayer les frais d'appel, il appert qu'ils ont "leur voyage", pour le moment...**



**M. A.-B. Bénéteau a été l'un de ceux qui ont fait une lutte acharnée pour que l'école soit construite dans l'arrondissement No 5.**



**Avec le président Canuel, le commissaire Pineau a été celui qui a tenu tête aux résidents de l'arrondissement No 5...**



## Hommage au président Canuel

**M. le juge Blanchard a rendu un hommage non équivoque au président de la Commission scolaire de Sacré-Coeur, M. Siméon Canuel.**

**"Les règles d'une prudente administration de bon père de famille ne lui permettaient pas de trouver la solution possible pour faire plaisir à tout le monde, de construire deux ou trois écoles sur autant d'emplacements différents..."**

**"... Le président de la Commission scolaire, M. Siméon Canuel, 56 ans, cultivateur, a rendu un témoignage que je puis accepter comme synthèse de la preuve".**

**"Des propos plus ou moins "ad rem" tenus par certains témoins à charge le désignaient comme ce "Star witness" qui, photographié de préférence, fait courir à bride abattue la plume des reporters, et chuchoter les commères".**

**"Il n'en fut rien. Au prétoire, le président de la Commission fut direct, objectif et concis. Son tableau de la situation n'appartient pas aux écoles impressionnistes, futuristes ou abstraites.**

**"Et il donne à ce tableau un cadre sur mesure, à la mesure de ces questions de droit auxquelles la Cour, dans la limite des seuls faits admissibles, doit donner réponse".**

## Opinion du juge sur les appelants

**Dans son jugement rejetant l'appel de MM. Victorien Jean et Laurent Boudreault, M. le juge Blanchard ne se fait pas très doux à l'endroit des appelants et de leurs témoins.**

Ainsi, affirme-t-il, ces gens "ne représentent qu'un groupe minoritaire agissant à l'encontre de l'intérêt général, dans une proportion de un contre deux". Il fonde son affirmation sur le fait qu'une requête pour la construction de l'école dans l'arrondissement No 5 ne contenait que 75 signatures, alors qu'elle en accumulait 145 dans le village.

Faisant allusion à certaines idées personnelles exprimées par les requérants, **"expressions de sentiments"** et **"propos tendancieux"**, M. le juge Blanchard rappelle les faits et parle de **"jugements téméraires"**.

S'arrêtant à un ingénieur (dont il tait le nom) appelé à témoigner dans cette cause, le juge dit que celui-ci se sentirait **"ségrégué"** parce qu'il demeure à environ deux milles de l'école centrale, ce qui, selon lui, "signifie de nos jours un trajet de 5 minutes"...

**Rendant hommage à la "sagesse" de M. Lucien Parent, inspecteur d'écoles, appelé à rendre témoignage, le juge dit qu'il aurait aimé retrouver un reflet de cette sagesse chez l'ingénieur en question.**



**"Le choix à faire entre plusieurs propositions appartient à des élus dont le peuple a eu le choix"...**

## Mais malgré tout ceci...

**Mais malgré tout ceci, les propriétaires de l'arrondissement No 5 ne désespèrent aucunement de voir se concrétiser bientôt le rêve qu'ils caressent depuis quelques années, soit celui de l'érection de l'école dans l'arrondissement.**

**L'ECHO a en effet appris de source généralement bien informée que l'opinion du Département de l'Instruction publique sur cette question était maintenant faite et que l'école serait construite dans l'arrondissement No 5.**

**Qui aura le dernier mot ? On verra bien...**

## De grâce, qu'on cesse de confondre les choses

### Dr J.-Ls Desrosiers

"Caritas ne donne pas de pensions et n'en a jamais donné à personne dans le diocèse. L'argent de la Campagne des Oeuvres (appelée Caritas) est distribué uniquement à des oeuvres, sous forme de subvention, après étude de leurs besoins par un groupe d'hommes d'affaires du diocèse, et il en a toujours été ainsi".

Ainsi s'exprimait récemment le Dr Jean-Louis Desrosiers, o.d., président général de la Campagne des Oeuvres 1963, lors d'assemblées tenues à Notre-Dame-du-Lac, Rimouski, Amqui et Matane.

Ce dernier ajoutait : "de grâce, qu'on cesse de confondre les choses et qu'on nous laisse tranquille avec la question des pensions versées à des soi-disant paresseux ou à des ivrognes ! C'est possible qu'il se fasse une erreur de temps à autre, c'est humain; mais il s'agit là de l'argent du gouvernement, non pas de l'argent de Caritas.

La distribution des fonds d'assistance-chômage nous intéresse en tant que payeurs de taxes, mais ce n'est pas l'argent de la Campagne qui est ainsi distribué aux individus et ce n'est pas nous non plus qui payons les frais de distribution de cette assistance. Je vous le répète, Caritas ou le Conseil des Oeuvres ne donne pas d'argent aux pauvres; il le donne à des oeuvres pour des services qui ne sont pas défrayés par le gouvernement et qui ne sont pas la responsabilité du gouvernement, mais la nôtre ! Notre argent nous revient ainsi sous forme de services multiples et nécessaires ,aussi bien pour le plus riche que pour le plus pauvre".

Le Dr Desrosiers pria tous ses collaborateurs de transmettre ce message, de le crier, s'il le faut, afin que cette question d'assistance cesse de causer sans raison à la Campagne, et en définitive à nos oeuvres, un tort considérable.

"Nos oeuvres, ajoutait-il, travaillent pour nous avec les moyens que nous leur donnons. Il dépend de nous qu'elles végètent ou qu'elles se développent de façon à répondre de mieux en mieux à nos besoins".

# Choix de 10 cours d'extension universitaire à Rimouski

Les cours d'extension universitaire de Rimouski annoncent leur programme de cours pour l'automne 1963.

Ils offrent un choix de 10 cours.

Dans la section **formation religieuse,** M. l'abbé Pierre Moreault traitera des Epîtres de Saint Paul.

**En philosophie,** le Frère Albani parlera des problèmes sociaux et leurs diverses solutions.

**En littérature,** l'histoire de la littérature française sera donnée par M. l'abbé André-Albert Gauvin.

M. l'abbé Armand Lamontagne enseignera la **composition française.**

Sous le titre d'**administration,** un cours sur les techniques d'entrevue sera donné par M. l'abbé Fernand Gagnon.

A l'item **langues étrangères,** nous remarquons une proposition pour un cours d'anglais. Les cours d'espagnol de Mlle Jeanne Drapeau se continueront.

M. l'abbé Noël Bélanger donnera une série de cours de **géographie humaine.**

Enfin, et ceci est du nouveau à Rimouski, les cours d'extension universitaire sont heureux d'annoncer un cours d'**initiation du cinéma** donné par des spécialistes de cet art.

Tous ces cours débuteront les **23** et **25 septembre** prochain.

## Les cours à l'Institut de Marine

Le capitaine Gérard Brie, directeur de l'Institut de Marine de la province de Québec, à Rimouski, annonce que des cours seront donnés à l'Institut de Marine à partir du 1er octobre 1963 et du 8 janvier 1964.

Aucune application ne sera acceptée si elle est faite plus tard que le 15 septembre, pour les cours débutant le 1er octobre, et plus tard que le 26 décembre, pour les cours débutant le 8 janvier 1964.

Ces cours seront donnée comme suit :

**1er octobre 1963**

a) Tous les certificats au Long Cours;

b) Les certificats de Capitaine et Premier Lieutenant au Cabotage (Home Trade);

c) Les certificats de Deuxième Lieutenant au Cabotage et Capitaine, Premier Lieutenant et Deuxième Lieutenant aux Eaux Intérieures (Inland Waters).

**8 janvier 1964**

I - a) Tous les certificats au Long Cours;

b) Les certificats de Capitaine et Premier Lieutenant au Cabotage (Home Trade);

c) Les certificats de Deuxième Lieutenant au Cabotage et Capitaine, Premier Lieutenant et Deuxième Lieutenant aux Eaux Intérieures (Inland Waters);

d)Tous les autres certificats inférieurs.

II - a) Certificats d'Ingénieurs de Marine, première et deuxième classes, vapeur et diesel;

b) Certificats d'Ingénieurs de Marine, troisième et quatrième classes, vapeur et diesel;

c) Certificats combinés.

Les candidats intéressés devront écrire à l'Institut de Marine le plus tôt possible et demander une formule d'application. S'il vous plaît inscrire sur l'enveloppe "Cours Spéciaux".

Il est à noter qu'il n'y a pas de cours pour les certificats de Mécanique à la session d'octobre.

## Boursiers du Conseil des Arts

Mlle Gabrielle Sinclair, d'Amqui, recevra une subvention de $2,000 du ministère des Affaires Culturelles de la province de Québec, pour des études musicales, et Adrien Thério, originaire de St-Clément, recevra une subvention de $1,000 pour "Livres et Auteurs Canadiens".

Des subventions ont été aussi accordées au montant de $700 au peintre Suzanne Bergeron, originaire de Causapscal, et au montant de $500 à la Société Historique de la Gaspésie.

Toutes ces subventions seront approuvées par le Conseil des Arts du Québec.


du 9 au 20 sept.

l'Alliance française

La Société de Conférences

de Rimouski

vous offrent

votre CARTE

saison 1963-64

Téléphonez à 723-8523



CINEMA **AUDITORIUM** RIMOUSKI

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

A NOTER : Représentation continuelle
tous les dimanches de 1 heures à minuit
Tous les soirs à 7 heures et répétition du 1er film.
Sujet à changement sans avis

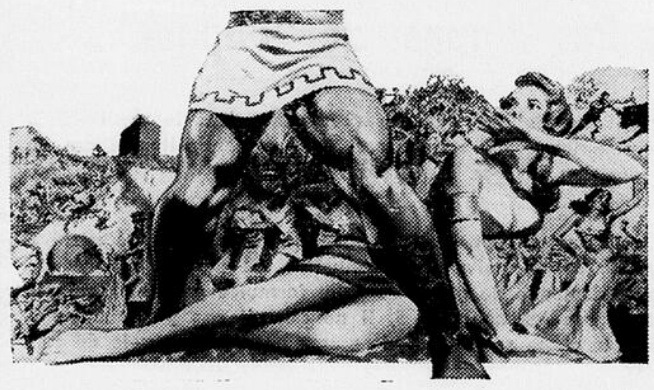
**Les 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 sept.**

HORAIRE : 7 et 10.35 p.m.

CINEMASCOPE



LA FUREUR D'HERCULE



METTANT EN VEDETTE

CRISTINA GAJONI, MOIRA ORFEI, MARIO SCACCIA, MARY MARLON et LUIS PRENDES

AUSSI, A 8.50 P.M.

LA RUMEUR

DRAME PSYCHOLOGIQUE avec

AUDREY HEPBURN, SHIRLEY MacLAINE et JAMES GARNER


## Soumissions demandées

Les commissaires d'écoles de la paroisse de Pointe-au-Père demandent des soumissions pour un concierge à l'année, pour l'entretien de l'Ecole Ste-Anne : ménage, fournitures pour ménage, surveillance du chauffage, entretien de la cour, gazon, neige.

Pour plus de renseignements, s'adresser au bureau du secrétaire-trésorier, M. Henri Drewitt, Pointe-au-Père.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 heures le 16 septembre et ouvertes le même soir.

Les commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions

Donné à Pointe-au-Père, ce 3e jour de septembre 1963

**HENRI DREWITT,**
**secrétaire-trésorier.**


**ON DEMANDE**

**INFIRMIERES LICENCIEES**

Pour divers postes en soins généraux et spécialités.

Nouvelle échelle de salaires avec bénéfices marginaux avantageux.

S'adresser à la

**DIRECTRICE DU NURSING,**
**HOPITAL DES SEPT ILES,**
**45, rue Père Divet — Sept-Iles, P. Q.**


## Radio Sacré-Coeur

LUNDI, 9 septembre : Yvon Ferland, s.j. Collaboration dans l'éducation.

MARDI, 10 septembre : François Ader, s.j. Dieu n'est pas dans les nuages. Chant.

MERCREDI, 11 septembre : François Ader, s.j. Ensemble, construisons l'école. Chant.

JEUDI, 12 septembre : François Bécheau, s.j. Monde des jeunes, monde des adultes.

VENDREDI, 13 septembre : François Bécheau, s.j. Tendances religieuses des jeunes.

SAMEDI, 14 septembre : Mme Michèle Provost. L'Académie Michèle Provost.


**SPECIAL DU MOIS**

- PIERRE AGATHE
- RASOIRS ELECTRIQUES
- MONTRES
- VERRES ASSORTIS

BIJOUTERIE FOURNIER ENR.
RIMOUSKI QUE.
30, ave de la Cathédrale — Tél. 723-3235

**DIAMANTS**

- PRIX IMBATTABLES
- SALON PRIVE
- NOUVEAUX STYLES
- CADEAU GRATIS

# Me Albert COTE, candidat à la convention libérale en vue de l'élection de Matane



Le décès récent de M. Philippe Castonguay, député provincial du comté de Matane, donne lieu à bien des conjectures quant au choix de son successeur. Plusieurs personnes sondent pour leur propre compte les opinions dans le comté, mais l'idée d'un candidat venant de l'extérieur semble définitivement l'emporter.

Me Albert Côté, originaire de Baie-des-Sables, nous a confirmé que pour répondre à de multiples pressions, il soumettra sa candidature à la prochaine convention libérale. Né en 1913 et descendant d'une des plus vieilles familles de la région, comme beaucoup de fils du comté de Matane, il a dû, à regret, quitter le sol natal afin de trouver travail et occupations ailleurs.

**Sa carrière**

Après ses études classiques au Collège St-Alexandre et au Séminaire de Rimouski, il dut s'engager dans les laboratoires de chimie de l'Aluminum Company of Canada, à Arvida, faute de moyens pécuniaires suffisants pour poursuivre immédiatement ses études universitaires. Dès son arrivée aux usines, la confiance de ses compagnons de travail l'élisait secrétaire du Syndicat National Catholique des employés de l'Aluminum, secrétaire du Conseil Central des Syndicats Nationaux de Jonquière-Kénogami, officier de plusieurs autres organismes professionnels, notamment de la première Fédération Nationale de la Métallurgie. Ses activités multiples dans le domaine social au Royaume du Saguenay l'amenèrent à jouer une part active dans la fondation et dans le développement de coopératives des districts de Chicoutimi et Lac St-Jean.

En 1946, il se libérait de ses activités pour poursuivre un cours à la faculté de Droit de l'Université de Montréal, où il obtenait le grade de bachelier en Droit. Il était admis, la même année, au Barreau de Montréal et au Barreau de la province de Québec. De 1950 à 1960, il se consacrait de nouveau à la cause ouvrière comme conseiller juridique et technique de la Confédération des Syndicats Nationaux (C.S.N.).

En 1960, il obtenait du Conseil des Arts du Canada une bourse spéciale d'études et de recherches en relations industrielles. Ce travail terminé, il prolongeait son séjour en Europe jusqu'au mois de juillet dernier pour y mener des études spécialisées à l'Université de Paris en Droit civil, en Droit du travail, en Economie et en Sociologie. Les examens réussis dans ces matières lui ont permis d'élaborer une thèse de doctorat.

Egalement inscrit à la faculté internationale de Droit comparé de Strasbourg, dont il détient un diplôme, il a pu approfondir les aspects les plus pratiques des législations européennes et asiatiques et profiter du savoir et de l'expérience de professeurs venant de 35 nations du globe.

**CANDIDATURE**

Concernant la rumeur de sa candidature qui se propage dans de nombreuses municipalités du comté de Matane, Me Côté nous déclarait que, pour répondre à de nombreuses pressions, il venait de décider de se présenter à la prochaine élection provinciale. "Quoique mon travail et mes activités m'aient obligé de quitter ma région natale, le comté de Matane, affirmait-il, est toujours demeuré ma petite patrie. Libéré, au départ, de toute influence d'intérêt, de groupe ou de clan, ayant suffisamment vécu et travaillé pour connaître et ressentir réellement vos besoins d'une politique humaine et planifiée; ayant voué la grande partie de ma vie à acquérir une compétence indispensable que tout électeur peut exiger d'un représentant au parlement de Québec, je crois devoir poser le geste officiel et définitif de ma candidature".

"Alors que ma région natale a grandement besoin d'être réorganisée économiquement et socialement dans le cadre des données techniques de l'Arda, j'ai bien conscience que mes services peuvent être utiles non seulement comme législateur mais également comme technicien auprès de mes concitoyens", nous a déclaré Me Côté.

"La population du comté de Matane possède la pondération et la maturité voulues pour se rendre capable des plus belles réalisations, il s'agit d'unir les efforts de tous les hommes de bonne volonté afin que notre comté devienne un des plus progressifs et des plus prospères de la province de Québec".

"Pendant longtemps, pendant trop longtemps, nous déclarait l'avocat Côté, les jeunes du comté de Matane, élément représentant le meilleur de ses forces, ont dû s'expatrier dans d'autres coins de la province et même à l'étranger, faute de travail et de possibilités. Cette hémorragie doit cesser au plus tôt".

"Une démocratie, concluait l'avocat Albert Côté, où chacun peut soumettre ses idées au crible de la discussion collective est le seul gage qui peut assurer la mise en valeur de toutes nos possibilités tant au point de vue humain qu'économique".

Me Côté demeurera à la résidence paternelle, à Baie-des-Sables.

## Arsenault-Desrosiers



●Le 10 août 1963, en l'église de Mont-Joli, était bénit le mariage de M. Jean-Marc Arsenault, fils de M. et Mme Pierre Arsenault, avec Mlle Elisabeth Desrosiers, fille de Mme Joseph-Alphonse Desrosiers, de Mont-Joli.

## Cours de préparation au mariage

**L'inscription au cours de préparation au mariage se fera le 10 septembre, à 8 heures p.m., à l'Ecole secondaire Langevin, uniquement pour ceux qui doivent se marier au cours de l'année.**

**Pour d'autres renseignements, veuillez communiquer avec Mlle Bouchard, au numéro 723-8118.**

## Le chef H. Lebel officier régional

Au cours du congrès de l'Association des chefs de police et pompiers du Québec, à Trois-Rivières, M. J.-Hector Lebel, chef de police de la ville de Hauterive, un ancien Rimouskois, a été nommé officier régional pour le district No 11 qui s'étend de Tadoussac à Havre St-Pierre et englobe Schefferville et Gagnon. La nomination du chef Lebel a été proposée par le représentant de Forestville et appuyée par le délégué de Baie-Comeau.

## St-Octave

**Mariage**

Samedi, M. Réginald Dubé, fils de M. et Mme Albert Dubé, de St-Joseph de Lepage, conduisait à l'autel Mlle Rose-Aimée Dubé, fille de M. et Mme Alphonse Dubé. A leur retour, ils résideront à St-Joseph de Lepage.

**Va-et-vient**

M. et Mme Maurice Doiron, de Montréal, ont visité M. et Mme Paul Bérubé et autres amis dans le village.

Mme Gordon MacArthur et son fils, de Montréal, chez son frère M. Antoine Bérubé, et sa mère Mme Joseph Bérubé, en fi nde semaine.

Mlle Diane Lévesque, qui a passé l'été à Ste-Angèle. est revenue dans sa famille.


EN VEDETTE A

L'HOTEL DU HAVRE

Rimouski-Est

à compter de lundi, le 9 septembre

LE FAMEUX ENSEMBLE MEXICAIN

LOS RIVERENOS



AUSSI

GERVAIS GAGNON

POPULAIRE ORGANISTE ET SON ENSEMBLE

CORDIALE INVITATION A TOUS!

# TIMBRES DOMINO GRATUITS EN SURPLUS

ACCUMULEZ LES TIMBRES DOMINO

●

PLUS DE 700 CADEAUX GRATUITS AVEC TIMBRES

## POUR DE MAGNIFIQUES CADEAUX de QUALITÉ de VALEUR

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de Beignes Richmello Ordinaires, sucrés ou à la cannelle Paquet de 12 29¢ Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de Cornichons Bicks YUM YUM Pot 24 oz .43 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de BREUVAGE CHOCOLAT QUIK "NESTLE" Paquet .65 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de Olives Manzanilla "Coronation" Farcies, non placées rabais Pot 16 oz .59 Se termine mer. 11 sept. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec ce coupon et achat de ALIMENTS pour ENFANTS ou BEBES "Heinz" variétés assorties 12 btes 5 oz 1.35 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de Huile d'Arachide 3¢ de rabais "PLANTERS" Pot 16 oz .54 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de MARINADES "Quickles" Coronation Pot 32 oz. .41 Se termine mer. 11 sept. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de Fromage en Pate "DOMINO" Pot 16 oz .63 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec ce coupon et achat de SACS DE THE "HILLTOP" NOIR Paquet de 90 69¢ Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 Riz 'Minute' Boîte 24 oz. .86 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de Biscuits Pillsbury "Butterscotch Nut" Paquet 16 oz .51 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 EPINARDS Sac de 10 oz. ou plus Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 TABLES DE PATIO Pliantes Commodes 1.89 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 ROTI DE PALETTE Boeuf de l'Ouest insp. Toutes pesanteurs Se termine sam. 7 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec ce coupon et achat de Plumes Fontaines GENRE CARTOUCHE avec 4 4 rechanges 89¢ Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de Choux de Bruxelles DU QUEBEC Panier 1 pinte Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de SMOKED MEAT "HYGRADE" 2 paquets 2 oz Se termine samedi 7 sept. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de PLUMES A BILLE PAQUET BONI Paquet 10 49¢ Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de Sac 5-oz OIGNONS JAUNES Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de ROULES COTTAGE MIDGET Toutes marques Se termine samedi 7 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de Q. TIPS Paquet de 54 39¢ Se termine mer. 11 sept. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de PATATES blanches lavées Sac 10-lb Se termine mer. 11 sept. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 APPRET A SALADE "Richmello" Pot 16 oz. .37 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec ce coupon et achat de KLEEN 'Dak' avec vaporisateur gratis pour fenêtres 45¢ Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 Café moulu "Maxwell House" Boîte 1 lb .85 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec ce coupon et achat de DINDES fraiches ou CONGELEES Toute pesanteur Se termine samedi 7 sept. au DOMINION



## VIANDES DE QUALITE GA

## BOEUF HACHE

Qualité supérieure
Toujours frais haché
SPECI

## ROTI DE COTES DE CHOIX

Boeuf de l'ouest inspecté par le Fédéral
Marque Bleue ou Rouge - Tendre - Coupe courte

## SAUCISSE PORC PUR

"MAPLE LEAF" - Fraîche - Délicieuse

LA CRÈME DE LA RÉCOLTE FRUITS & LÉ

## CELERI "Pascal"

Récolte du Québec - Numéro 1
Croustillant - Tendre - Grosseur 36

## CAROTTES SPÉCIAL!

Récolte du Québec - Numéro 1 - Tendre

## RAISINS NOIRS "RIBIER"

Importés Numéro 1 - Sucrés - Juteux

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 MELANGE A GATEAUX "Brodie" à votre choix Boîte 19 oz. .50 Se termine mer. 11 sept. AU DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPL
25 avec ce coupon et acha BISCUITS DARE Assortiment Format Familial Paquet 1½ lb 57¢ Se termine mer. 11 s AU DOMINION



Collectionnez cette Jolie vaisselle à motif de 'Feuilles'

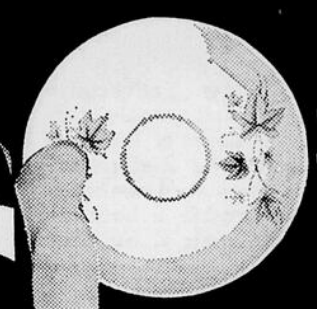
# OFFRE DE VAISSELLE LA PLUS SENSATIONNELLE AU CANADA

SEULEMENT **11¢** LA PIÈCE pour chaque $5.00 d'achats

*UNE PIÈCE DIFFÉRENTE CHAQUE SEMAINE

cette semaine

## SOUCOUPES

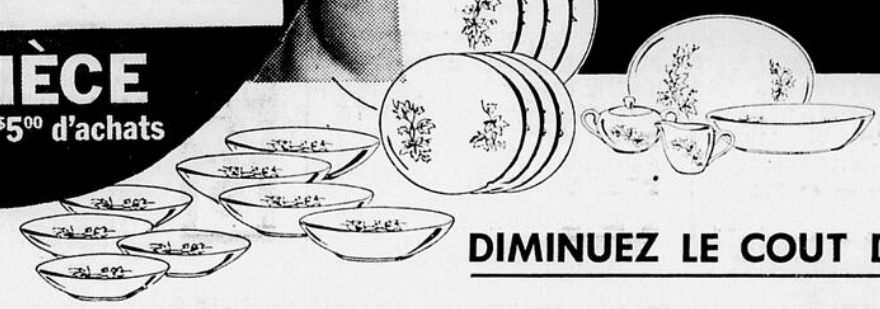


- ENSUITE-Assiettes à pain et à beurre
- ENSUITE-Bols à soupe
- ENSUITE-Grandes assiettes
- ENSUITE-Plats à fruits
- ENSUITE-Tasses

PIECES COMPLÉMENTAIRES MAGNIFIQUES

- SUCRIER ET POT À CRÈME
- PLAT A VIANDES
- BOL A LEGUMES

VOTRE CHOIX 98¢ CH.



LITE GARANTIE!

E SPECIAL Lb .39

X Lb .99

Lb .53

& LÉGUMES

al" 2 pieds .15

ECIAL! 5 lb cello .39

Lb .25

**DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES**

**CHOCOLATS "Buds"** "Dominion" - Frais - Assortis — Sac 8 oz. .33

**POIS ET CAROTTES** "York" - De choix — 2 Btes 15 oz. .41

**Biscuits** "Peekfrean" Régulier .31 Frais-Délicieux-A votre choix — 4 Btes 8 oz. 1.00

**POIS VERTS** "Idéal" - No 4 - Rég. 2/.39 — 4 Btes 20 oz. .69

**Breuvage à l'orange** "Lincoln" - Rafraîchissant — Bout. 28 oz. .26

**Marinades "Bread'N'Butter"** "Heinz" - Délicieuses - Pot 16 oz. .27

**JUS DE TOMATES** "Heinz" - De fantaisie — Rég. 2/.33 SPECIAL — 8 Btes 20 oz. 1.00

**BLE D'INDE** En crème - "York" De fantaisie - Rég. 2/.43 — 6 Btes 20 oz. 1.00

**Soupe aux tomates** "Heinz" - Rég. 2/.29 — 4 Btes 10 oz. .49

**Poudre à gelée** "Brodie" - 5 saveurs ass. — 12 boîtes Rég. 1.00

**CATSUP AUX TOMATES** "HEINZ" Epicé à point — Rég. .29 SPECIAL — 2 Bout. 11 oz. .45

**HEURES D'OUVERTURE**

TOUS LES LUNDIS

de 1.00 P.M. à 5.45 P.M.

TOUS LES SAMEDIS

de 8.45 A.M. à 5.45 P.M.

TOUT EST GARANTI!

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi 7 septembre 1963

DOMINION

INO EN SURPLUS
e coupon et achat de
CUITS DARES
Assortiment
ormat Familial
aquet 57¢
½ lb
mine mer. 11 sept.
U DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25
avec ce coupon et achat de
PATE DENTIFRICE
"CREST"
10¢ de rabais
Tube Géant 59¢
Se termine mer. 11 sept. au DOMINION

# Les Tigres passent en finale



## -l'écho sportif-

PAR Emile Michaud

Les Tigres, de Rimouski, sont maintenant parvenus à la finale de la ligue régionale de baseball et ce, pour la deuxième fois en trois saisons. On se rappelle que la première année, Gilles Daigneault avait conduit les Tigres au championnat et que l'an dernier, le Rimouski avait été défait par le Trois-Pistoles et le lanceur Pat Simard en semi-finale. Cette saison, c'est au pilote Raynald Morin que reviennent les honneurs de conduire son équipe en finale . . .

**Au moment où nous écrivons ces lignes, l'adversaire du Rimouski n'est pas encore connu, mais il semble certain que la série se fera entre Rivière-du-Loup et Rimouski. La confiance est revenue sur l'équipe de Rivière-du-Loup alors que dans l'équipe de Trois-Pistoles, les choses ne vont pas à merveille et Pat Simard semble à bout de souffle. Théo D'Amours parle beaucoup, mais il ne peut faire de miracles . . .**

Les joueurs du Rivière-du-Loup n'ont pas oublié l'affaire D'Amours et le moment est venu pour eux de prendre leur revanche. Dans la finale contre Rimouski, les Loups seront très menaçants et des lanceurs tels que Jean-Guy Noël et Lauréat Thériault rendront la vie dure aux joueurs des Tigres. D'autre part, la confiance règne sur l'équipe Rimouski et la classique finale sera belle à voir . . .

**Réal Fournier avait fait mention, il y a quinze jours, que Raynald Morin n'avait pas encore frappé de circuit cette saison. Dimanche soir, le pilote des Tigres a prouvé qu'il était encore capable de frapper la balle en dehors de la clôture et il a attendu qu'il y ait trois hommes sur les buts pour le faire. Ce coup de circuit a permis aux Tigres d'éliminer les Républicains, d'Edmundston . . .**

Le Edmundston est le deuxième club à subir l'élimination. Admis dans la ligue régionale pour la première saison, les Républicains n'ont pas obtenu tout le succès qu'ils désiraient, mais ils ont quand même présenté une belle équipe et des spectacles intéressants. C'est tout à l'honneur de nos voisins du Nouveau-Brunswick et nous espérons qu'ils seront représentés de nouveau dans le circuit, l'an prochain . . .

**La joute de dimanche dernier, à Rivière-du-Loup, entre les Lions et les Loups, s'est terminée de façon assez bruyante. Une fois de plus, c'est la discipline des joueurs du Trois-Pistoles qui a fait défaut. Théo D'Amours fait beaucoup pour le baseball, mais il dépasse les limites dans ses critiques et ses façons de procéder. Il est à se demander quelques fois, si c'est bien lui qui est à la tête de l'équipe . . .**

Ce genre de spectacle, qui s'est produit à Rivière-du-Loup, dimanche, est très mauvais pour le public amateur de baseball et pour toute la ligue en général. Deux amateurs de Rivière-du-Loup qui discutaient de la chose avec nous, ont considéré cette façon d'agir comme étant très basse. Lorsqu'il y aura réorganisation de la ligue, l'an prochain, Trois-Pistoles pourrait bien avoir de la difficulté à se faire accepter dans les cadres . . .

**C'est sur le conseil de Claude Couture, que Réal Lavoie qui prenait part à la course à pieds de 26 milles à St-Hyacinthe, dimanche dernier, dut arrêter après avoir parcouru 16 milles. Notre représentait se sentait mal et il aurait été mauvais pour lui de poursuivre l'épreuve qui demandait une excellente condition physique. Lavoie pourra se reprendre l'an prochain et avec de l'entraînement, il sera peut-être plus chanceux . . .**

Parmi les soixante concurrents qui participaient à l'épreuve, Réal Lavoie, de Rimouski, qui a remporté la classique de huit milles entre Bic et Rimouski et une deuxième à Hauterive, était le plus jeune. De l'avis des connaisseurs, Réal Lavoie a beaucoup de talent et s'il veut, on lui prédit un bel avenir dans ce genre de compétition qui demande beaucoup de courage et de volonté. Lavoie semble avoir tout cela . . .

**Les activités sont sur le point de prendre fin dans la ligue juvénile de baseball du Centre des Loisirs puisque l'équipe des Chevaliers de Colomb mène par deux victoires contre aucune défaite dans la série finale 3 de 5. La série se joue contre le Rotary et les Chevaliers de Colomb ont un club bien balancé. Ce sera la deuxième saison que ce club s'assure les honneurs du championnat . . .**

Par ailleurs, St-Germain mène par une victoire contre aucune défaite dans la série finale de la ligue de balle-molle de la J.O.C. La série se poursuivra cette semaine . . . Dans la ligue de balle-molle, circuit indépendant, c'est le O'Keefe-Rocher-Blanc qui mène dans la classique finale . . . C'est dire que la semaine prochaine, la balle-molle et le baseball seront terminés et débutera la saison morte dans le domaine des sports . . .

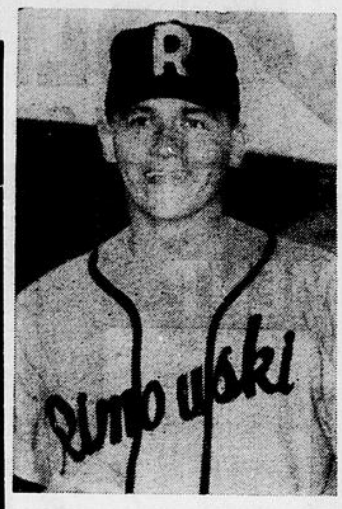
**Le baseball terminé, il faudra discuter hockey quoique l'on en parle beaucoup dans certains milieux depuis quelque temps. Il y a beaucoup de suggestions de part et d'autre, mais la solution idéale ne sera pas facile à trouver. Dans une prochaine chronique, nous émettrons notre opinion sur le sujet qui commence à intéresser les nombreux joueurs de Rimouski . . .**

La pratique des quilles a repris dans les différentes salles de la ville. Au Centre des Loisirs, la salle est ouverte et l'on nous signale que les quilleurs débutent plus rapidement que l'an dernier. Les équipes et les ligues qui seront très nombreuses, sont en formation et la saison officielle devrait s'ouvrir le 16 septembre . . .

**Si Pat Poirier obtient du succès avec ses programmes de lutte, il se pourrait bien qu'il présente quelques intéressants programmes d'ici à ce qu'il y ait de la glace au colisée . . . Incidemment, c'est encore la Commission des Sports qui est locataire du colisée et l'ouverture devrait se faire au début d'ortobre . . .**

---

**Les Tigres, de Rimouski, du pilote Raynald Morin, ont remporté leur quatrième victoire dans la semi-finale contre le Edmundston, dimanche soir dernier, et ils s'assurent le droit de participer à la finale de la ligue régionale de baseball. Dans l'autre série, la joute de mardi soir fut remise à cause de la mauvaise température mais le Rivière-du-Loup, qui mène par trois victoires contre une défaite, est en voie de décrocher les honneurs.**



Raynald Morin
circuit de 4 points...

## Troisième victoire des LOUPS

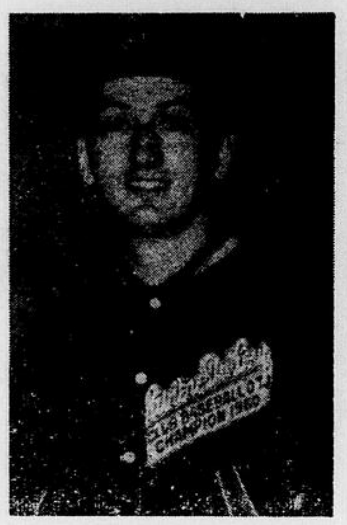
**Pendant ce temps, à Rivière-du-Loup, le club de l'endroit triomphait du Trois-Pistoles par le pointage de 9-4 dans la quatrième joute de cette semi-finale. La rencontre s'est terminée sur une vive discussion à la suite d'un coup de circuit de Pierre Royer qui donna la victoire aux Loups.**

La réplique fut forte de la part de Théo. D'Amours et de quelques joueurs de l'équipe de Trois-Pistoles qui trouvèrent plusieurs façons de démontrer leur mécontentement et la forte assistance de Rivière-du-Loup n'a pas aimé le spectacle qui est anormal dans un circuit de baseball. Le président Léo Thoral, qui était présent à la joute, se devra de faire des avertissements nécessaires afin que la série se termine bien.

La cinquième joute devait être disputée mardi soir à Trois-Pistoles, mais il a fallu la remettre à cause de la mauvaise température. Comme elle devait être jouée hier soir, mercredi, il est possible qu'au moment où vous lirez ces lignes les Loups soient sortis victorieux et devenus les adversaires des Tigres dans la série finale qui débutera à Rimouski.

C'est par le pointage de 11-8 que le Rimouski l'a emporté, dimanche soir. Les gagnants frappèrent dix coups sûrs et commirent deux erreurs contre dix coups sûrs et deux erreurs par le Edmundston. Paul-Emile Tremblay, qui fit huit retraits au bâton, fut le lanceur gagnant, et Vern Poitras, avec ses deux retraits, encaissait l'échec.

Raynald Morin fut le grand héros de la joute puisqu'il obtenait son premier coup de circuit de la saison alors qu'il y avait trois hommes sur les sentiers. Maurice Lepage, Georges Bouchard et Réal Desrosiers furent les autres meilleurs cogneurs des Tigres. Pour les perdants, Jean-Claude Angers a frappé deux coups de circuit et un double qui firent produire un total de cinq points.



Pierre Royer
des circuits...



Théo. D'Amours
"enfant terrible..."

Après Cabano, c'est maintenant au tour du Edmundston à être éliminé. Les Républicains ont apporté une excellente collaboration à la ligue de baseball du président Léo Thoral et durant toute la saison ils sont demeurés à la hauteur de la situation en ce qui concerne spectacle et discipline. Nous leur devons des félicitations et leur souhaitons une meilleure chance, l'an prochain.

---

## Au marathon international

## Réal LAVOIE abandonne la course

Se sentant en mauvaise condition physique après avoir parcouru 16 milles, Réal Lavoie, de Rimouski, qui prenait part, à St-Hyacinthe, au marathon international de course à pied, dut abandonner l'épreuve qui était de 26 milles. C'est sur les conseils de son gérant, Claude Couture, que le jeune Lavoie abandonna la course qui réunissait un total de 60 participants venant de toutes les provinces.

C'était la troisième épreuve du genre à laquelle participait Lavoie. On se rappelle qu'il avait remporté les honneurs de la course entre Bic et Rimouski et qu'il était également sorti victorieux d'une épreuve à Hauterive. Cette course fut remportée par Dog Kyle, un type de 26 ans qui demeure à Calgary.

Pour Réal Lavoie, l'épreuve était difficile puisqu'elle était la plus longue depuis qu'il pratique ce genre de compétition. Somme toute, il s'est essayé et il aura l'occasion de se reprendre l'an prochain. En continuant à s'entraîner régulièrement, il pourrait bien décrocher de grands honneurs puisqu'il est jeune et on lui prédit un bel avenir dans ce domaine.

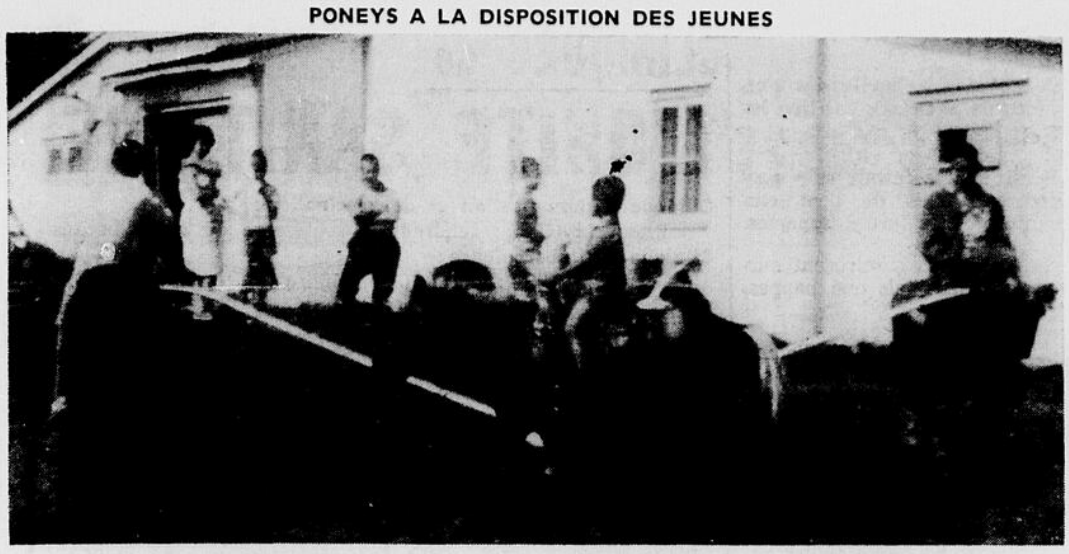
---



**CHARMES DE LA VICTOIRE**

La victoire offre souvent des plaisirs inattendus. Ci-dessus, M. Jacques Martin, de Rimouski, a celui de causer avec Mme Léo Aboussafy lors de la remise du troprée du "Boule Rock", au club de golf "Boule Rock".

## PONEYS A LA DISPOSITION DES JEUNES



● Les jeunes qui veulent apprendre à faire de l'équitation ont à leur disposition de jolis poneys que leur fournit Wilbrod Dechamplain.

Pour information, on peut s'adresser à l'arrière du Juvénat des Frères du Sacré-Coeur, rue St-Jean-Baptiste. Les enfants y trouveront beaucoup de plaisir à guider un poney.

# Rimouski absent de la clinique sur les loisirs

Le Centre des Loisirs St-Germain, de Rimouski, n'a pas envoyé de représentant à la clinique nationale sur l'administration des loisirs qui s'est tenue à Rivière-du-Loup, récemment.

Quelques responsables des cours ont trouvé malheureux de ne voir aucun représentant de Rimouski au Foyer-Patro, de Rivière-du-Loup, à un peu plus de 60 milles de la métropole du Bas St-Laurent.

Cependant, à cette clinique, on remarquait des représentants de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick.

Les quelque 130 participants à cette première école nationale organisée pour les loisirs ont pu profiter de l'expérience et des vastes connaissances de personnalités versées dans le domaine des loisirs.

D'intéressantes suggestions ont été faites sur l'organisation des programmes de récréation, les activités récréatives individuelles, le folklore, l'organisation des carnavals, les arts plastiques, les tournois sportifs, les fêtes foraines, etc.

### REPAS PLANTUREUX : FORMES PLANTUREUSES

Rien n'est si déprimant que de constater que ses vêtements sont devenus trop petits. Une taille plus grande signifie que la graisse nous envahit. Le médecin est le meilleur conseiller en régime d'amaigrissement. La plupart des gens mangent mal et trop et le médecin saura suggérer un régime équilibré.

# Un monument à la mémoire de Joseph Boucher, à l'Islet

**"L'un des meilleurs marins du St-Laurent"**



On a l'intention d'ériger un monument à la mémoire de Joseph Boucher, l'un des plus réputés des pilotes canadiens, dans sa ville natale de l'Islet.

A l'occasion de sa mort, la revue "Canadian Seaports"t avait publié à propos de Joseph Boucher, qui avait été capitaine de plusieurs navires de la Clarke Steamship Company, l'éloge suivant :

"Le Canada français vient de perdre l'un des plus renommés vétérans de la marine. Ce véritable "loup-de-mer" possédait une réputation enviable dans les milieux maritimes, étant connu et apprécié des milliers de passagers tant canadiens qu'américains croisant dans les mers du Nord et du Sud".

Le capitaine Boucher naquit à l'Islet en 1878. Du côté de sa mère, il continuait une longue lignée de marins fameux; entre autres le capitaine Elzéar Bernier, le célèbre explorateur des mers arctiques, était son grand-oncle.

A la fondation de la Clarke Steamship Co., il fut choisi pour commander le premier navire le "North Shore". Puis ce fut le "Nayarit", le "North Voyageur", le "New Northland", etc.

Une lettre sera adressée bientôt à tous ses amis, leur demandant de contribuer au financement de l'érection d'un monument en son honneur à l'Islet. Le président du comité de la souscription est M. J.-Emile Bélanger, capitaine du nouveau traversier "Trans-St-Laurent".

Les contributions peuvent être versées directement par la poste au Comité des Amis du Capitaine Joseph Boucher, C. P. 730, Station B, Montréal 2.

# Tennis

Des athlètes en grande forme, des matchs enlevants, des résultats serrés et même surprenants, voilà l'assaisonnement piquant des quatre semaines durant lesquelles ont vécu les tournois du club de tennis des Utilités Publiques.

Dans le simple féminin, Francine Ouellet triompha de Margot Raymond en remportant des sets de 6-2 et 6-4.

Pour le double féminin, l'équipe formée de Francine Ouellet et de May Burgess fit baisser pavillon au duo Margot Raymond et Mado Martin par le compte de 6-3 et 6-3.

Double mixte : Lionel Lavoie et Margot Raymond éliminèrent Jean-Marc Bouchard et May Burgess par des sets de 6-3 et 6-2.

Double masculin : Lionel Lavoie et Marc-André Dionne ont eu raison de Jean-Marc Bouchard et d'Aldège Brisson par des victoires de 6-3 et 6-3.

La finale du simple masculin de lundi soir, le 26 août, termina ces grandes compétitions en mettant aux prises Serge Turcotte et Jean-Marc Bouchard. Turcotte arracha la victoire des mains de Bouchard par le compte de 6-2, 7-5, 4-6 et 6-2.


## REPRESENTANT DEMANDE

Compagnie d'alimentation de renommée nationale recherche un représentant.

Agé de 25 à 30 ans.

Bilingue.

Education : cours secondaire.

Expérience : vente et mise en marché de produits alimentaires de préférence.

Salaire initial : **$3,900 à $4,160** par année.

Voiture fournie et dépenses de voyage payées

Devra être prêt à résider à Rimouski ou à Rivière-du-Loup.

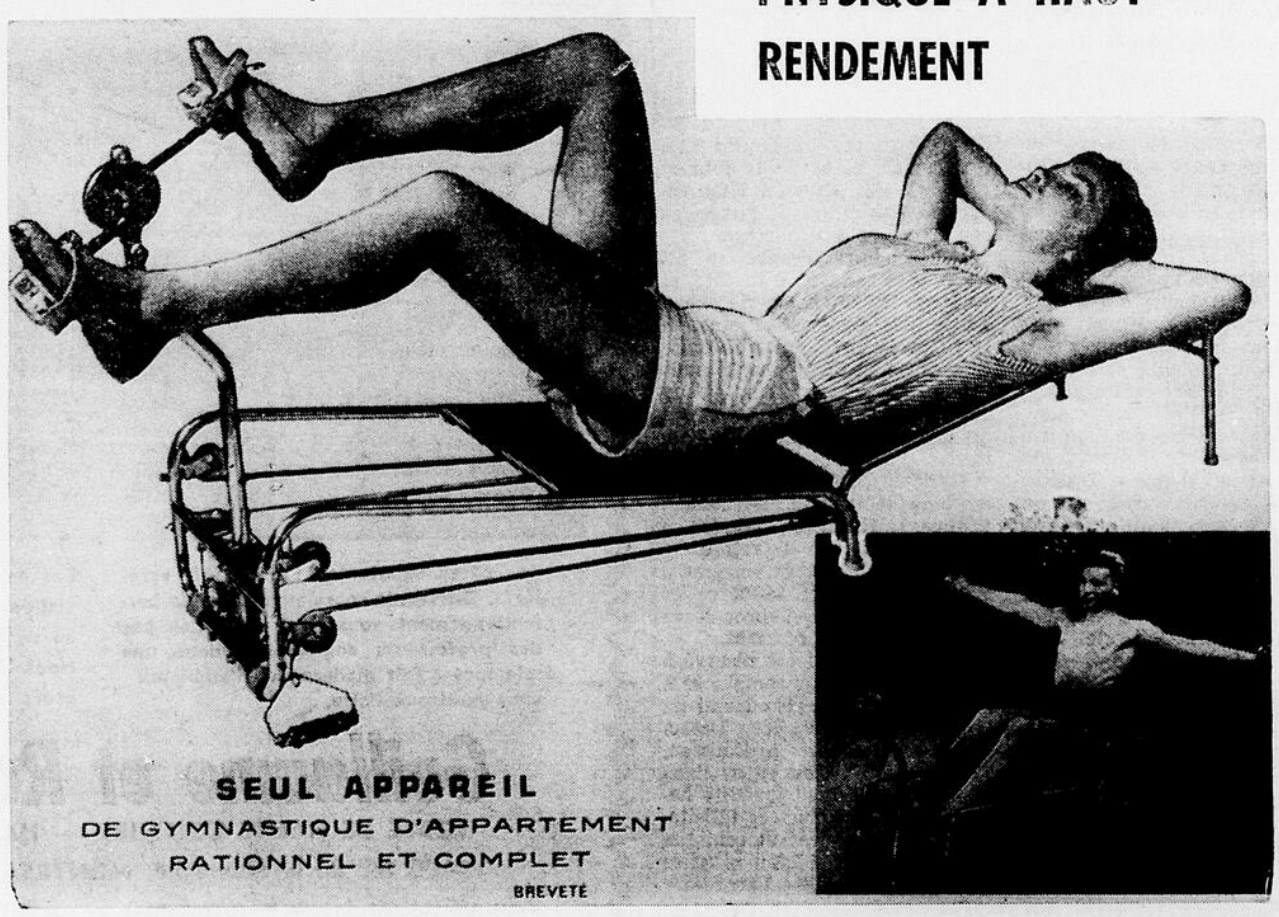
Appelez : **Hôtel St-Louis, Rimouski, 723-2251, Chambre 120, lundi, entre 10 h. a.m. et 5 h. p.m.,** pour fixer rendez-vous.

Les candidats ne seront reçus qu'à la date fixée par téléphone.

Nos représentants sont au courant de cette annonce.

# CHEZ-VOUS

## FAITES UNE CULTURE PHYSIQUE A HAUT RENDEMENT



SEUL APPAREIL
DE GYMNASTIQUE D'APPARTEMENT
RATIONNEL ET COMPLET
BREVETÉ

**Seul l'exercice peut modeler un corps et le garder intact, jeune et "en forme"**

COUPON

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI MEME

Veuillez me faire parvenir des informations plus complètes sur le fameux appareil illustré "ADAMS-TRAINER", sans obligation de ma part.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

NORDET SPORT INC.
RIMOUSKI

290, RUE ST-GERMAIN — TEL. 723-6543

LE MAGASIN DE SPORT LE PLUS COMPLET, DESSERVANT LA COTE SUD ET LA COTE NORD

# Exposition des Fermières, à St-Octave



● Récemment, se tenait, à St-Octave de Métis, l'exposition annuelle des Dames Fermières de l'endroit. L'exposition, présidée par Mme Thomas Fortin, montrait au public plusieurs travaux d'artisanat exécutés par les dames du cercle.

Sur la photo on reconnait trois des âmes dirigeantes de cette exposition. De g. à d., Mmes Paul-Emile Dufour, Hyacinthe Gagnon et Thomas Fortin, présidente du cercle.

**Exposition des Dames Fermières**

L'exposition annuelle des Fermières de St-Octave eut lieu les 17 et 18 août.

Vingt-quatre fermières y participèrent. Plus de cent cinquante articles furent apportés.

Les visiteurs admirèrent surtout les tissus tels que nappes, tapis. etc.

L'art culinaire faisait l'admiration des gourmets avec ses beaux pains de ménage, gâteaux, biscuits, etc.

Les légumes, bien présentés et nombreux, laissaient voir que nos fermières savent aussi cultiver ces bonnes choses nourrissantes et les belles fleurs qui réjouissaient la vie.

**$121 en prix**

Mme Hyacinthe Gagnon reçut le plus grand nombre de prix; elle fut aussi la gagnante d'un beau set à thé, don du Dr René Lepage, de Mont-Joli.

La chaise mise en râfle fut gagnée par M. Guy Gagnon, du Bic.

Mlle Nicole Poulin, technicienne du ministère de l'Agriculture, fit l'expertise pendant que M. l'agronome W. Chamberland faisait celle des légumes et des fleurs.

# 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Omer St-Pierre



Un groupe de parents et d'amis avaient organisé une fête pour souligner le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Omer St-Pierre (Juliette Lepage), de Rimouski. M. le curé de la cathédrale a chanté la messe et M. Damien Gagné a fait le chant de circonstance.

Un banquet a ensuite été servi à l'hôtel St-Louis où se sont réunis de nombreux parents et amis, dont MM. les curés des paroisses de la ville et le Rév. Père Wilfrid Desrosiers, s.s.j., ami de la famille.

A la table d'honneur on remarquait aussi la présence de M. le maire Maurice Tessier, c.r., qui agissait aussi comme maître de cérémonie, et madame la mairesse; M. Albert Dionne, m.a.l., et Mme Dionne; le Rév. Frère Roland Leclerc, mariste, fils de Mme Gustave Leclerc, de Mont-Joli, etc.

Michèle St-Pierre se fit l'interprète de sa famille pour offrir des voeux à ses parents en cette circonstance. Léopold St-Pierre présenta une bourse bien garnie aux héros de la fête et on offrit des fleurs à Mme St-Pierre. Micheline St-Pierre, à son tour, lut une adresse.

M. le maire Tessier se dit heureux d'assister à la fête et souligna les 25 ans de vie exemplaire des époux St-Pierre. Il se fit aussi l'interprète de toute la population de Rimouski pour leur offrir les meilleurs voeux en cette circonstance et encore de nombreuses années de bonheur.

Le député de Rimouski à l'Assemblée législative, M. Albert Dionne, affirma se joindre à l'autorité civile et religieuse pour offrir des voeux sincères à M. et Mme Omer St-Pierre et leur souhaita de célébrer leurs noces d'or et de diamant.

Le dessert avait été réservé à l'autorité religieuse remplacée à l'occasion par un grand ami de la famille, le Rév. Père Desrosiers, missionnaire à Houston, Texas, qui était en repos dans sa famille. Avec sa jovialité habituelle, il exprima ses félicitations aux jubilaires et souligna que ces agapes si bien réussies étaient sous le signe Lacordaire à 100%.

Après le départ du curé de la paroisse-cathédrale, M. le chanoine L. Côté, qui était venu saluer les jubilaires, on se réunit pour un souper et une soirée familiale à la demeure des héros de la fête.


**CLINIQUES de**

# L'UNITE SANITAIRE

**Clinique d'immunisation et de vaccination :**
Rimouski (U.S.) : vendredi 13 septembre de 2 à 4 heures.
**Clinique antituberculeuse :**
Rimouski (U.S.) : mardi 10 septembre de 1 h. 30 à 3 h. 15.




Des **parents adoptifs nous écrivent :**
"Toute la famille applaudit à notre choix... Je souris quand on me dit: "elle a tes yeux, ta bouche, le teint de ton mari", alors j'ai l'impression de l'avoir mis au monde".

**Pour une demande d'adoption, consulter :**

**Le Service Social du Diocèse de Rimouski**
SERVICE DE L'ADOPTION
**95, de l'Evêché - C. P. 909 - 723-7895**



**CHERCHEZ-VOUS UN METIER QUI SOIT AGREABLE ET QUI ASSURE VOTRE AVENIR?**

# GUILLAUME ET ROBERT Inc.

**VOUS DONNENT LA POSSIBILITE DE VOUS REVELER DANS CE TRAVAIL FORMIDABLE, UNE BONNE AMBIANCE, LA CREATION, L'INDEPENDANCE, TOUT CECI VOUS EST DONNE DANS**

# "LA COIFFURE"



**Des cours débutants et débutants accélérés. Différents cours avancés et de perfectionnement vous sont enseignés par des professeurs compétents, dans une école tout à fait moderne où l'ambiance vous mettra à l'aise.**

**Les parents sont cordialement invités à visiter l'école en tout temps, du lundi au vendredi inclus.**
**Nous donnons un diplôme à la fin du cours après examen.**

# Guillaume et Robert Inc.

**ECOLE DE HAUTE COIFFURE — HAIR DESIGN SCHOOL**
**2160 rue de la Montagne, MONTREAL, 25 tél.: VI2-6081**

**Vous offrent en plus de tous les renseignements que vous voulez avoir, pour la modique somme de $1.00, un condensé historique de la fondation de l'école et de la méthode.**

**Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.**



**MONUMENTS**



GRANIT et MARBRE
Louis-Cyrus Rousseau

**ATELIER :**
**400 St-Germain Tél. 723-2678**
**RESIDENCE :**
**42 St-Valérien Tél. 723-6138**
**RIMOUSKI, P. Q.**



**VENTE ET LOCATION DE TOILETTES DE MARIEES**
**dans toutes les dernières nouveautés**

**ATTENTION SPECIALE AUX FLEURS**
**pour la cérémonie du mariage**

**FLEURS pour toutes occasions**

*Au Salon des Fleurs Enr.*
MME J.-D'ARC BEAULIEU PROP
4 AVE ROULEAU
RIMOUSKI
Tél. : 723-9228

**LIVRAISON LE DIMANCHE**

MEMBRE DE L'ASSOCIATION FTD

**Fleurs télégraphiées**
au pays et dans le monde entier

# Noces d'or de M. et Mme Joseph Thibault, de Luceville



M. et Mme Joseph Thibault, de Luceville, ont célébré, dernièrement, leurs noces d'or.

La fête familiale débuta par une messe d'action de grâces, célébrée par M. le chanoine Raoul Thibault, parent des jubilaires. Un banquet, au Manoir St-Laurent, de Luceville, a réuni parents et amis. Francis Thibault, petit-fils, a lu une adresse à ses grands-parents, tandis que Sylvie Fournier a présenté une magnifique gerbe de fleurs et Claire Thibault a offert une bourse bien garnie.

M. et Mme Joseph Thibault ont eu quatorze enfants dont onze sont vivants : Adrienne (Mme Arthur Massé), de St-Hyacinthe; Berthe (Mme Gérard Langlois), de Luceville; Irenée, Lionel, de Luceville; Georgette (Mme Emélius Dionne), de St-Hyacinthe; Elzire (Mme Roch Fournier), de Luceville; Jeanne (Mme Maurice Bérubé), de Rimouski; Roland, de Beauharnois; Raymond, de Rimouski. M. et Mme Thibault ont aussi trente-quatre petits-enfants.

M. le curé Beaulieu, de Luceville, était présent à cette fête.

M. et Mme J.-A. Thibault, de Ste-Foy, Québec, étaient aussi de cette fête.

Nous souhaitons aux jubilaires une longue vie.

# M. et Mme Pierre Roy, du Bic, célèbrent leurs noces d'or



Une grande fête familiale a souligné le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Pierre Roy, du Bic, le 31 août.

Les jubilaires renouvelaient leurs promesses de mariage samedi, à 4 heures p.m., en l'église du Bic, et recevaient la bénédiction de M. le chanoine Raoul Thibault, de St-Fabien-sur-Mer. Un vin d'honneur à la résidence des jubilaires leur a été offert. On s'est ensuite rendu à l'Horizon Bleu, à Notre-Dame du Sacré-Coeur.

M. Alary Roy, de St-Robert, et M. Cyrice Roy, de Thetford-Mines, frères du jubilaire, servaient de témoins à M. et Mme Roy. M. Germain Beaulieu, neveu des jubilaires, a offert des voeux, accompagnés d'une bourse bien garnie, présentée par Pierre Michaud, petit-neveu, et une gerbe de fleurs a été présentée par une petite-nièce, Lise Gagnon, de Drummondville.

Réal Beaulieu, de Rimouski, et Denise Lavoie, de Sacré-Coeur, portaient deux superbes gerbes de fleurs à l'entrée et à la sortie de l'église.

Entouraient les jubilaires à cette occasion, les deux soeurs de Mme Roy, Mmes Raoul Asselin, de Mont-Joli, et Narcisse Beaulieu, de Mont-Joli; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Paul D'Amours, de Trois-Pistoles, et M. et Mme Alary Roy, de St-Robert. Les jubilaires étaient entourés également de leurs trois filles adoptives, Mmes Wilfrid Roussel (Alice Lévesque), de St-Noël; Edmond Morin (Laurette Roy), de Sayabec; Henri D'Astous (Jeannette Coulombe), de St-Pie X. MM. les abbés Raoul Thibault, de St-Fabien-sur-Mer, et Alcide Côté, de Ste-Agnès, étaient également de la fête. De nombreux neveux et nièces entouraient les jubilaires à l'occasion de cette belle journée.

Nos meilleurs voeux de longue vie et beaucoup de bonheur aux jubilaires.

(Photo Studio Lacombe)

# Horaire d'automne de Québecair

Le nouvel horaire d'automne de Québecair entrera en vigueur à compter du 16 septembre.

Cet horaire assurera à la population de Rimouski et de sa région une excellente fréquence d'envolées. Il conserve sensiblement le même modèle que l'horaire d'été présentement en vigueur.

De Rimouski à destination de Montréal, deux départs quotidiens sont offerts : l'un à 6.45 p.m., l'autre à 9.40 p.m. Le samedi, le service sera assuré par l'envolée de 6.45 p.m.

La liaison Rimouski-Québec sera quotidiennement assurée par l'envolée dont le départ aura lieu à 6.45 p.m.

De Rimouski à destination de Baie-Comeau, Manicouagan et Gagnon, il y aura départ quotidien à 10.30 a.m.

A destination de Baie-Comeau, Sept-Iles, Wabush et Schefferville, un départ quotidien s'effectuera de Rimouski à 10.45 a.m.

# Enfant de 8 ans renversé à mort

Un enfant de 8 ans a été heurté à mort par une voiture-taxi de Montréal, vers 8 h. 30, dimanche soir, à l'est du village de Ste-Anne-des-Monts. Marc Tremblay, fils de M. et Mme Ovila Tremblay, a été fauché alors qu'il marchait sur la chaussée en compagnie de trois jeunes de son âge. Il fut le seul à être renversé. Sa mort fut presque instantanée.

Une enquête du coroner a été ouverte à la morgue Eloi Lepage sous la présidence du Dr Gaétan Lemire tandis que les agents de la PP poursuivent les recherches nécessaires.





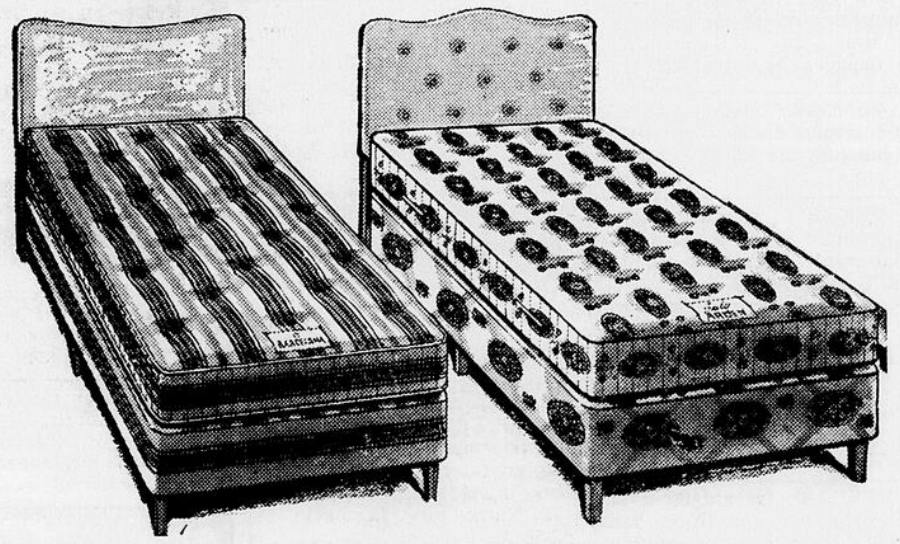

# QUEBECAIR désire desservir SHERBROOKE

La compagnie QUEBECAIR demeure toujours intéressée à desservir l'aéroport de Sherbrooke. Le directeur des relations extérieures de la compagnie, M. Simon Dorval, nous a confirmé que Québecair attend toujours la décision de la Commission des Transports Aériens. En effet, une demande de permis d'opération en vue de desservir Sherbrooke est pendante devant la Commission depuis le mois de mai 1962.

De son côté, la ville de Sherbrooke est disposée à collaborer avec Québecair pour qu'un service soit établi à son aéroport. Rien ne pourra être fait tant que la Commission des Transports Aériens n'aura pas pris ded écision à ce sujet.


DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

Bertin & FILS LTEE.



LITS JUMEAUX (30 pouces)

COMPRENANT :
1 tête de lit rembourrée
1 matelas à ressorts
1 sommier rembourré AVEC AIRFOAM
4 pattes

39.95

Val. rég. 69.50

Peut s'obtenir dans le 39" - 48" et 50", moyennant UN LEGER SUPPLEMENT

Aucune commande téléphonique ou par malle ne pourra être remplie
IL FAUT VOUS RENDRE AU MAGASIN

PROFITEZ DE NOS AUBAINES
EN VISITANT NOS MAGASINS DE
Rimouski - Riv.-du-Loup - Edmundston

# PETITES ANNONCES

**Minimum : 25 mots, 0.75 — 0.02 le mot additionnel**

**Les annonces doivent nous parvenir avant 5 heures p.m., le lundi**

**PAYABLE AVANT PUBLICATION**

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT — TEL. : 723-6528 — 160-B ST-GERMAIN

## PROPRIETES

### A VENDRE

A VENDRE : chalet moderne, meublé, éclairé, eau courante, chauffé, situé à N.-D. du Sacré-Coeur. Prix raisonnable. S'adresser au tél. 723-7035. (1)

A VENDRE : maison bungalow Sacré-Coeur, cave et garage chauffés, sous-sol, terrain de 100 x 160, pelouse, arbustes, cause décès. Bonnes conditions. S'adresser à Alma J. A. Dubé 20, St-Paul Tél. le jour 723-2537, le soir 723-5882. (1)

MAISON DE CONSTRUCTION RECENTE, située rue Goulet, à Luceville, à vendre à de très bonnes conditions S'adresser à Me Albert Goulet, notaire à Rimouski Tél 723-3485.

A VENDRE : maisons neuves 5 ou 7 pièces avec prêts acceptés par la Société Centrale d'Hypothèque et Logement. S'adresser au tél. 723-6826. (1)

A VENDRE : propriété de 20 x 85, construction récente, excellent poste d'affaires, à prix raisonnable. S'adresser à Emile Dechamplain, 212 St-Germain. Tél. 723-2455. (1)

A VENDRE : maison située près église St-Jérôme de Matane, beau site, cause santé. S'adresser à 5, rue Fabrique, boîte postale 16, Matane. Tél. 562-1162. (1)

A VENDRE : en Gaspésie, St-Ulric-sur-Mer, maison avec 6 motels, meublés, belle plage. S'adresser à Jeffrey Arsenault, 1462 Guy, apt. 56, Montréal 25. Tél. 5-3713. (1)

MAGASIN GENERAL A VENDRE : avec grand terrain et 2 logements de 4 et 5 pièces, au centre de St-Valérien. S'adresser à Léo Richard, St-Valérien Tél. 736-4526. (1)

A VENDRE OU A LOUER : cause de départ, maison 10 pièces plus chambre de bain et chambre de toilette, située à 27, St-François, Rimouski. S'adresser à François Albert. Tél. 723-7179.

A VENDRE OU A LOUER : maison seule, à Pointe-au-Père, face à la mer, près de l'église et de l'école, terrain 100 x 140, garage. S'adresser à 122, St-Germain. Tél. 723-7055. (1)

A VENDRE : Maison 2 logements, située à 66, rue Dubé. S'adresser au tél. 723-6243 ou 723-3127. (1)

A VENDRE : bungalow neuf, dans paroisse St-Pie X. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 723-6376 et 736-4380. (1)

### Terrains

A VENDRE : terrain de 75 x 125, situé sur le boulevard Sacré-Coeur. Conditions de paiement faciles. S'adresser au tél. 723-5278. (1A)

A VENDRE : terrain 60 x 90, situé angle 6e rue et Hupé, dans St-Pie X. S'adresser au tél. 723-3829. (1A)

A VENDRE : terrain d'environ 125 x 260 pieds, à l'ouest de l'église de Sacré-Coeur, Rimouski. S'adresser au tél. 723-6913. (1A)

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER : eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101, Tessier, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

### AUTOS

A VENDRE : pick up "Jeep Willys" commandé sur 4 roues, moteur neuf. Avec gratte à neige hydraulique. Conviendrait pour garage ou poste de service, etc. $850. S'adresser à 114, St-Laurent. Tél. 723-7122. (2)

A VENDRE : Hillman 1961, convertible, 2 portes, en bonne condition. S'adresser au tél. 723-5135. (2)

A VENDRE : panel "Volkswagen" 1958, avec moteur remis à neuf. $750.00. S'adresser à 114, St-Laurent, Rimouski. Tél. 723-7122. (2)

A VENDRE : Edsel 1958, 2 portes, H.T., radio, transmission automatique, directement du particulier, bon ordre. S'adresser le soir, 723-9154. (2)

A VENDRE : Oldsmobile 1959; aussi Plymouth 1961, en excellente condition, très bon prix. S'adresser au Bureau Canada Dry, 660 St-Germain, Rimouski-Est. Tél. 723-7237. (2)

### DIVERS

A VENDRE : machinerie usagée : 1 tracteur "Ford", tracteur à chenilles, 5 batteuses "Dion". Prix très avantageux. S'adresser au Marché Gaspésia Enr., 116 Cathédrale, Rimouski. Tél. 723-2543.

A VENDRE : poêle à bois "L'Islet", très bon état. S'adresser au tél. 723-2148. (3)

A VENDRE : ameublement de salon avec tables. S'adresser au tél. 723-5228. (3)

A VENDRE : poêle à bois, en très bonne condition. S'adresser à Omer Lepage. Tél. 723-7006. (3)

A VENDRE : jeunes chiens "Boston Terrier" et "Boston Bull" descendants de pure race, 2 mois, 3 mâles et 2 femelles. S'adresser à 25, rue St-Jacques, ou tél. 723-7739. (3)

A VENDRE : réfrigérateur "Westinghouse" 7 p.c., très bonne condition. Prix d'aubaine. S'adresser au tél. 723-6189. (3)

A VENDRE : fournaise à eau chaude avec brûleur à l'huile, de marque "Volcano" No 20. Prix d'aubaine. S'adresser au magasin Guité & Ruest, 80, St-Laurent, Rimouski. Tél. 723-7534. (3)

A VENDRE : Machines agricoles, batteuses "Dion", modèle : 2238 - 2232, International 2238, arrache-patates, moissonneuse, prise de pouvoir de 6-7 et 8 pieds. S'adresser à : M. Jos. Chouinard, St-Arsène, comté Rivière-du-Loup, tél. : UN-2-5553. (3)

### A LOUER

CHAMBRE DOUBLE A LOUER: pour étudiants ou gardes-malades. Située à 37, Ste-Thérèse. S'adresser au tél. 723-2142. (4)

A LOUER : 2 pièces chauffées plus solarium, entrée sur la rue. Conviendraient pour institutrices. Libre immédiatement. S'adresser à 73, Notre-Dame, Rimouski. Tél. 723-5811. (4)

A LOUER : grande chambre pour étudiants. S'adresser au tél. 723-2588 ou Elridge Desbiens, 112, Cathédrale, Rimouski. (4)

A LOUER : chambre double ou simple dans famille recommandable, dans le centre de la ville. Située à 49, rouleau, Rimouski. S'adresser au tél. 723-5817. (4)

A LOUER : Chambre meublée genre studio, lavabo, sortie privée, pour jeune fille de préférence. S'adresser au tél. 723-7126 à 7, Ste-Anne. (4)

A LOUER : 2 logements de 2 pièces, meublés. Libres immédiatement. Tél. 723- 723-6316 ou 723-6591 (4)

A LOUER : chambre à prix raisonnable, meublée, chauffée, à 114, St-Laurent. Tél. 723-7122. (4)

A LOUER : chambre située à 124, Cathédrale. S'adresser au tél. 723-8921. (4)

A LOUER : chambre et pension, bon chez-soi, située à 7, St-Robert, Rimouski. S'adresser au tél. 723-8210. (4)

A LOUER : grande chambre meublée; permission de cuisiner. Poêle électrique fourni. Endroit tranquille. S'adresser à 108, Cathédrale. Tél. 723-3219. (4)

CHAMBRE A LOUER. dans le centre de la ville, bon chez-soi. pour étudiants. S'adresser à 143 St-Pierre, 2e étage. Tél. 723-3088.

A LOUER : chambre près de l'hôpital. S'adresser au tél. 723-7739 ou 25, St-Jacques, Rimouski.

A LOUER : chambre et pension située rue Ste-Marie, près des écoles. S'adresser au tél. 723-8173. (4)

CHAMBRE A LOUER : pension si désirée. S'adresser au tél. 723-5224. (4)

CHAMBRES A LOUER : grandes chambres, situées près des écoles, conviendraient aux instituteurs ou autres. Pension si désirée. S'adresser à 39, St-Robert. Tél. 723-6267. (4)

A LOUER : chambres avec ou sans pension, usage du tél. et TV, S'adresser à 109, 2e rue, St-Pie Xé Tél. 723-5144. (4)

A LOUER : chambre, à 96, St-René, près école Langevin. Pension si désirée. S'adresser au tél. 723-9834. (4)

CHAMBRE ET PENSION située à 120, 4e rue, St-Pie X. S'adresser au tél. 723-7902. (4)

A LOUER : chambre meublée pour 1 personne usage du téléphone et TV, bon chez-soi, $6.00 par semaine. S'adresser à 80-A, Cathédrale, Rimouski. Tél. 723-5930. (4)

ATTENTION : grande chambre à louer, meublée, système de chauffage, à 250, St-Germain, endroit trasquille, pour étudiants. S'adresser au tél. 723-3452. (4)

A LOUER : chambre pour étudiant, située près des maisons d'enseignement. S'adresser à 39-A, rue Ste-Thérèse. Tél. 723-3792. (4)

### LOGEMENTS

A LOUER : logement 4 pièces, chauffé, situé à 164, St-Germain, Rimouski. S'adresser au tél. 723-5278. (5)

A LOUER : maison seule, située à Pointe-au-Père, près de l'église et de l'école, 8 pièces. S'adresser au tél. 723-9877 ou 723-9661. (5)

LOGEMENT A LOUER. Libre le 1er octobre, 5 ou 6 pièces, prélarts fournis, entrée 220. S'adresser à 42, Notre-Dame, Rimouski.

A LOUER : logement 3 pièces, 2e étage. S'adresser à 70-A Ouellet ou tél. 723-3794. (5)

MAISON SEULE A LOUER, située rue St-Germain, près du motel Rita. $45 par mois, poêle à l'huile fourni. S'adresser au tél. 723-9877, heure des repas. (5)

A LOUER : logement des plus modernes, 5 pièces plus chambre de bain, chauffé, situé à 131, Hupé. S'adresser au tél.723-3256.

A LOUER : logement 5 pièces, plus chambre de bain, situé à 40, St-Joseph, Rimouski. S'adresser à 40-A, St-Joseph, tél. 723-3748 (5)

AUBAINE — Meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome" Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Encheres Cherrier, 105, St-Germain Tel 723-7373

A LOUER : logement 5 pièces plus chambre de bain, situé à 37, Sirois. Tél. 723-6257. (5)

SOUS-SOL, 5 pièces, pour bureau ou studio, coin St-Pierre et St-Denis. S'adresser au tél. 723-5133. (5)

A LOUER : logement 3 pièces, conviendrait pour couple âgé. Situé à 67, St-Robert. S'adresser au tél. 723-5347. (5)

A LOUER : logement moderne, 6 pièces, au centre de Rimouski, entrée 220. S'adresser à 231, St-Germain, Rimouski. Tél. 723-2501.

ATTENTION AUX INSTITUTRICES DE ST-ROBERT, logement neuf, 4 pièces plus chambre de bain, meublé, moderne, frigidaire compris, prix raisonnable. S'adresser à 45, St-René, Rimouski, tél. 723-7579. (5)

LOGEMENT A LOUER : chauffé 6 pièces y compris chambre de bain, libre 1er septembre. S'adresser au tél. 724-4380 ou M. Antoine Tremblay, 74 Evêché, Rimouski. (5)

A LOUER : logement 3 pièces, non chauffé. S'adresser à 127 St-Pierre, Rimouski. (5)

A BIC — A LOUER : 2 logements dont l'un de 4 pièces plus chambre de bain, libre immédiatement, $25.00, et l'autre, 5 pièces plus chambre de bain, libre 1er octobre, $28.00. S'adresser à Louis Boucher, Bic. Tél. 736-4727.

A LOUER : 2 ou 3 pièces meublées, dont l'un meublé, situé à 389 St-Germain. S'adresser à Mme R. Leblanc, tél. 723-9589 ou 723-3811. (5)

### ON DEMANDE

HOMME DEMANDE pour représenter compagnie canadienne-française dans les principaux centres de la Gaspésie et la Côte Nord, pour la vente de produits domestiques. S'adresser à Novaco Enr., 37 St-Jacques, Rimouski. Tél. 723-3118. (6)

ON DEMANDE : dames ou demoiselles, devenez vendeuses de produits de beauté. Revenu intéressant. Ecrivez à Régine de France, C. P. 314, Rimouski. (6)

4 HOMMES DEMANDES : Etes-vous intéressé à gagner $100. à $150. par semaine comme vendeur à domicile ? Automobile requise. Ecrivez ou téléphonez à Valère Lemelin, 104, 3e rue, Rimouski, tél. 723-9194. (6)

SOLLICITEZ - VENDEZ - REALISEZ bons revenus. Produits connus, garantis, indispensables dans les foyers. Généreuse commission, période d'essai. Familex, dépt R-10, 1600 Delorimier, Montréal. (6)

ON DEMANDE : dame ou fille, 35 ans et plus, sérieuse, propre, honnête, sachant faire un peu de cuisine, ouvrage général avec accessoires modernes, 4 enfants, trois d'âge scolaire dont deux pensionnaires, chambre privé avec TV. Salaire $25.00 par semaine. Mme Guy Tétreault, 20, Lilac, Dorval, Montréal. (6)

ON DEMANDE : avons dans le moment une ouverture pour 2 hommes, plus de 25 ans, avec auto, pour travailler à plein temps dans les alentours. $5,000 à $10,000 par année. S'adresser à C. P. 110, dépt G. I. (6)

### VARIETE

Faites venir "LE PETIT GUIDE DE LA MARIEE". Commandez-le en adressant $0.25 à C. P. 110, dépt 25, Rimouski. (7)

COURS PRIVES — Sténographie française et anglaise ou la dactylographie. Imelda Lacasse, 41, rue St-Pierre. Tél. 723-7924 ou 723-2515. (7)

Nous achetons les racines de "Savoyanne". Produits Végétaux Enr., C. P. 302, Rimouski. (7)

COUTURIERE offre ses services dans la réparation. S'adresser au tél. 724-4339. (7)

COUTURIERE offre ses services pour confection et réparation de tous genres. S'adresser au tél. 723-7771. (7)

**A VENDRE**
**dans Ste-Agnès**
**BUNGALOW**
36' x 47', fini brique américaine et pierre. Sept grandes pièces, près de l'église et de l'école. Terrain 70' x 100'. S'adresser à
**6, Fiset - Tél. 723-7526**

**MAISON**
**A VENDRE**
**à St-Pie X**
au 91, 9ie rue Rimouski
**Tél.: 723-7294**
entre 6 et 8 hres P.M.

**A VENDRE**
**MAGASIN**
avec ou sans le stock, situé à Ste-Blandine, face à l'église. Vendu pour cause de maladie. Aucune bonne offre ne sera refusée. S'adresser à
**Mme Napoléon Poirier**
**Ste-Blandine - Tél. 74**

**L'ALCOOL**
**BOULEVERSE VOTRE VIE . . . SI OUI . . .**
**APPELEZ-NOUS**
**Alcooliques Anonymes**
**"Groupe St-Germain"**
**Tél. 723-7282**

**FOURRURES IMRE SZOKE**
**NOTRE SPECIALITE :**
Réparer, retailler, remodeler, transformer manteaux, étoles, boléros, jaquettes.
Nettoyage et teinture
**25 ans d'expérience**
Entreposage, si désiré
**S'ADRESSER A**
**69, RUE ST-JOSEPH**
**ou TELEPHONER A :**
**723-8585**

**BUREAU A LOUER**
600 pieds carrés. 1er étage Edifice Woolworth-Dominion. 148, rue St-Germain, Rimouski.
S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

# Au kiosque missionnaire de l'EXPO



Photo prise au Colisée de Rimouski à l'occasion du départ d'une missionnaire de notre région, le Rév. Père Wilfrid Desrosiers, joséphite, missionnaire à Houston, Texas. Le Rév. Père a passé un mois dans sa famille à Ste-Luce, rendant visite à sa mère Mme Edmond Desrosiers qui a été hospitalisée.

On reconnaît, entourant le missionnaire partant qui était allé saluer les responsables du kiosque St-Germain à l'Expo et quelques amis qui étaient là à cette occasion.

De g. à d., Mlle G. St-Pierre, Mme Adéodat Poirier, Mme Eugène Fournier, M. Raymond Bissonnette, M. Jean Ménard, président Rotary, le Rév. Père Desrosiers, s.s.j.; M. J.-C. Lebel, président Richelieu; M. Earl L. Dodd, technicien spécialisé en bactériologie à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski; M. Gabriel Belzile, agronome, secrétaire de l'Expo; Mlle Rose-E. Heppell, M. Léo Lachance, président de l'Expo; M. Pat Timmons, gérant de Talon Limitée. N'apparaissent pas sur la photo, Mme Wilfrid Raymond et Mlle Simone Morin, qui font partie du comité de l'Aide missionnaire St-Germain de Rimouski.

Le comité remercie cordialement tous ceux qui ont contribué au succès de l'oeuvre missionnaire St-Germain, soit par leur hospitalité, les dons généreux, cadeaux en argent ou en prix, leur travail bénévole ou de quelque manière que ce soit.

Nous en profitons pour donner les noms de six personnes qui ont été favorisées par un tirage au kiosque La nouvelle Reine de l'Agriculture, Mlle Edith St-Pierre, a eu l'honneur de faire ce tirage le soir de la clôture de l'exposition. Ce sont M. Alphonse Bérubé, de St-Donat, un fauteuil, dont de Bertin & Fils; Jacques St-Pierre, une plante, don du Ctudio Gardénia; un lustre électrique, Mlle Julianna Caron, don de Demers Limitée; une lampe de TV, Mme Paul-Emile Dubé, don de Electro Limitée; Mme Corinne Bossé, un centre de table, fleurs, don du Bosquet Fleuri; un nécessaire de toilette, à Mlle Juliette Caron, don de St-Pierre Enr., tous des paroisses de la ville de Rimouski.

## Racine-Beaupré



● En l'église de St-Valérien, le 10 août, a été bénit le mariage de Mlle Françoise Beaupré, de St-Valérien, avec M. Guy Racine, de Ste-Luce. Après la cérémonie nuptiale et la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces dans les maritimes.

**BOUCHARD-FORBES**

Le 3 août, en l'église de St-Jean de Cherbourg, a été bénit le mariage de M. Philippe Bouchard, fils de M. et Mme Joseph Bouchard, de St-Alexis de Matapédia, avec Mlle Fernande Forbes, fille de M. et Mme Adolphe Forbes, de St-Jean de Cherbourg.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

**MICHAUD-GAGNE**

Le 10 août, en l'église de St-Jean de Cherbourg, a été bénit le mariage de M. Rodrigue Michaud, fils de M. et Mme Lucien Michaud, de St-Jean de Cherbourg, avec Mlle Cécile Gagné, fille de M. et Mme Ovila Gagné, également de St-Jean de Cherbourg.

**DEVOST-COTE**

Le 24 août, en l'église de Trinité-des-Monts, M. Jean-Guy Dévost, fils de M. Bernard Dévost, de Trinité-des-Monts, épousait Mlle Clémence Côté, fille de M. Ernest Côté, du même endroit.

Après la messe nuptiale, une réception eut lieu à l'hôtel Lepage, de Ste-Blandine. A leur retour, les nouveaux époux demeureront à La Trinité-des-Monts.

## Echo mondain

M. et Mme Thomas Blouin, de Pointe-au-Père, ont reçu, dernièrement, la visite de leur fille, Sr Françoise de Lisieux, d'Edmonton. Elle était accompagnée de Sr Berthe-Hélène, des Srs de l'Assomption, de Nicolet. Elles visiteront également des parents et amis de Matane, Rivière-Portneuf et de Pointe-au-Père.




*La fourrure en vedette*

*Col boule et poignets de renard noir sur ce manteau "à la Russe". Il est exécuté dans un fin lainage noir et orné à la taille d'une découpe surpiquée. Trois gros boutons de passementerie ferment le devant. Les poches sont verticales. Modèle très juvénile.*

$130.

Au Bon Goût Enr

RIMOUSKI

SPECIAUX

Du 5 au 7 sept. inclusivement

A VOTRE

SUPER Marché LEBEL ENR.

ROGER BERUBE, propriétaire

2, rue Bellavance - Tél. 723-2241



BEURRE de PEANUTS "Schwartz"

Participez au concours de l'automobile pour enfant

Pot 16 oz. .39

LARD salé gras - Lb .19

Pattes de porc fraîches Lb .23

BACON "Sodor" Lb .49 fumé à l'érable

BOUDIN FRAIS Lb .29

CELERI FRAIS DE MONTREAL Le pied .15

BANANES Mûries à point 2 lb .29

GRAISSE "CRISCO" 3 lb .99

Patates "chips" "Humpty Dumpty" Rég. .79 SPECIAL .59

BREEZE Bleu - Format familial 1.39

TOMATES Ontario No 1 Panier 17 lb 1.15

MAGASIN OUVERT LE SAMEDI APRES-MIDI

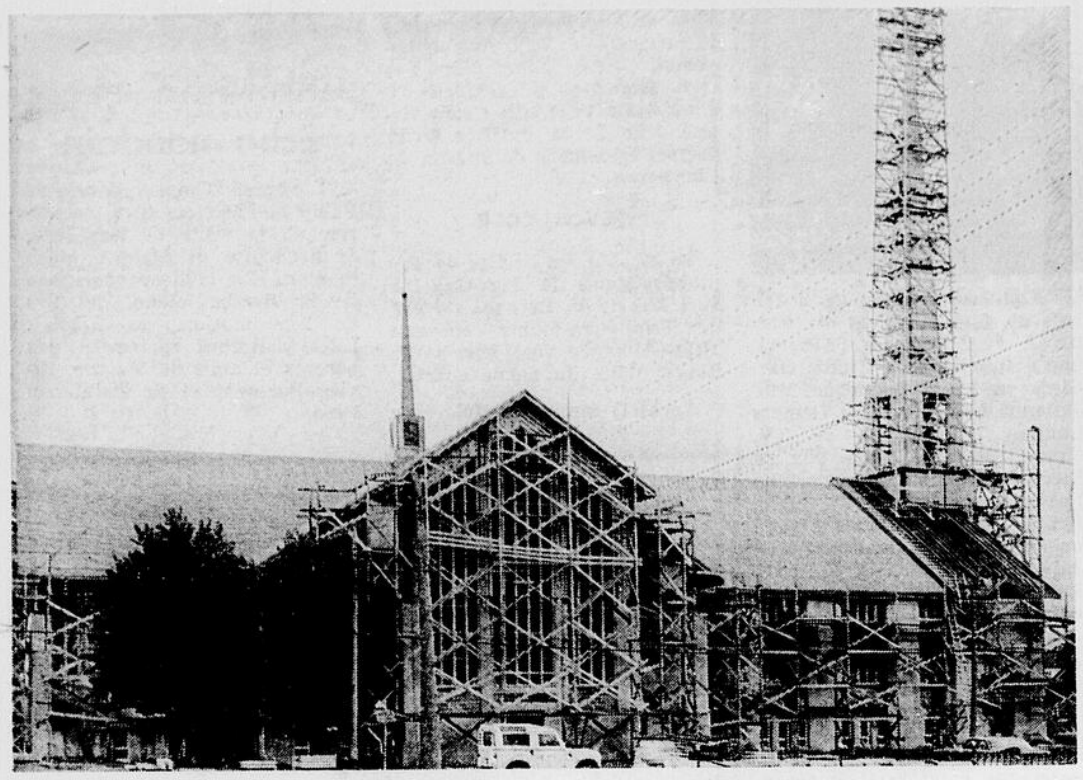
BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX

3% d'escompte OU TIMBRES "Silver" ou "Gold Star"

Livraison gratuite

Bière froide

# La Fabrique de St-Robert autorisée à emprunter $300,000 pour l'église



● Les travaux de l'église de Saint-Robert avancent rapidement. Tout laisse prévoir que les paroissiens pourront inaugurer leur nouvelle église à Noël, pour la messe de minuit.

Les paroissiens ont manifesté une générosité rarement égalée. En six ans, ils ont payé une dette de $126,000 et les travaux ont débuté avec $250,000 en caisse.

Dimanche dernier, les paroissiens ont autorisé leur Fabrique à contracter un emprunt de $300,000, montant qui devrait couvrir les dépenses de toute la construction, y compris l'ameublement et les honoraires de l'architecte et des ingénieurs. La paroisse restera donc avec une dette de $300,000, ce qui représente en moyenne $250 par famille.

## Funérailles de M. Jos. Leclerc

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, à l'âge de 73 ans et 3 mois, est décédé M. Joseph Leclerc, époux de dame Rose-de-Lima Doucet.

Outre son épouse, le défunt laisse ses enfants : Mme Adelme Thériault, (Gertrude), Mme André Gagné (Annette), Yves et Paul, tous de Rimouski; Marguerite, de Montréal; Claude, professeur à St-Hyacinthe; Alphonse, de St-André d'Argenteuil; Mme Yvon Dionne (Murielle) et Mme Yvon Thouin (Huguette), de Montréal; ses brus : Mme Yves (Anne-Marie Dionne); Mme Paul (Jacqueline Nadeau); Mme Alphonse (Monique Lussier); ses frères et soeurs : Henri et Albert, de Rimouski; Mme Thomas Vignola (Alma), de St-Narcisse; Mme Louis Doucet (Armandine), de Rimouski; Mme Vve Paul Lepage (Jeanne) de Montréal; Mme Octave Ross (Blanche), de Ste-Odile; ses belles-soeurs et beaux-frères : Mme Henri Leclerc; Mme Vve Jules Thibault, de Sacré-Coeur, Rimouski; M. et Mme Hermel Langis, de Maillardville, Vancouver; M. Albert Parent, de Ste-Cécile du Bic; M. Joseph-François Gagné, de Montréal; Mme Vve Henri Roy, de Drummondville; M. Emile Doucet, M. et Mme Arthur Doucet, de Bic; M. et Mme Albert Doucet, M. et Mme Ernest Doucet, de Rimouski.

Il laisse aussi beaucoup d'autres parents dont un grand nombre assistaient aux funérailles de même que de nombreux amis qui avaient tenu à aller rendre un dernier témoignage d'estime au défunt et à sa famille.

Le service a été chanté à la cathédrale de Rimouski, à 10 h., le 4 septembre et l'inhumation sous la direction de la Maison Bissonnette & Frère eut lieu au cimetière St-Germain dans le lot familial.

La croix, qui précédait le cortège funèbre était portée par M. Elzéar Côté; les porteurs du cercueil étaient MM. René Bellavance, Adalbert Lebel, Albert Fournier, Emile St-Pierre, Ludger Dionne et Gérard Hupé.

Nos condoléances.

## Décès de Mme J.H. McCaffrey

de Rimouski



A Rimouski, est décédée, le 30 août, Mme J.H. McCaffrey, née Antoinette Côté. Son service funèbre fut chanté, le mardi 3 septembre, à St-Germain de Rimouski.

Elle laisse son époux, le Dr J.H. McCaffrey; sa fille Rita (Mme Antoine Robichaud) et son gendre, M. Robichaud; ses frères William, de Montréal; Eugène, de St-Bruno; Arthur et Horace, de Montréal; une tante, Mme C. Champoux, de Nicolet; ses belles-soeurs, Mme Gaston DeCotret, de Montréal, et Mme Adolphe Jutras, de Nicolet, et un beau-frère, M. W.W. McCaffrey, de Québec.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

## Cours sur l'alcoolisme

**A RIMOUSKI ET A ST-HUBERT**

**Une série de dix cours sur l'alcoolisme seront dispensés dans notre diocèse**

**Cette année, ils seront donnés à Rimouski et à St-Hubert, ils débuteront la première semaine d'octobre.**

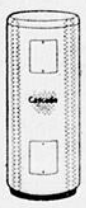
**Le président du comité de ces cours est le Dr Georges Raymond, dentiste; le vice-président, M. Gérard Dumais et Mlle Ghislaine Pigeon en est la secrétaire; tous trois sont de Rimouski.**




**"Maman—l'eau chaude est froide!"**

Vous n'entendrez jamais cette plainte chez vous, si vous installez le CASCADE 40, le tout nouveau chauffe-eau électrique à grand rendement.

Mis au point grâce aux efforts de recherche combinés de toute l'industrie électrique, le Cascade 40 vous offre tous les avantages que vous désirez. Il est *économique, automatique, propre, sans flamme*—et de *DIMENSION FAMILIALE!*



Faites en sorte d'avoir toujours à votre disposition des "cascades" d'eau chaude—40 gallons—et leur renouvellement ultra-rapide. *Renseignez-vous immédiatement auprès de votre distributeur d'appareils électriques!* Procurez-vous un chauffe-eau de qualité, recherchez l'emblème

Cascade 40

*Patronné par les services électriques d'utilité publique, à leur titre de membres de*
CANADIAN ELECTRICAL ASSOCIATION

**La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent**



**REJEAN GAUVIN**
ENR.
46, de la Cathédrale,
RIMOUSKI
Téléphones :
724-4042
723-9805
Réparation
D'APPAREILS
ELECTRIQUES
Aspirateurs - Bouilloires - Fers à repasser - Grille-pain Percolateurs - Poêlons électriques - Polisseuses - Rasoirs électriyques, etc.
ESTIMES GRATUITS



**AUBAINE 325 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES CETTE SEMAINE**

GEM
Roi des bas Prix

**ACCUMULEZ VOS TIMBRES GOLD STAR**
Découpez vos coupons dans le Soleil ou L'Action.

| | |
|---|---|
| **Poulet Bar-B-Q** 2¼ à 3 lb | Lb .35 |
| **COTELETTES DE PORC** Tendres et maigres | Lb .69 |
| **Saucisse fumée** "Hygrade" | Lb .49 |
| **Viande tranchée** "HYGRADE" Olives, poulet, porc | 2 Pqts 6 oz. .49 |
| **LARD salé** Gras épais | Lb .21 |
| **RAISIN VERT** Californie, sans pépin | Lb .19 |
| **CELERI** "PASCAL" Grosseur 24 | 2 pour .29 |
| **LAITUE** "ICEBERG" | Ch. .19 |
| **Oignon jaune** NUMERO 1 | 5 lb .35 |

**En plus de bien d'autres spéciaux !**

**ROI DES BAS PRIX**
**LOUIS AMIOT ENR.**
BIERE ET PORTER
28, rue Lavoie - Tél. 723-3361

# Les Pèlerins d'un Monde Meilleur
# L'ARMEE DE LA RESISTANCE

## Gilberte Côté-Mercier

### COMMUNISTES à la tête du gouvernement provincial

**"Jean Lesage et compagnie nous plongent dans le socialisme... Mais ce sont des COMMUNISTES qu'on a à la tête du gouvernement provincial"... Voilà ce que s'est écrée Mme Gilberte Côté-Mercier qui haranguait les membres du mouvement des Pèlerins d'un Monde Meilleur qui étaient réunis à Mont-Joli, en fin de semaine, pour leur congrès.**

Il n'y a que les créditistes qui ne sont pas communistes, a ajouté l'orateur. C'est aussi simple que cela : **créditiste ou communiste,** il n'y a pas de milieu. Nous le disions il y a vingt ans; nous avons raison plus que jamaise aujourd'hui.

### Il faut COMBATTRE le ministère de l'EDUCATION

**GERIN-LAJOIE COUPABLE D'UN CRIME INQUALIFIABLE...**

**Quel avenir est réservé à nos enfants? Seront-ils dans des camps de concentration, soumis aux travaux forcés? Nous ne le savons pas, mais il paraît que le ministre de la Jeunesse est en train de tout régler ça et de bâtir un pays.**

Faisant allusion au Bill 60 et au futur ministère de l'Education, Mme Côté-Mercier s'est écrié "il faut le combattre". Et la salle d'applaudir frénétiquement...

L'orateur continue : il faut arrêter la centralisation de l'éducation entre les mains de l'Etat. On est en train d'enlever aux parents et aux enfants leurs droits à l'éducation. **M. Gérin-Lajoie se rend coupable d'un crime inqualifiable** en enlevant aux enfants un droit sacré, celui qu'ils ont de dépendre directement de leurs parents pour leur éducation.

### On chasse les SOEURS des écoles et des hôpitaux

**... ET ELLES DEMISSIONNENT...**

**Dans la province de Québec, on chasse les Soeurs des écoles et des hôpitaux et les Soeurs se laissent faire, elles démissionnent de leur mission... Il faut le leur dire.**

Voilà ce qu'a affirmé Mme Côté-Mercier. Elle ajoute qu'elle ne croit pas en la "promotion du laïcat" en éducation. Nous voulons que les Soeurs restent là où elles sont dans les écoles et les hôpitaux. Nous n'en voulons pas d'autres pour donner l'éducation religieuse à nos enfants.

**Par ailleurs, l'orateur ajoute : "j'aimerais mieux mourir dans un hôpital où les Soeurs aimeraient l'argent que dans un "bordel" où les infirmiers soignent les femmes".**

### Les BERETS BLANCS détachés de l'ARGENT

Un créditiste qui ne compte que sur l'argent n'est pas un vrai créditiste. Nous vous demandons d'être intérieurement détachés de l'argent; ce devrait être là notre programme de l'année qui vient. Cette supplique de Mlle Gilberte Côté-Mercier a été reçue par les applaudissements nourris des créditistes qui l'écoutaient.

**Quand on a la foi en la vérité, renchérit l'orateur, l'argent, ça se place après. Les créditistes se donnent pour le Christ parce qu'ils l'aiment... L'amour du Christ nous fait aimer nos frères... Applaudissements...**

La cheftaine créditiste a aussi invité les Pèlerins d'un Monde Meilleur au renoncement et au sacrifice. Il nous faut des croix dans notre vie, dit-elle, alors le Christ est avec nous.

Voilà pourquoi nous avons nos Pèlerins de Saint Michel. Ceux, par exemple, qui acceptent de faire du porte en porte durant deux jour pour promouvoir notre cause de la vérité, sont des pèlerins qui cherchent le Christ.

**Nos pèlerins rencontrent dans les familles une sympathie réconfortante. Pour ma part, dit Mme Côté-Mercier, cette sympathie m'effraie; c'est une responsabilité épouvantable...**

Plus loin, Mme Côté-Mercier signale qu'une religieuse de l'école de Mont-Joli où se tenait le congrès avait eu "peur d'elle"...

### Les deux oracles

**Les Bérets Blancs de la Belle Province tenaient, samedi, dimanche et lundi, dans une école de Mont-Joli, leur congrès provincial.**

**Notre journal ne pouvait se permettre d'y envoyer un reporter pour toute la durée du congrès. Notre envoyé spécial ne s'est donc rendu à Mont-Joli que dimanche après-midi; mais il a eu la bonne fortune d'entendre les deux plus grands oracles des Pèlerins d'un Monde Meilleur, Mme Gilberte-Mercier et M. Louis Even.**

**Ils ont tous deux pris la tribune durant une bonne heure sans avoir été aucunement présentés. Quand le grand chef Even eut fini sa harangue, son bras droit, Mme Côté-Mercier, s'approcha tout bonnement du micro et continua de tonner les oracles.**

**La salle de l'école était pleine; il y avait bien là de 400 à 500 personnes. La majorité des militants portaient le béret blanc. Si l'on ajoute que la salle aux murs blancs avait, en plus, été décorée des banderolles blanches du ralliement, cela donnait une atmosphère de "sépulcre blanchi".**

**Des hommes et des femmes de tout âge assistaient au congrès. Des parents étaient aussi accompagnés de leurs enfants qui baillaient...**

**Durant tout l'après-midi, les oracles se sont donc prononcés sur cette mer blanche de "l'armée de la résistance".**

**Nous ne prétendons donc pas résumer tout le congrès des Pèlerins d'un Monde Meilleur ni en donner une juste description. Mais notre reporter résume dans cette page l'essentiel du message des deux oracles...**

**Pour ajouter à l'atmosphère, disons que des affiches installées au-dessus de la tribune d'honneur, à l'avant de la salle, portaient : $50.00 — "Je veux que mon peuple prie sur de la beauté" — $50.00.**

### Les ELECTIONS, une marmite de mensonge

**Les élections sont une marmite de mensonge... Le Crédit Social, qui est au service de la vérité, ne peut s'y brasser... il s'y salirait...**

**Les Pèlerins d'un Monde Meilleur ne peuvent pas, non plus, s'encrasser dans les parlements... les grimaces des menteurs vous y hyonotisent...**

**Voilà comment Mme Côté-Mercier a justifié l'absence des vrais créditistes de la vie politique. Elle a été applaudie...**

**Mais les Pèlerins d'un**

(suite à la page 28)

## LOUIS EVEN

- **Chapelet à la main**
- **Médaille au cou**
- **Cantiques à la bouche**

**sans oublier le dividende de $50.00 par mois.**

**Nous constituons, nous, Pèlerins d'un Monde Meilleur, l'armée de la Résistance. C'est donc votre devoir de faire en sorte que grossisse la force de la résistance pour surveiller nos gouvernements. Que faut-il faire pour militer dans nos rangs? HURLER! RESISTER! Et nous poursuivrons notre action chapelet à la main, médaille miraculeuse au cou et cantiques à la bouche.**

Voilà comment le grand chef des créditistes, M. Louis Even, a défini le mouvement et tracé la voie aux militants au congrès qui s'est déroulé, en fin de semaine, dans une école de Mont-Joli.

Le premier manifeste du mouvement parlait déjà de préparer l'avenir, mais l'expression "vers un monde meilleur" a été inventée par le Pape Pie XII, dit M. Even. Depuis lors, nous avons les Pèlerins d'un Monde Meilleur.

A l'exemple du Christ qui a dit : suivez-moi, je vous demande, dit le chef à ses congressistes, de répondre à l'appel du Christ et au nôtre et de grossir "l'armée de la résistance".

La grande majorité des gens ne font rien pour l'avènement d'un monde meilleur, dit H. Even. **Même nos finissants d'université sont à leur sortie des corrupteurs et des exploiteurs.** Nous, Pèlerins d'un Monde Meilleur, nous sommes aux côtés des membres du Corps Mystique qui souffrent. Les créditistes sont partout où les personnes et les familles sont attaquées.

**L'arme de cette puissante armée de la résistance, c'est le journal VERS DEMAIN, le seul qui clame la vérité. Tous les autres média, dit M. Even, télévision, radio et grands et petits journaux clament le mensonge.**

Le chapelet, les médailles et les cantiques sont avec la défense de la vérité les points majeurs du mouvement, mais le DIVIDENDE DE $50.00 PAR MOIS fait aussi partie de notre programme, dit M. Even.

### Un flot d'enfer

**Dans une envolée de son discours qui avait duré moins de cinq minutes, M. Louis Even avait parlé de "matérialisme, athéisme, communisme, collectivisme, étatisme". Il s'écria alors que l'armée de satan était sur terre; mais Sa Sainteté le Pape Paul VI n'est pas désemparé, il sait que Dieu triomphera, ajoute l'orateur.**

Au flot d'enfer montant, il nous faut, nous Pèlerins d'un Monde Meilleur, opposer les sacrifices, la prière et l'action. Les temps sont graves; écoutons le Pape qui nous demande de faire de grands efforts.

Citant le Souverain Pontife, M. Even dit que l'évolution du monde sera la ruine ou la fortune de la vie chrétienne...

### Non la POLITIQUE mais l'APOSTOLAT

**La politique, ce n'est pas pour nous; nous avons plutôt la politique de l'apostolat. Voilà ce que M. Louis Even a tenu à inculquer aux créditistes.**

Les députés, dit-il, même les créditistes, se sont voté des salaires de $18,000.00 par année; mais le peuple, lui, n'a rien de plus.

Nous, créditistes, dit M. Even, nous allons continuer de surveiller les gouvernements pour qu'ils marchent à notre goût.

Nous voyons, aujourd'hui, les ministres qui sont obligés de parcourir le pays pour défendre leurs mauvaises lois. C'est là l'influence du journal Vers Demain. Autrefois, nous n'aurions pas vu cela. Maintenant, il y a une résistance; les gens surveillent leurs gouvernements.

### Gérin-Lajoie scandaleux

**S'en rapportant à une déclaration du ministre de la Jeunesse, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, qui a dit qu'il fallait des écoles pour préparer les jeunes à une meilleure production, M. Louis Even déclare que c'est scandaleux d'entendre un chrétien parler comme ça. Ce qui importe plus que de préparer les jeunes à une meilleure production, c'est de leur inculquer un enseignement chrétien, dit M. Even.**

### Les CAPITALISTES, des VOLEURS

**Il est impossible qu'un capitaliste gagne, en un an, par son seul travail, un million de dollars. Les capitalistes sont donc des voleurs. Voilà ce qu'affirme M. Louis Even qui ajoute toutefois que son groupement ne souhaite pas la fin des riches mais aspire uniquement à une meilleure distribution des richesses afin que tous puissent jouir d'une honnête subsistance. M. Even devait expliquer que cette honnête subsistance, les créditistes veulent**

(Suite à la page 28)



SERVICE DE VAISSELLE
8 couverts, 52 pièces,
22K-or, modèle "CHARME"
(Roméo et Juliette)
29.95
au Bleu de Roi ENR.
EGALEMENT : AUTRES MODELES A :
39.95 et 49.00

# L'HOROSCOPE

BELIER : 21 mars au 19 avril — Très bonne santé. En amour, vos réactions seront violentes et dépasseront vos intentions. Maîtrisez-vous si vous voulez garder une bonne entente. En affaires, la chance sera avec vous. Votre jour : mercredi.

TAUREAU : 20 avril au 19 mai — Bonne santé. Cette semaine, vous aurez tendance à engager votre avenir sur un caprice. Ne laissez pas le caprice l'emporter sur la raison. Vous le regretteriez. Situation financière en amélioration. Votre jour : vendredi.

GEMEAUX : 20 mai au 20 juin — Très bonne santé. La bonne entente de la semaine passée se confirme. Joies en amour. Travail donnant satisfaction. Votre jour : mercredi.

CANCER : 21 juin au 21 juillet — Assez bonne santé. Les nuages s'amoncellent dans le ciel de vos amours. Bienfaisante détente dans votre coeur un peu triste, en fin de semaine. Situation financière satisfaisante. Votre jour : samedi.

LION : 22 juillet au 22 août — Bonne santé. Grand bonheur assuré sur le plan sentimental. Vous en serez tout étourdi. Evitez les jeux de hasard. Retard dans vos rentrées d'argent. Votre jour : dimanche.

VIERGE : 23 août au 22 septembre — Santé solide. De bonnes influences redonneront, cette semaine, une nouvelle ardeur à vos amours. Quelques légères difficultés dans les affaires. Votre jour : jeudi.

BALANCE : 23 septembre au 22 octobre — Bonne santé. Cette semaine, vous éprouverez un grand espoir sentimental qui embellira votre vie. Semaine heureuse. Situation financière bonne. Votre jour : vendredi.

SCORPION : 23 octobre au 21 novembre — Très bonne santé. Succès sentimentaux cette semaine mais n'allez pas exagérer vos exigences. Vous éprouverez des désirs d'évasion sentimentale. Prenez garde aux résultats. Question argent, méfiez-vous des tapeurs. Votre jour : mardi.

SAGITTAIRE : 22 novembre au 21 décembre — Bonne santé. Armez-vous de patience, cette semaine, car les astres retarderont vos projets amoureux. Risque de changements dans votre situation. Votre jour : jeudi.

CAPRICORNE : 22 décembre au 20 janvier — Santé excellente. Détente dans vos amours. Sérénité du coeur par sentiments partagés. Stabilité dans les affaires. Votre jour : samedi.

VERSEAU : 21 janvier au 19 février — Santé assez bonne. L'influence planétaire sera excellente pour vos amours. Semaine heureuse. En affaires, entourez-vous de précautions. Votre jour : mercredi.

POISSONS : 20 février au 20 mars — Bonne santé. Vous manquerez d'audace pour mener à bien vos projets amoureux. Réagissez au plus tôt. Démarches commerciales favorisées. Votre jour : vendredi.

## St-Guy

**Va-et-vient**

Mlle Jocelyne Boucher, de Cartierville, est en vacances chez ses parents, M. et Mme Paul Boucher; elle assistera, le 31 août, au mariage de son frère, Claude, à Cabano.

Mlles Rolande St-Laurent et Réjeanne Deschênes, de Sacré-Coeur, Côte Nord, en visite chez M. et Mme Ferdinand St-Laurent.

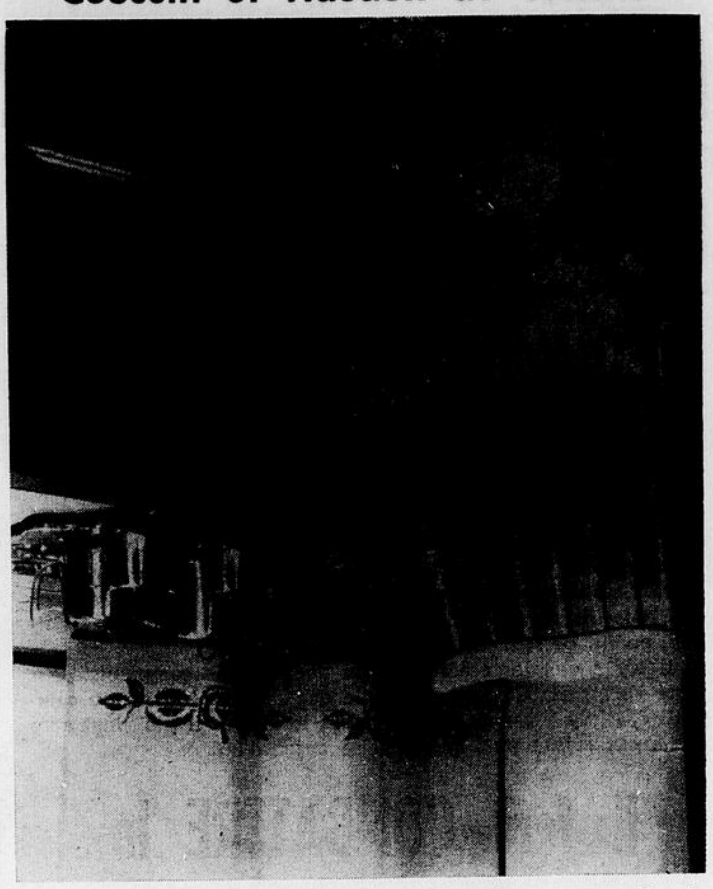
## Tarte tropicale

20 biscuits Graham, roulés en fines miettes (environ 1⅔ tasse)
¼ tasse de beurre ou margarine
¼ tasse de sucre
1 c. à thé de cannelle
3 tasses de lait
1 tasse de sucre
¼ tasse de farine
4 oeufs, séparés
1 enveloppe de gélatine blanche
¼ tasse d'eau froide
2 onces de chocolat non sucré
1 c. à thé d'essence de vanille
2 c. à thé d'essence de rhum
½ tasse de crème épaisse, fouettée

Bien mélanger les miettes de biscuits Graham, le beurre ou la margarine, le sucre et la cannelle. Presser fermement sur le fond et les parois d'une assiette à tarte de 9 pouces. Faire cuire à four doux (375° F.) 8 minutes. Faire refroidir.

Faire chauffer le lait juste au-dessous du point d'ébullition; mélanger ¾ de tasse de sucre avec la farine. Incorporer au lait. Battre les jaunes d'oeufs; ajouter graduellement le mélange au lait en remuant constamment. Faire cuire à feu doux en remuant jusqu'à ce que le mélange épaississe. Faire tremper la gélatine dans de l'eau froide. L'ajouter au melange et remuer jusqu'à ce qu'elle soit dissoute. Diviser en deux parties; ajouter à une moitié du mélange 1½ once de chocolat, coupé en morceaux. Remuer jusqu'à ce qu'il soit fondu; ajouter la vanille. Faire refroidir. Déposer dans la croûte de tarte. Battre les blancs d'oeufs bien fermes avec le ¼ de tasse de sucre qui reste. Ajouter l'essence de rhum. Incorporer les blancs d'oeufs dans le reste de la cossetarde. Laisser épaissir légèrement. Presser sur la garniture au chocolat. Faire refroidir 5 heures au réfrigérateur. Garnir de crème fouettée et de spirales faites avec le chocolat qui reste.

## Coussin et rideaux de cuisine



La ménagère sera sûrement fière d'avoir cet ensemble de coussin et de rideaux dans sa cuisine. Si agréable et tellement facile à broder, cet ensemble égayera certainement la cuisine.

Modèle No E-8543-F. Sur l'envoi de $0.10, l'Echo, C. P. 110, Rimouski, vous fera parvenir le patron en français.

## Noces d'argent de M. et Mme André Lapointe, de St-Léon-le-Grand

de St-Léon-le-Grand

Dimanche, le 4 août, le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme André Lapointe (Jeanne Imbeault) a été souligné par un grand souper et une veillée familiale.

De nombreux parents et amis étaient réunis. Une gerbe de fleurs fut présentée par Solange, fille des jubilaires. Une bourse bien garnie fut aussi remise à M. et Mme Lapointe ainsi qu'une magnifique lampe.

M. et Mme Lapointe comptent cinq enfants : Solange, de Rimouski, Anicet, Bertin, Jocelyn et Noëllin.

Nos meilleurs voeux de longue vie et de bonheur aux jubilaires.

## Reine de l'Agriculture

Mlle Edith St-Pierre



Ci-dessus, la reine de l'agriculture 1963, Mlle Edith St-Pierre, de Ste-Odile, qui a été couronnée reine de l'Agriculture, lors de la 20e Exposition régionale qui s'est tenue au Colisée de Rimouski, du 21 au 25 août dernier.

NOUVEAU MAGASIN
DE CHAUSSURES
LA CHAUSSURE IDEALE ENR.
165 A, ST-JEAN-BAPTISTE, RIMOUSKI, TEL.: 723-5397
Spécialité : pour enfants et adolescents
Votre visite est sollicitée
Mme M. LACOMBE
propriétaire
Nos prix EXTREMEMENT BAS
pour la RENTREE DES CLASSES

MANICOUAGAN SCHEFFERVILLE WABUSH
FORESTVILLE BAIE-COMEAU RIVIÈRE-DU-LOUP
SAGUENAY QUÉBEC MONT-JOLI SEPT-ÎLES
MURRAY BAY RIMOUSKI MONTRÉAL GAGNON

C'EST L'ÈRE DU QUÉBEC et chacun des noms énumérés évoque tout l'essor commercial, industriel, minier et touristique de notre province. Nous sommes fiers de desservir chacune de ces régions par un moyen de transport moderne, sûr et rapide.

QUEBECAIR

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyage ou de votre bureau local de Quebecair.

2390F

# le coeur vers le bonheur

## Nos jeunes préfèrent le jazz

**Q. Désirant développer chez nos enfants leur goût pour la belle musique, nous nous sommes procuré un tourne-disques "haute-fidélité", ainsi qu'une collection de disques particulièrement coûteux d'oeuvres de maîtres. Or, nos jeunes de 9 à 15 ans préfèrent la musique moderne de jazz et de twist. Est-ce à désespérer qu'ils viennent jamais à aimer ce qui en vaut vraiment la peine ?**

**RAOUL**

**R.** "Des goûts et des couleurs, il ne faut pas discuter... mais le goût se cultive aussi bien que l'esprit". Et toute éducation, quelle qu'elle soit, est synonyme de patience et longueur de temps.

Je pense qu'en musique, comme en littérature par exemple, il importe de procéder par étapes : éveiller d'abord la curiosité de l'enfant; le familiariser avec les sons ou les mots; stimuler son désir d'en connaître de nouveaux, pour qu'il en vienne finalement à comprendre le message qu'on veut lui communiquer.

Mais comme il serait inconsidéré de prétendre qu'un enfant puisse dévorer un passage de polyeucte avec le même engouement qu'une aventure de Tintin, il le serait autant d'exiger de lui qu'il se pâme à l'audition d'un maître de l'harmonie.

Nos jeunes sont entourés d'une agitation perpétuelle; chaque minute leur apporte du nouveau; ils vivent une période d'inquiétude, agitée et âpre; ils portent en eux le désir inconscient de démolir, afin de tout reconstruire sous une autre forme et d'après de nouvelles lois; ils ont la rage de vivre et je pense que nous devons comprendre pourquoi, en général, ils s'attachent de préférence à un genre de musique où tout est mouvement, trépignement, secousse et rapidité.

Personnellement, je considère le twist comme assez inoffensif; j'y vois plutôt une soupape à un excès de vitalité.

Il ne faut pas non plus mésestimer le jazz, reconnu aujourd'hui comme un art véritable. Il a originé au début du siècle à la Nouvelle-Orléans et des musiciens noirs ont créé le jazz à partir des rythmes populaires que leurs ancêtres, venus d'Afrique en esclavage, avaient apportés avec eux en Amérique.

Le jazz connaît ses célébrités. Il suffit de se rappeler Paul Whiteman ou Louis Armstrong, le géant du jazz, accueilli en Europe, de capitale en capitale, comme un "roi en visite", selon l'expression d'un journaliste.

Il fut reçu par le Prince de Galles, le roi des Belges et le roi d'Italie. Aucun musicien n'a soulevé autant d'enthousiasme chez les critiques musicaux et l'un d'eux a écrit : "En d'autres mains, le jazz a pu être une musique bruyante et pénible pour les nerfs. Quand Armstrong joue, le jazz devient simplement un art, un grand art".

Je ne veux pas vous décourager dans votre persistance à inculquer à vos jeunes le goût de la grande musique, mais quand vous écoutez une pièce avec eux, essayez d'éveiller surtout leur intérêt en leur décrivant ce que l'auteur a voulu traduire à tel moment de sa vie ou dans telle ou telle circonstance. Il faut connaître pour aimer.

A tout événement, vos ambitions sont légitimes et fort louables, et ayez l'assurance que tous vos efforts ne sont pas vains. "La patience est l'art d'espérer".

## "Un cahier pour ci, un cahier pour ça..."

**Q. J'ai 4 enfants qui fréquentent la classe. Or, au début de chaque année, je suis toujours étonné du nombre de cahiers que ça prend à chacun et je me demande s'il n'y a pas un peu d'abus de la part des titulaires ? Pourquoi, par exemple, un cahier de devoirs qui n'est pas fini en juin, ne pourrait-ils pas servire encore pour les devoirs en septembre ? Mais tous les professeurs veulent débuter avec des cahiers neufs, paraît-il. Est-ce qu'à la longue cette façon de procéder ne devient pas onéreuse pour les parents et est-ce un moyen d'inculquer à nos enfants les notions d'une saine économie ?**

**UN PERE DE FAMILLE**

**R.** "Les petits ruisseaux font les grandes rivières"... et vous avez raison de vouloir économiser là où c'est possible.

Je présume cependant que vos enfants doivent pouvoir utiliser, pour leur travail en classe, les cahiers de l'année précédente. Mais ce n'est pas encore une économie, puisqu'ils pourraient se servir de papier brouillon qui est moins dispendieux.

Pourquoi n'allez-vous pas tout simplement en discuter avec les autorités des écoles concernées qui pourraient probablement en venir à un compromis accommodant pour tout le monde ? Je vous le conseille fortement dans l'intérêt de tous les autres parents qui ont à se plaindre du même problème.

**LE GREC OU L'ESPAGNOL ?**

**Q. Je poursuis mes études classiques. Or, cette année, j'ai la liberté de choisir entre l'étude du grec ou celle de l'espagnol. Comme le grec a été maintenu au programme pendant tellement d'années, faut-il en déduire qu'il est plus formateur ? Qu'en pensez-vous ?**

**LOUIS**

**R.** Au point de vue pratique, j'opterais pour l'espagnol. Vous pouvez l'apprendre assez facilement et assez bien pour vous débrouiller dans presque toute l'Amérique du Sud, l'Espagne et quelques autres pays d'Europe.

Tandis que le grec, à moins d'en faire une étude très approfondie, vous ne le posséderez jamais suffisamment pour le parler couramment.

Tout dépend aussi de l'orientation que vous comptez donner à votre vie. Il y a certains domaines où l'étymologie est précieuse.

Quoi qu'il en soit, votre professeur ou un orienteur d'expérience sont encore les personnes les mieux qualifiées pour vous conseiller et vous guider.

## Comment faire ?

**Q. J'aimerais rencontrer un garçons, mais il ne m'a jamais été présenté. Comment faire ?**

**MARIELLE**

**R.** Demandez tout simplement à quelqu'un qui connaît ce jeune homme de bien vouloir vous présenter l'un à l'autre.

**Confiez vos problèmes à**
**MARIE-BRIGITTE,**
**LE COEUR VERS LE BONHEUR,**
**C. P. 110 — RIMOUSKI.**

## Noces d'or de M. et Mme Patrice Côté
## Noces d'argent de M. et Mme Ovide Thériault, de St-Eugène

Une grande fête familiale a souligné le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Pierre Côté et le 25e anniversaire de vie conjugale de leurs fille et gendre, M. et Mme Ovide Thériault (Marie-Ange Côté).

Dimanche, le 4 août, il y eut d'abord messe d'action de grâces, en l'église de St-Eugène, et à 4 heures de l'après-midi, s'est déroulée la cérémonie de renouvellement des promesses de mariage. Les nombreux parents et amis se sont ensuite réunis au souper, suivi d'une soirée à l'hôtel Horizon Bleu, de Notre-Dame du Sacré-Coeur.

Micheline Côté, petite-fille des grands jubilaires, a lu l'adresse et deux autres petites-filles, Mariette et Louiselle, ont présenté une corbeille de fleurs. Claude a remis la bourse bien garnie. Pour M. et Mme Thériault, l'adresse fut lue par leur fille Georgianne. Ce fut Johanne et Mireille qui ont présenté la corbeille de fleurs et Maurice qui a remis la bourse.

M. et Mme Côté comptent huit enfants : Mme Jean Berger (Yvette), M. Oscar, Mme Ovide Thériault (Marie-Ange), Mme Lucien Jean (Cécile), Simone, tous de St-Eugène; Rasario, de St-Fabien; Mme Raymond D'Astous (Rolande), de St-Eugène, et Lionel, de St-Valérien. Ils comptent aussi 52 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

M. et Mme Thériault comptent 11 enfants : Mme Raymond Deschênes (Jacqueline), M. Bertrand, Mme Adrien Berger (Fernande), Georgine, Claudine, Normand, Laurent, Maurice, Lucien, Germain et Romain.

Un bon nombre de parents et d'amis participaient à la fête. Soulignons la présence de Mgr Louis-David Rioux, curé de Trois-Pistoles, officiant, cousin de la jubilaire, M. l'abbé Laurent Lavoie, de St-Léon-le-Grand, premier curé de la paroisse St-Eugène, et le curé actuel, M. l'abbé Oscar Thibault.

Longue vie et beaucoup de bonheur aux jubilaires.

ELEGANT
SOULIER
ORTHOPEDIQUE
Dutchies
by Woelfle



de fabrication SOIGNEE
et de style ELEGANT
Blanc ou brun

**Ne sacrifiez pas votre sourire, confiez le soin de vous BIEN CHAUSSER au:**

**Centre de la Chaussure Enr.**
**6, Rouleau, Rimouski**
**Tél. 723-6843**

ATTENTION
MESDAMES
POUR TOUS VOS TRAVAUX DE
COUTURE
CONFECTION DE TOUS GENRES
REPARATIONS DE TOUTES SORTES
Voyez une couurière diplômée
**Mlle Patricia Canuel**
36, rue Doucet — Rimouski
**Tél. 723-6843**







### Pinel-Lévesque

● Le 20 juillet, en l'église de Ste-Angèle, était bénit le mariage de M. Marcel Pinel, fils de M. et Mme Lionel Pinel, de Price, avec Mlle Louisette Lévesque, fille de M. et Mme Paul-Emile Lévesque, de Ste-Angèle.

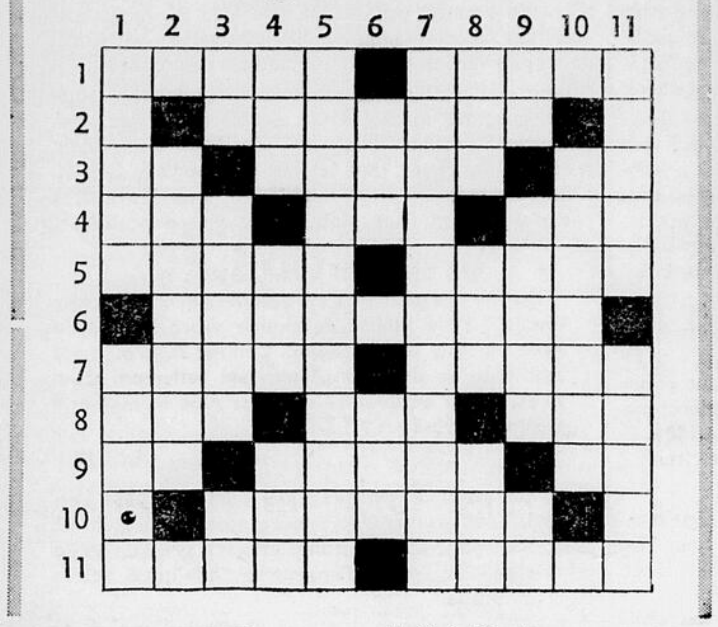
### Jacques-Bélanger

● Le 3 août, en l'église de Mont-Joli, avait lieu le mariage de M. Yvan Jacques, fils de Mme Arthur Jacques, de St-Nil, avec Mlle Monique Bélanger, fille de M. et Mme Ernest Bélanger, de Mont-Joli.

### St-Laurent-Bélanger

● Le 3 août, en l'église de Mont-Joli, était bénit le mariage de Ronald St-Laurent, fils de M. et Mme Paul St-Laurent, de Baie-Comeau, avec Mlle France Bélanger, fille de M. et Mme Ernest Bélanger, de Mont-Joli.

# MOTS CROISÉS



**HORIZONTAL$MENT**

1—Narine des cétacés. Combat entre deux adversaires (pl.).
2—Reptile sans membres.
3—Alice Prévost. Décharge simultanée d'armes à feu. Considéré.
4—Omission par la bouche. Ne dit pas la vérité. Vase quelconque.
5—Rixes. Unité de mesure pour le bois de chauffage.
6—Tirera profit.
7—Fleuve de l'Afrique. Prénom féminin.
8—Solipède domestique. Rongeur. Tesson.
9—Usage. Réduire en menus morceaux. Possessif.
10—Rues des villes.
11—Observer secrètement. Lignes quelconques.

**VERTICALEMENT**

1—Action de prendre en considération. Origine, principe.
2—Bébés.
3—En matière de. Qui a peu d'éclats. Possédai.
4—Venus au monde. Les premières lettres de "loge". Première femme.
5—Améliorer.
6—Ride. Terme arabe signifiant "source".
7—Qui dévaste.
8—Indivisible. Semblable. Rouge à gorge.
9—Conjonction. Meurt d'une manière violente. Tellement.
10—Qui dévorent.
11—S'élève de terre. Existais.

Les Edition SERGE

**Solution du problème précédent**

**HORIZONTALEMENT**

1—ETANT RAPER
2—TEMERAIRE
3—ET TAVERNES
4—NUE IE IRE
5—DECONCERTER
6—ALE RIE
7—DECARTONNEE
8—EUH AD TNT
9—REEDITEE CA
10—RETENDRAI
11—EVASE TEINT

**VERTICALEMENT**

1—ETEND DERME
2—TETUE EUE
3—AM ECACHERA
4—NET OLA DES
5—TRAINER ITE
6—AVEC TATE
7—RIE ERODENT
8—ARR RIN EDE
9—PENITENT RI
10—ERE ENCAN
11—RASER ETAIT


## Cartes professionnelles

**Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés**
**E.H. Knight & Co.**
COMPTABLES AGREES
MONTREAL — QUEBEC — RIMOUSKI
54, ave de la Cathédrale — RIMOUSKI

**Ls-Ph. Cliche Enr.**
COURTIER D'ASSURANCES GENERALES
Vie - Feu - Automobile - Accidents - Maladie
Bureau : 6, av. Lepage RIMOUSKI Téléphone 723-3775

**POUR AIDER LES MISSIONS :**
— AUMONES
— RENTES VIAGERES
— LEGS TESTAMENTAIRES
Adresse :
M. L'ABBE ROBERT MICHAUD
Directeur de la Propagation de la Foi
Grand Séminaire, Rimouski

EXAMEN DE LA VUE
**Dr LEVIS SANTERRE, O.D.**
OPTOMETRISTE
148 St-Germain RIMOUSKI Tél. 723-6766
Edifice Woolworth-Dominion


**A L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS**



● L'Assurance-Vie Desjardins est heureuse d'annoncer la nomination de M. Antoine Malenfant à titre de représentant dans la région de Rimouski. M. Malenfant est attaché au bureau régional du Bas St-Laurent, 298, rue St-Germain, Rimouski, tél. 723-9291, dont l'instructeur-gérant est M. Adrien Nadeau.

## Au congrès des Chambres de Commerce

Trois brillantes personnalités ont accepté de prendre part à la principale séance d'étude du congrès de la Chambre de Commerce de la province qui aura lieu au Manoir Richelieu, de Pointe-au-Pic, du 5 au 7 septembre.

MM. François Cleyn, chef d'entreprise, de Huntingdon, Eric Kierans, nouveau ministre québecois du Revenu, et Jean Marchand, président de la Confédération des Syndicats Nationaux, discuteront de "l'Economie du Québec et de la Productivité".

C'est M. Roger Charbonneau, directeur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, qui présidera cette séance d'étude.

## Lac-au-Saumon

**Décès**

M. Ulric Devin, de Rimouski, époux de feu Marie Pelletier. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Lac-au-Saumon.

**Nouveau vicaire**

Le Rév. Père Marc-André Tardif a été nommé vicaire à Lac-au-Saumon, en remplacement du Rév. Père Yves Fréchette, parti pour les missions.

**Baptêmes**

Joseph-Mario, né le 12 et baptisé le 18, enfant de M. et Mme Roland Banville (Ida Boucher). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Banville, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Marie-Yvan, né le 12 août et baptisé le 18, enfant de M. et Mme Omer Devin (Germaine Anctil). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Nadon, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Claudia, née le 7 et baptisée le 18 août, enfant de M. et Mme Marc-Henri Hébert (Rynelle Cyr). Parrain et marraine, Joseph-Marie et Roselyne Dubé.

**Mariage**

M. Clément Bouffard, de Sept-Iles, épousait Mlle Dorothée Barron, de Lac-au-Saumon.

**Va-et-vient**

Mme Honoré Goupil, de Montréal, en visite chez M. et Mme Jos. Ouellet, de Lac-au-Saumon.

M. et Mme Jean-Marie Dubé, de Baie-Comeau, de passage chez M. et Mme Honoré Michaud.

M. Gilles Malaison, de Gagnonville, chez sa mère, Mme Welly Malaison.

M. et Mme Jos. Goupil, de cette paroisse, résident maintenant à Gagnonville.

M. et Mme Paul-Emile Ouellet, de Sept-Iles, en visite chez Mme Alphonse Pinard et M. et Mme Joseph Ouellet, de Lac-au-Saumon.


# Cartes professionnelles

## AVOCATS

**CASGAIN, CASGRAIN & CREVIER**
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
Tél. 723-3303-3304 RIMOUSKI

**GAGNON & GAGNON**
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
152-A de l'Evêché
Tél. 723-3179 RIMOUSKI

**GENDREAU & BEAULIEU**
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alph. Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché Tél. 723-7293
RIMOUSKI

**TESSIER & D'ANJOU**
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
AVOCATS ET PROCUREURS
Tél. 723-7861-7862 RIMOUSK
148 ST-GERMAIN
RIMOUSKI

## INGENIEURS

**Leroux & Marquis**
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, rue St-Edmond
RIMOUSKI Tél. 723-5027

**Ménard & Marsan**
INGENIEURS-CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, expertises, surveillance
Tél. 723-6644
76, av. Cathédrale RIMOUSKI

## OPTOMETRISTE

**Dr C. Leclerc, O.D.**
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
VERRES DE CONTACT
133 St-Germain Tél. 724-4350
(édifice Mon Copain)
RIMOUSKI

**Dr J. Michaud**
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
Verres de contact
Rééducation visuelle
280, St-Germain - RIMOUSK
Tél. 723-8755

## SYNDIC

**Henri-A. Martin**
SYNDIC LICENCIE
Téléphone :
Bur. : 723-2344; rés. : 723-3456
160 de l'Evêché RIMOUSKI

**Est-ce ton cas ?**
Si tu veux boire et le peux,
c'est ton affaire.
Si tu ne veux pas boire
et ne le peux,
C'est notre affaire.
Alcooliques Anonymes
Case postale 13
RIMOUSKI
Tél. 723-6224

## ARPENTEURS

**Guy Leblanc**
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
RALMOND HOUDE, A.G., adjoint
160, de l'Evêché — C. P. 388
Téléphone :
Bur. : 723-3836; rés. : 723-7905

**Ls-Léo Doyon**
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
209 St-Germain RIMOUSKI
Edifice Lepage
Bur. : 723-7324; rés. : 723-2640

## ASSURANCES

**Roland Heppell**
Courtier d'assurances agréé
C. P. 246 — RIMOUSKI
Tél. bur. : 723-3570; rés. : 723-6134
Bureau : 160 Evêché, Ch. 101
Feu, automobile, vie, vol, accidents, maladie

## CHIROPRATICIEN

**J.-M. Guay, D.C.**
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. 723-3658

**Jules Lambert D.C.**
CHIROPRATICIEN
NervoScope - Rayons X
24 Cathédrale Tél. 723-6326

## DENTISTE

**Dr GEORGES RAYMOND,**
D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Centre médical
298 St-Germain Tél. 723-3839
Lundi au vendredi : 9.00 a.m. à midi
1.30 p.m. à 5 p.m.
Le soir, lundi, mercredi, vendredi :
7.30 à 9.30 p.m.

## NOTAIRES

**Joseph Bérubé**
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. 723-2342
RIMOUSKI

**Albert Goulet**
NOTAIRE
(édifice Gilbert)
Bureau à 144, boul. de l'Evêché
Tél. 723-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone : 739-4352

**Ronaldo Raboin**
NOTAIRE
119, Evêché
RIMOUSKI
En face du séminaire

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
$3.00 par année
ABONNEMENT :
TEL. : 723-6528
ANNONCES :
TEL. : 723-6529

# Fin de saison à l'O.T.J. du Bic

Cette année encore, le terrain de jeux du Bic abondait de divertissements tels que : bricolage, coloriage, peinture, moulage de plâtre, bijoux avec agate, fabrication de câdres avec grains de couleur, découpage de bois, etc.

Des jeunes de 5 à 15 ans ont participé, au nombre de 190, aux activités sous la surveillance étroite de 4 moniteurs : Robert Plourde, moniteur en chef, assisté de Robert Belzile, Yvan Thibault, Jacques Lavoie, et de 4 monitrices : Nicole Michaud, monitrice en chef, assistée de Francoise Leclerc, Micheline Pineau et Diane Thibault.

Les garçons étaient occupés tout spécialement au découpage du bois, au coloriage, tandis que les filles s'adonnaient à la peinture, au moulage du plâtre, à la confection de bagues et pendentifs avec agate, au bricolage, au coloriage et à la fabrication de câdres avec grains de couleur.

On sait, par ailleurs, que ces jeunes jouissent d'une superbe piscine, d'un tennis et pratiquent également le ballon-panier et le ballon-volant.

Toujours sous la surveillance des moniteurs, un camp pour garçons, de 3 jours, à l'Anse-aux-Bouleaux, et un camp pour filles, d'une journée, à la Baie-des-Roses, a permis à ces jeunes de profiter pleinement des divertissements du scoutisme et du guidisme.

Afin de récompenser les otéjistes pour leur bon travail et leur assiduité, un pique-nique, au Cap-à-l'Orignal, a été organisé à la fin de la saison.

Parmi les activités du terrain de jeux, il y eut élection d'un maire et d'une mairesse. Le scrutin a favorisé Lise Isabel comme mairesse et Pierre Joncas comme maire. Ils sont la fille et le fils de MM. et Mmes Léopold Isabel et Antoine Joncas, du Bic. Lors du couronnement, une petite fête eut lieu, au Centre paroissial de l'endroit.

En compensation pour le bon fonctionnement du terrain de jeux, l'O.T.J. du Bic a offert un voyage en Gaspésie aux moniteurs et monitrices.

On sait que ces activités ont débuté le 10 juillet pour se terminer, toujours trop tôt pour ces jeunes, le 17 août.

### FLUORATION POUR LONDRES

Plus de six millions d'habitants de Londres et de sa banlieue vont bientôt sans doute bénéficier des avantages de la fluoration, selon un communiqué reçu récemment à la Ligue Canadienne de Santé. Le comité de santé du Conseil Municipal de Londres vient d'adresser un avis en faveur de la fluoration de l'eau à la Commission Métropolitaine de l'Eau qui administre l'aqueduc.

### LORQUE LA VIE S'ALLONGE

Une étude quinquennela de 5,000 vieillards entreprise aux Etats-Unis montre que la plupart des gens âgés préfèrent mener une vie indépendante, déclare la Ligue Canadienne de Santé. D'après cette étude, entreprise par le Centre d'Etudes sur le Logement et l'Environnement à l'Université Cornell, un individu sur trois parmi les plus de 60 ans a un père, une mère ou un autre parent âgé de plus de 80 ans et d'ici l'an 2,000 cette proportion sera de 2 sur 3.

# Affaires...

(Suite de la page 26)

**Travaux**

Lettre du Conseil de la Cité à M. l'arpenteur Guy Leblanc pour l'informer que les travaux d'élargissement de la surface pavée sur la rue Notre-Dame, entre les avenues Belzile et du Bocage, seront inclus à un prochain règlement d'emprunt.

Lettre de Richard Fillion, 214 Cathédrale, sollicitant l'élargissement du tapis bitumineux vis-à-vis sa propriété située à l'angle de la 16e Rue et de la Cathédrale.

Afin de continuer l'esthétique de cette rue, il est résolu à l'unanimité d'accéder à la demande de M. Fillion et d'autoriser l'ingénieur de la Cité à effectuer les travaux nécessaires.

Lettre de Gérard Labrie sollicitant l'installation des services d'aqueduc et d'égout dans la rue à être ouverte sur le lot 191-72-15, dans la paroisse de Ste-Agnès et ce, au cours de l'automne prochain. Il sollicite également l'installation desdits services dans la 17e Rue, à l'est de l'avenue de la Cathédrale.

Il est résolu à l'unanimité que l'ingénieur de la Cité prépare un estimé du coût de ces travaux à être possiblement inclus à un prochain règlement d'emprunt.

Requête pour solliciter la pose d'un tapis bitumineux dans la rue du Moulin, à Ste-Odile.

Il est résolu à l'unanimité que l'ingénieur de la Cité prépare un estimé du coût de ces travaux qui seront possiblement inclus à un prochain règlement d'emprunt.

**Cumulation de fonctions**

Il est proposé par l'échevin Léonidas Lévesque, appuyé par l'échevin Paul Malenfant et résolu à l'unanimité que l'Inspecteur des Bâtiments remplisse également, à l'avenir, la fonction d'Inspecteur des mauvaises herbes et autres nuisances, telles que définies par le règlement 542 de la Cité de Rimouski.

Il est proposé par l'échevin Paul Malenfant, appuyé par l'échevin Robert Joncas et résolu à l'unanimité qu'à même les prévisions budgétaires pour l'année courante un montant de sept cents dollars ($700.00) soit mis à la disposition de l'Ingénieur de la Cité pour l'exécution de travaux nécessaires à la vérification de l'hydromètre installé par la Cité à l'entrée ouest de la municipalité de Rimouski-Est.

**Actuaires-conseils**

Attendu que les employés municipaux qui participent au fonds de retraite se sont adressés au Conseil de la Cité pour qu'il confie à des actuaires-conseils la réorganisation complète dudit fonds de retraite.

Attendu que le Conseil de la Cité a acquiescé à cette demande, à la condition que la Cité soit autorisée à se rembourser du coût entier des dépenses encourues, au bout de cinq ans de la date d'entrée en vigueur du nouveau fonds de retraite, à même le fonds de réserve qui aura alors été créé et ce, au taux de 6% l'an.

Attendu que dans une résolution qu'ils ont adoptée au cours d'une assemblée tenue le 11 juillet 1963, lesdits employés municipaux ont accepté la condition proposée au paragraphe précédent;

En conséquence, il est proposé par l'échevin Paul Malenfant, appuyé par l'échevin Léonidas Lévesque et résolu à l'unanimité que la Cité retienne les services d'actuaires-conseils pour la réorganisation complète du fonds de retraite des employés municipaux, à la condition que tous les frais encourus par la Cité lui soient remboursés, au bout de cinq ans de la date d'entrée en vigueur du nouveau fonds de retraite, à même le fonds de réserve qui aura alors été créé et ce, au taux de 6% l'an.

Il est proposé par l'échevin Paul Malenfant, appuyé par l'échevin Léonidas Lévesque et résolu à l'unanimité de confier à Castonguay, Lemay & Associés Inc., actuaires-conseils, la réorganisation complète du fonds de retraite actuel des employés municipaux, avec honoraires fixes de $1,100.00, plus ceux à être exigés pour le temps de conférences avec les employés ou les autorités municipales, s'il y a lieu, et aussi les frais de déplacement et de séjour à Rimouski.

**Prolongement de la rue St-Hubert**

Il est proposé par l'échevin Robert Joncas, appuyé par l'échevin Victor Lepage et résolu à l'unanimité que, conformément aux dispositions du chapitre 242, S.R.Q., 1941, article 7, demande soit faite au ministère des Affaires Municipales de bien vouloir approuver le prolongement de la rue St-Hubert à une largeur de quarante pieds (40'), tel que décrit sur le plan portant le numéro 1655 préparé par l'arpenteur Guy Leblanc en date du 21 juin 1963.

**Plan approuvé**

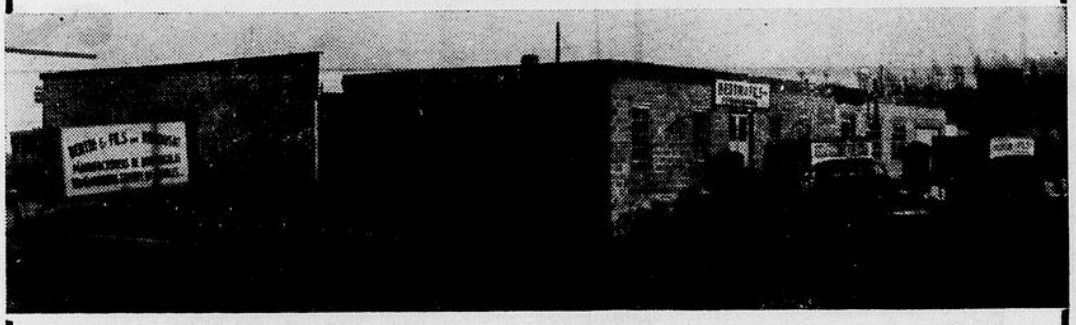
Il est proposé par l'échevin Robert Joncas, appuyé par l'échevin Victor Lepage et résolu à l'unanimité d'approuver le plan numéro 1655 de l'arpenteur Guy Leblanc en date du 21 juin 1963 montrant le lot 202-1-6, étant le prolongement de l'avenue St-Hubert sur une longueur de 80 pieds.


A VENDRE A PRIX D'AUBAINE

ANCIEN LOCAL

DE BERTIN & FILS LTEE

situé à l'angle des rues Taché et Hudon

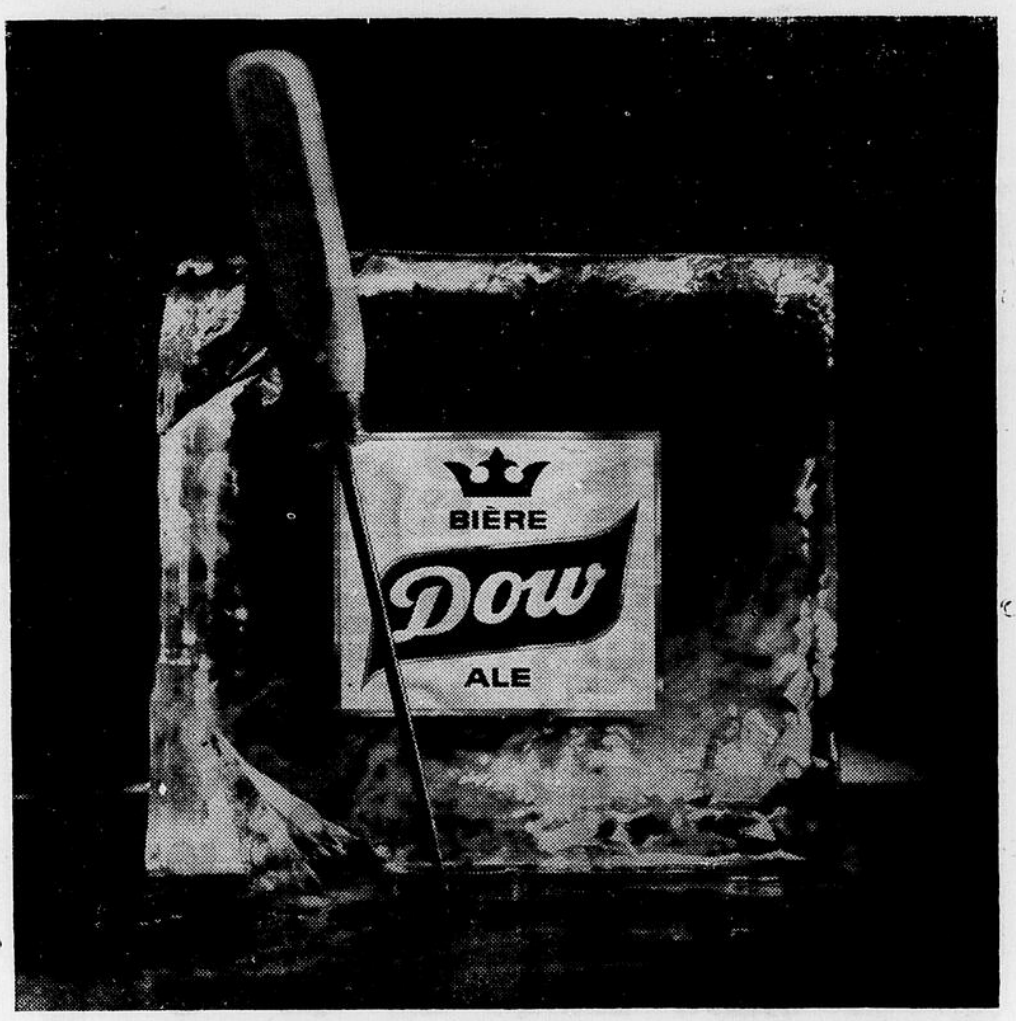


Grandeur 30' x 90', 2 étages. Construction en blocs de béton. Système de chauffage à vapeur. Entrées électriques 550-110-220 volts. Plancher de cave en béton. Disponible immédiatement. Prix $7,500.00.

S'adresser au

**Magasin Bertin & Fils Ltée**

383, rue St-Germain, RIMOUSKI




Une fraîcheur à votre goût...

Une bonne Dow fraîche a d'autres qualités. Elle a bon goût. En fait, la Dow est la vraie bière, brassée au goût des Québécois qui s'y connaissent. Fiez-vous à votre goût. Vous goûterez la bière primée non seulement au Québec, mais encore aux Olympiades Mondiales de la Bière, 1963.

Dow

*prix d'honneur, cologne, 1963 la bière couronnée de succès*

# BRAVO! BRAVO!

## A TOUTE LA GENT ETUDIANTE

**Une nourriture saine et suffisante contribuera à leurs succès scolaires !**



**BOEUF** Petit os épaule — 3 LIVRES ET PLUS — Lb **.55**

**ROTI PALETTE** — 2 LIVRES ET PLUS — Lb **.39**

**STEAK HACHE** — PREMIERE QUALITE — Lb **.69**

**PORC HACHE** — Lb **.45**

**BACON "SLABS"** — Lb **.55**



MELANGE À GÂTEAUX par Duncan Hines

- POMMES ET RAISINS
- PACANES AU BEURRE

De luxe ou Early American Saveurs assorties — **2** POUR **.85**

**NOUVELLE!** La Saveur du Lait Frais Instantanément — Carnation

Boîte de 3 lb **.69**

**PAIN** BLANC **"55"** — 2 16 oz. **.29**

**GATEAU "55"** CHACUN **.35**

**PECHES** EN DEMIES "York" Qualité de choix — Boîte 28 oz. **.39**

**JUS DE TOMATES** "Clark's" Qualité de fantaisie — 9 boîtes 20 oz. **1.00**

**THE "Salada"** Orange Pekoe — 60 sacs **.79**

**BACON** "SLABS" Lb **.55**
TRANCHE OU AU MORCEAU

**Prunes "SHIRO"** "ONTARIO" NUMERO 1 Panier 5 lb **.59**

**Pommes** "Melba" NUMERO 1 Panier 6 pintes **.79**
NOUVELLE RECOLTE DU QUEBEC

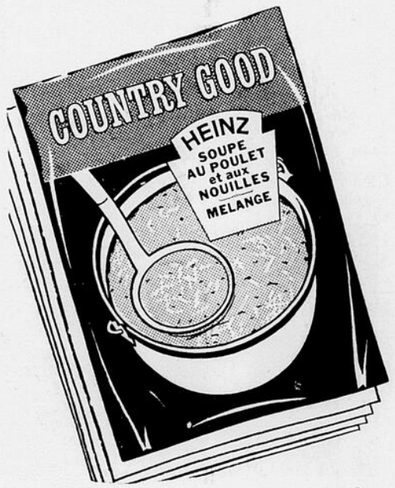
**Bananes** "CHIKITA" MURIES A POINT 2 Lb **.27**
PREMIERE QUALITE

**Echalotes** CALIFORNIE NUMERO 1 2 Pqt **.15**

**Radis frais** CROUSTILLANT DU QUEBEC 2 CELLO 6 OZ. **.15**

**THE** Salada 60 sacs
Orange Pekoe **.79**

## VRAIE SAVEUR DES SOUPES D'AUTREFOIS




Poulet et nouilles 5 POUR **.49**

**GARCONS ET FILLETTES!**

GAGNEZ VOTRE APPAREIL DE PHOTO ET UN FILM 16 POSES

LIVRE DE RECETTES "COUNTRY GOOD"
Formules d'inscription au magasin

## Café
"Chase & Sanborn"




ECONOMISEZ SUR CETTE AUBAINE
Sac 1 lb
**.69**

## Confitures
aux fraises "Vachon"
JARRE A BONBONS DE 48 OZ.
**1.09**




Boite 1 lb **.59**

## HUILE
VEGETALE
NON SATUREE
"Gattuso"
24 onces **.79**

## PAPIER DE TOILETTE




Couleurs assorties
Cello de 2 rlxs **.45**

# ECONOMISEZ
**partout, dans nos autres rayons**
ET PROFITEZ DU 3% D'ESCOMPTE

## BEURRE DE FUDGE
"Grenache"
CONTENANT DE 14 ONCES **.29**

## BISCUITS "Opéra"
BOITE DE 3 LIVRES ASSORTIE **.89**

ALBERT MICHAUD INC

# CJBR-TV

**Mardi, 10 septembre**

3.00 Some of those days
3.30 Long métrage
5.00 Grand prix
5.30 La petite semaine
6.00 Vedettes en pantoufles
6.30 Manchettes
6.35 Météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Chevalier de la maison rouge
8.30 Les grands de la chanson
9.00 Détective international
9.30 Jeunesse oblige
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaires
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles sportives
10.30 Cinéma
12.00 CBC TV Neps
12.10 A l'affiche demain et fermeture

**Mercredi, 11 septembre**

**3.00 Front and center**
3.30 Cinéma
5.00 L'épée de Florence
5.30 La petite semaine
6.00 Médard et Barnabe
6.30 Manchettes internationales
6.35 Météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Voulez-vous jouer avec moi
8.30 L'air de Québec
9.00 Dernier recours
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 Le soir chante
10.30 Aventure dans les îles
11.30 Cinéma
1.00 CBC TV News
1.10 A l'affiche demain et fermeture

**Samedi, 7 septembre :**

2.00 Football : "Hamilton vs Ottawa"
4.30 20 ans express
5.00 Champion
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Ed Sullivan
7.00 Poucet l'espiègle
7.30 Au nom de la loi
8.00 Oscar Peterson
8.15 Avec François Reichenbach
8.30 Billet de faveur : "Le maître de poste"
10.00 Composez 999
10.30 Téléjournal
10.45 Commentaire
10.51 Edition métropolitaine
10.56 Nouveuues sportives
11.00 Cinéma du samedi soir
12.30 CBC TV News
12.40 A l'affiche demain et fermeture

**Dimanche, 8 septembre**

3.00 This is the life
3.30 Travaux et les jours
4.00 Film
4.30 Le jour du Seigneur
5.00 L'heure des quilles
6.00 Découvrons les Amériques
6.30 Présence de l'art
7.00 Robin des bois
7.30 Vue d'Ottawa
8.00 Les coulisses de l'exploit
9.00 A vous l'antenne
9.30 Actualités politiques
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaires
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles sportives
10.30 Documents
12.00 CBC TV News
12.10 A l'affiche demain et fermeture

**Lundi, 9 septembre**

3.00 Singalong .... .... ....
3.30 Cinéma
5.00 M. Pipo
5.30 La petite semaine
6.00 L'aventurier des mers
6.30 Manchettes internationales
6.35 Météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Du 3 au 13 ,
7.30 Ciné-policier
8.00 Les belles histoires
8.30 Poule aux oeufs d'or
9.00 Contes de Maupassant
9.30 L'art et les hommes
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 Cinéma
12.00 CBC TV News
12.10 Fermeture

**Jeudi, 5 septembre**

3.00 Tommy Ambrose
3.30 Cinéma
5.00 Roquet belles oreilles
5.30 La petite semaine
6.00 De broche en bouche
6.30 Manchettes internationales
6.35 Météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le feu sacré
8.30 Au voleur
9.00 Sérénade estivale
9.30 M. Pia Pia
10.00 Téléjournal
10.15 Hockey en vacances
10.30 Ciné-Club : "Le diable au corps"
1.30 CBC TV News
1.40 Fermeture

**Vendredi, 6 septembre**

3.00 Music stand
3.30 Cinéma
5.00 Croquignoles
5.30 La petite semaine
6.00 L'aventurier des mers
6.30 Manchettes internationales
6.35 Météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
7.30 Police des plaines
8.00 Conférence de presse
8.30 Cinéma international : "La millième fenêtre"
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaires, édition métropolitaine, nouvelles sportives
10.30 Cinéma : "La ville écartelée"
12.00 CBC TV News
12.10 A l'affiche demain et fermeture

**Découpez et conservez**

# Michel Noël et "Feu Sacré"

par Gabriel Langlais

Il est 8 heures, c'est un jeudi soir, et "Julot", le "bar-tender" du café à Pépé, a plus que le **Feu sacré** ! Dès que s'allume le petit écran de Radio-Canada, il commence à frotter ses verres; il prépare ensuite un pastis pour son premier client et les autres lui tapent dans le dos, comme on le ferait à un "vieux frère".

Michel Noël, que pensez-vous du personnage de "Julot" que vous jouez avec un tel entrain au **Feu sacré** de Pierre Dagenais ?

— Julot ? C'est le type jovial et le prototype parfait du garçon de café. Il contraste extraordinairement avec Pépé, le noir, le raté, le déçu. Il fait partie du "camp" de la femme de Pépé et il s'ingénie à dissuader Catherine Germain (Fernande Larivière) de cultiver le faible qu'elle a pour Pépé.

**Elève de Rozet et Maubourg**

— On me dit que vous êtes né à Québec... Me semblait aussi que vous aviez l'air intelligent !

— Glissons sur l'intelligence et disons que je suis bien né à Québec, en 1922. J'ai toutefois émigré à Montréal alors que j'avais 2 ans. Après mon cours au Mont-Saint-Louis, à Montréal, j'ai pratiqué la profession de comptable pendant deux ans. Au collège, je m'intéressais déjà au théâtre. Tout en comptant les sous de mon patron, j'ai suivi, deux ans durant, les cours d'art dramatique de François Rozet et de Mme Maubourg. Disons, pour compléter le dossier, que j'ai épousé Rita Ciré qui m'a donné quatre enfants : Lise, Claude, Mireille et Marie-Josée.

**A l'Arcade avec Letondal**

L'un des pionniers du théâtre à Montréal, Michel Noël a joué à l'Arcade aux côtés de Henri Letondal, des soeurs Giroux et de Jean Duceppe. Puis, la guerre est arrivée et Michel Noël, à l'instar de Malbrough, est "parti-t-en-guerre". Il a servi pendant 4 ans sous les drapeaux des Fusiliers Mont-Royal, au Canada et outremer. C'est même au cours du deuxième conflit mondial, alors qu'il faisait partie du "Army Show", qu'il est devenu chanteur et qu'il s'est orienté vers la variété, pour délaisser le théâtre proprement dit.

**"Ceux qu'on aime"**

Mais avant de partir pour le front, Michel Noël avait, en 1939, fait de la radio au poste CKAC, avec Bernard Goulet, maintenant membre du Bureau des Gouverneurs de la radio. Il avait aussi fait du théâtre amateur dans des pièces dont il rédigeait lui-même les textes et où il tenait la vedette. A la radio, on se souvient de lui dans une foule d'émissions célèbres de l'époque dont **"Ceux qu'on aime, Le Théâtre de chez nous** et **les Secrets du docteur Morhanges.**

A son retour du "grand massacre", Michel Noël devint employé du poste CKAC. Pendant dix ans (1946-1956), il y sera annonceur et présentateur de disques et il prendra également part à plusieurs émissions de ce poste privé. On lui confiera également la rédaction de nombreux textes.

**A la télévision**

Et le petit écran s'illumine pour lui comme pour bien d'autres comédiens de la métropole. Michel Noël se souvient qu'à sa première émission de TV, réalisée par Jean Léonard, il avait chanté **Quinquina** aux côtés de Guy Hoffmann. On l'a revu par la suite dans nombre d'émissions dont les principales sont : **Feux de joie, Silhouettes, La Pension Velder, Clef de sol** (4 ans), **l'Ile aux trésors, Ouragan, CF-RCK, l'Agence Jobidon** et plusieurs téléthéâtres.

**Optimiste au possible**

Grand optimiste devant l'Eternel, Michel Noël aime tout ce qu'il y a de joli dans la vie : les fleurs, le printemps et les animaux. Il est poète et croit qu'il ne faut pas s'en faire. Selon lui, "nous ne changerons rien dans l'univers et il faut savoir s'accommoder des pires situations". Sa grande ambtion ? "J'aime écrire. Je voudrais alors trouver le temps de rester chez moi pour écrire, tout en poursuivant ma carrière de chanteur-comédien.

Et, avec le sourire, Michel Noël se leva, me serra la main et me dit :

— Et n'oubliez pas que, tous les jeudis soir à 8 heures, à Radio-Canada, Julot vous invite à venir prendre un verre, au Café de Pépé, si toutefois vous avez **Le Feu sacré.**



"Ici Radio-Canada". Trois voix féminines vous transmettront ce message cet été, trois voix charmantes et trois charmants visages. De gauche à droite: NICOLE BISAILLON, LISETTE GERVAIS et JANINE PAQUET, qui ensoleilleront votre été, beau temps mauvais temps, à l'antenne du réseau français de Radio-Canada. Pour un été radieux et reposant, écoutez la radio. *CBF, soleil de votre été.*

# Avantage offert aux opérateurs de radio de langue française

Les opérateurs de radio qui désirent travailler pour le ministère des Transports doivent, au début de leur engagement, compléter avec succès un cours d'électronique et de météorologie au "Radio Air Service School" à Ottawa.



Séraphin est de retour! En effet, chaque lundi à 8 heures, à compter du 9 septembre, vous verrez les pittoresques personnages des Belles Histoires des pays d'en haut au réseau français de télévision de Radio-Canada. On aura reconnu sur cette photo le populaire comédien Jean-Pierre Masson qui sait se rendre impopulaire dans le rôle de l'abominable avare.

Les étudiants y passent des examens périodiquement et lorsqu'il y a échec, ces opérateurs perdent leur emploi.

Il s'est avéré, dans le passé, que plusieurs Canadiens français échouaient dans ces études parce qu'ils ne pouvaient suivre les cours donnés exclusivement en anglais.

A la suite de suggestions présentées par les autorités de l'Institut de Marine, le directeur des Télécommunications et de l'Electronique au ministère des Transports nous a avisé d'une politique qui pourrait contribuer à faciliter la tâche des opérateurs-radio canadiens-français.

M. F.G. Nixon a en effet avisé les bureaux régionaux d'assigner les opérateurs-radio, pour lesquels l'anglais présente, de toute évidence, des difficultés à des stations où ils devront faire usage de l'anglais pendant qu'ils attendent leur entrée à l'école.

Nous sommes heureux de cette initiative et nous espérons qu'elle contribuera à faciliter le travail de nos opérateurs-radio de langue française.

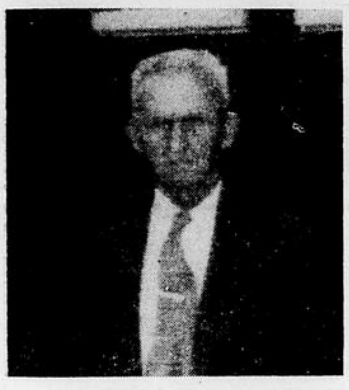

Collège Commercial
MONDOR
A partir de cette année
IL Y AURA DES COURS DU JOUR ET DES COURS DU SOIR.
NOUS ENSEIGNONS DE LA 8e à la 12e ANNEE GENERALES ET COMMERCIALES.
Pour renseignements et inscription, tous les soirs, entre 7 et 8 hrs P. M. au
COLLEGE MONDOR
26A, ST-JACQUES, RIMOUSKI



● Lors de la clinique des donneurs de sang, à Cabano, M. l'abbé C.-B. Banville, vicaire de la paroisse, a apporté de bonne grâce son concours. On le voit ici entouré de Mlles Kathleen Gaul et Louise Lefrançois ainsi que du Dr Jacques Gaudreault.

## Funérailles de M. Léon Gauvin

de Ste-Odile, Rimouski



A Ste-Odile, le 23 août 1963, M. le chanoine François Rioux officiait à la messe des funérailles de M. Léon Gauvin, décédé à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, à l'âge de 89 ans et 4 mois. M. le chanoine-curé avait aussi présidé à la levée du corps. MM. les abbés André-Albert et Stanislas Gauvin, cousins du défunt, agissaient comme diacre et sous-diacre.

La croix, qui précédait le cercueil, était portée par M. Roland Bérubé; le cercueil, par des petits-fils : Darius et Marc Gauvin, Mauril, Marius, Raymond et Pierre-Paul Labbé.

Outre son épouse, née Mérilda Côté, le défunt laisse ses enfants : Antoine, Mme Elzéar Bernard (Clara), Mme Joseph Labbé (Jeanne), Mme Paul Lepage (Laura), tous de Ste-Odile; une fille adoptive, Carmen Landry (Mme Roland Bérubé), de St-Pie X; ses gendres : MM. Jos. Labbé, Paul Lepage, Albert Desjardins, Louis Gagnon; sa bru, Mme Antoine (Marie Lauzier); une soeur, Mme Vve Clairina Gauvin-Lavoie, de Hartford, Conn. Il laisse aussi 63 petits-enfants, 56 arrière-petits-enfants; une petite-fille religieuse de N.-D. du St-Rosaire, Soeur Madeleine du Sauveur.

On a remarqué, aux funérailles, une nombreuse assistance de parents et d'amis qui avaient tenu à rendre un dernier témoignage d'estime au défunt et à sa famille.

La chorale liturgique chanta à la messe. M. l'abbé Benoît Hins, de Ste-Odile, en commentait les principales parties.

Citoyen estimé, fervent chrétien, le défunt était originaire de Sacré-Coeur, Rimouski, mais il habitait Ste-Odile depuis de nombreuses années où il fut cultivateur puis employé d'une compagnie industrielle, Price Brothers, de Rimouski.

L'inhumation, sous la direction de la Maison Claude Ouellet Inc., a eu lieu au cimetière paroissial, dans le lot familial.

Nos condoléances à la famille.


**Bertin**
& FILS LTEE.
DECORATEURS
**REMBOURREURS**
Remodelage de meubles
Polissage
Réparations de matelas
Fabricants de matelas et meubles
Spécialistes en tapis
383 St-Germain RIMOUSKI
Tél. 723-6555



**A VENDRE**
Maison 7 pièces, située à 48 avenue Asselin, Rimouski.
Extérieur fini brique et pierre. Conditions faciles.
Prêt à 6%. Libre immédiatement, cause départ. S'adresser à
Construction du Golfe
71 St-Laurent Tél. 723-6826



**André Thériault**
Manufacturier de MONUMENTS FUNERAIRES
Lettrage, polissage de pierre, etc., etc.
Spécialité : Pierre de construction et d'ornementation
Pierre naturelle au prix de la pierre artificielle
Atelier : 723-2744 — Résidence : 724-4393
18, Bellavance RIMOUSKI, Qué. 35, Belzile



EXTERMINATION — FUMIGATION
**COQUERELLES - RATS**
SOURIS, LEPISMES, PUNAISES, ARAIGNEES, MITES, etc.
Faites désinfecter vos maisons et établissements publics. Nous assurons la destruction en quelques heures. Satisfaction garantie.
Adressez-vous à :
TEL. 723-7246, RIMOUSKI.


Le 27 juillet, Joseph-Harold, enfant de M. et Mme Jeannot Bernier (Micheline Lefrançois). Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Bernier.

Le 28 juillet, Marie-Claire, enfant de M. et Mme Léonidas Cormier (Aimée Lapointe). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Aubut.

Le 29 juillet, Joseph-Francis, enfant de M. et Mme André Gagné (Rita Charest). Parrain, M. Adrien Althot; marraine, Mlle Anita Gagné.

Le 5 août, Monique-Chantal, enfant de M. et Mme Roland Smith (Blanche Lepage). Parrain et marraine, M. Jean-Paul Gaudreault et Mlle Thérèse Gaudreault.

25 ans de la
**Caisse Populaire**

Les paroissiens ont fêté, dimanche, le 25 août, le 25e anniversaire de fondation de la Caisse Populaire. A la messe de 11 heures, le prédicateur invité à cet effet fut le Rév. Père Hébert, s.j.

Au cours de l'après-midi, s'est tenue l'assemblée générale annuelle et le soir un souper a été servi.

## Sayabec

**Baptêmes**

Le 16 juillet, Jacinthe, enfant de M. et Mme Gilbert Dumas (Gilberte Michaud). Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Michaud.

Le 17 juillet, Lison, enfant de M. et Mme Jean-Guy Pigeon (Denise Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Léo Rousseau.

## Funérailles de M. Antonio Plante

de St-Gabriel



Le 13 août, fut chanté le service de M. Antonio Plante, 50 ans, marchand bien connu et fort estimé, de St-Gabriel. Il était l'époux de dame Laura Sirois.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses sept enfants : Denise, 17 ans; Louise, 11 ans; Danielle, 10 ans; Michelle, 6 ans; Camille, 12 ans; Damien, 9 ans; Marc-Alain, 8 ans. Il laisse aussi ses frères : MM. Raoul Plante, de Montréal; Trefflé, de Mont-Joli; Maurice, de Montmagny; Donatien, de Mont-Joli; ses soeurs : Mmes Etienne Caron (Adélaïde), de St-Donat; Mlle Marthe, de Québec; Mme Maurice D'Astous (Gisèle), de Ste-Anne-des-Monts, et de nombreux parents et amis.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

## St-Noël

**Décès**

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, le 24 août, est décédé M. Ludger Leblond, 48 ans et 11 mois, époux de dame Ludger Leblond, de St-Noël.

A St-Noël, le 23 août, est décédée Mme Augustin Turcotte, 89 ans, épouse de M. Augustin Turcotte, de St-Noël.

**Va-et-vient**

M. et Mme Alfred Landry, de St-Noël, en voyage, dernièrement, en Gaspésie.

M. et Mme André Raymond, M. Ghislain Raymond et son amie Mlle Ida Ducasse, de St-Noël, sont présentement en Gaspésie, pour une régate annuelle.

M. et Mme Antoine Otis, de St-Noël, sont également en Gaspésie, pour un voyage de plaisance.

**14ième DIM. APRÈS LA PENTECÔTE**




Soyez dociles à l'Esprit, et vous ne céderez pas à vos mauvais penchants. Car il y a en vous un être de chair dont les désirs vont contre ceux de l'Esprit, et il y a l'Esprit dont les aspirations vont contre celles de la chair. (Gal. 5, 16-17)

Société Catholique de la Bible

## Une vacance qui coûte cher à un militaire

Un militaire du camp de Petawawa, en vacances dans la région, a admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir conduit une automobile alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, et il a été condamné à payer $50 d'amende et les frais. Il devra s'abstenir de conduire pendant trois mois.

Un résident de Rimouski, trouvé coupable de la même offense, après audition de la cause, a reçu la même sentence et il a lui aussi été privé de son permis de conduire pour trois mois.

Trois résidents de St-Fabien ont plaidé coupable d'avoir causé des lésions corporelles à un coparoissien, l'an dernier, et ils ont été condamnés à payer l'amende, chacun selon sa participation, soit $75, $50 et $2'.

Deux hôteliers de la région, pour vente de boissons alcooliques, excédant de ce fait les limites des permis qu'ils détiennent, ont été condamnés à payer $200 d'amende et les frais. Dans l'un des deux cas, il y a eu confiscation des boissons saisies.

Un pêcheur, de Rimouski, coupable d'avoir pêché la truite sans permis, a payé $5 d'amende et les frais.

Une bijouterie de Rimouski a été condamnée à $25 d'amende et aux frais pour une deuxième offense en ayant accepté certains travaux sans avoir à son emploi une personne munie d'u... certificat de qualification pour faire le travail.

Une jeune fille de la C-te Nord a été détenue durant dix jours pour avoir signé et employé des chèques sans valeur.

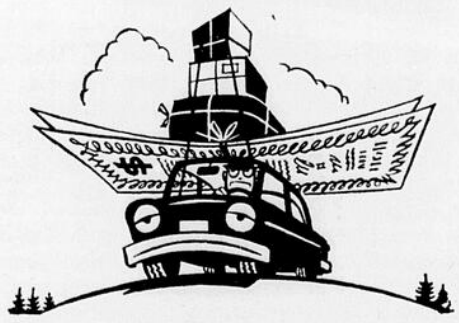
Des dommages causés à la municipalité de Ste-Blandine, par le bris d'ampoules électriques dans le haut des poteaux, ont attiré à un jeune homme de l'endroit une sentence l'obligeant à payer $5 d'amende et les frais.


MONUMENTS .... CONSULTEZ
J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.
710, 1e Ave. QUÉBEC Tél.: LA 4-1561
LES SPÉCIALISTES EN MONUMENTS AU CANADA
Représentant - conseiller
**EDMOND LEMIEUX**
57A, Rouleau RIMOUSKI Tél. 723-5093
Crédit sur vieux monuments



**A VENDRE OU A LOUER**
Epicerie-boucherie licenciée
Située dans le centre de la paroisse de St-Robert avec logement ultra-moderne et vaste. Très bon chiffre d'affaires. Pour cause santé.
Tél. 723-3233, de 8 a.m. à 6 p.m.



**Pourquoi charger votre voiture d'une assurance coûteuse?**

VOYEZ Wawanesa
**MEILLEURS PRIX**
**10 MOIS POUR PAYER**
**L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER**
ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC
18, RUE DE LA CATHEDRALE
Téléphonez à : 723-7873
RENE DESROCHES - Gérant
2300 rue des Cacades - Tél. 732-8442

# affaires municipales

**SEANCE REGULIERE DU CONSEIL DE VILLE**
**19 août 1963**

**De la glaise, coin Sirois-2e Rue**

Rapport de l'inspecteur des bâtiments concernant l'état actuel du terrain situé à l'angle sud-ouest des rues Sirois-2e Rue. Ce rapport indique que des amoncellements de terre glaise apparaissent sur ledit terrain et les instructions sont données à l'inspecteur des bâtiments d'aviser le propriétaire dudit terrain pour le mettre en demeure de se conformer aux exigences du règlement 542 de la Cité de Rimouski.

**Somme insuffisante**

Lettre de la Cité de Rimouski au député du comté de Rimouski pour lui exposer que, bien qu'un montant de $1,000.00 en faveur de l'Harmonie de Rimouski ait été prévu au budget de la Cité pour l'exercice financier 1963, cette somme est nettemnt insuffisante et que le ministère ds Affaires Culturelles devrait faire davantage en autorisant un montant de $1,000.00 en faveur de la Cité de Rimouski.

**Prolongement**

Lettre du Conseil de la Cité à la Commission Scolaire de Rimouski pour demander à ses membres l'approbation d'un plan montrant le prolongement de l'avenue Michaud, en ligne droite, à partir de sa limite actuelle jusqu'à la 12e Rue.

**Félicitations**

Lettre du ralliement des familles Lepage félicitant le Conseil de l'initiative qu'il vient de prendre en nommant le nouveau boulevard pour commémorer l'arrivée à Rimouski du premier Seigneur résident, le Sieur René Lepage de Ste-Claire.

**Proposition**

Lettre du ralliement des familles Lepage proposant de céder à la Cité le monument qu'il a fait ériger, à ses propres frais, à l'entrée ouest de la Cité, à la condition que ce monument ne soit jamais déplacé de son site actuel.

Il est résolu à l'unanimité d'informer les intéressés que le Conseil de la Cité est très sensible au geste qu'ils veulent bien poser mais que, cependant, bien que le Conseil actuel de la Cité soit d'accord avec ce principe il ne peut engager en ce sens plusieurs générations à venir. Certaines circonstances peuvent se produire un jour pour obliger absolument le déplacement de ce monument et il serait alors regrettable qu'on ne puisse le faire à cause d'un engagement semblable.

**Acceptation**

Lettre de Paul Lamontagne acceptant le prix qui lui a été offert par la Cité de Rimouski, au montant de $1,300.00, pour la construction d'une remise à fumier attenant à sa grange-étable.

M. Lamontagne est prié de faire inspecter cette construction par l'ingénieur de la Cité, et ce, aussitôt que les travaux seront terminés afin que, s'il y a lieu, le trésorier soit autorisé à en effectuer le paiement.

**Explications**

Lettre de M. Adéodat Bernier, de Matane-sur-Mer, pour exposer au Conseil, à la suite d'un avis qu'il a reçu de l'avocat à la Cour Municipale, les raisons qui l'incitent à laisser, dans l'état actuel, le terrain vacant sur lequel il projette une construction au cours du printemps prochain.

Il est désolu à l'unanimité d'accorder à M. Bernier un délai jusqu'au 1er juillet 1964 pour se conformer aux exigences du règlement de construction et de zonage de la Cité de Rimouski.

**Précisions**

Lettre de Eastern Canada Forest Products Inc., exposant au Conseil que la conduite d'eau de 1½ pouce de diamètre installée sur sa propriété en 1956 n'était que pour les besoins d'abreuver ses employés.

Il est résolu à l'unanimité que le Conseil de cette Cité a toujour eu pour principe d'encourager l'industrie déjà existante et qu'il est tout à fait logique de reviser une décision prise le 25 juin 1963 et d'autoriser cette compagnie à faire raccorder, à ses frais, une conduite d'aqueduc de 4 pouces devant servir à la protection contre les incendies et que, de plus, la conduite d'eau de 1½ pouce de diamètre ne représentera pour la Cité de Rimouski qu'un tarif équivalent à une construction domiciliaire selon le taux des règlements d'aqueduc en vigueur dans cette cité.

**Sollicitation**

Lettre de M. Théo. Desrosiers, 76, avenue Michaud, sollicitant l'émission d'une licence de restaurateur-épicier.

Il est résolu à l'unanimité que, pour bien connaître la validité d'une telle demande, le Comité de Refonte du Règlement 452 soit prié de faire connaître au Conseil de la Cité le zonage qui sera déterminé à cet endroit.

**Détritus**

Lettre de Paul Morency Inc., exposant au Conseil qu'il accumule dans des barils vides tout le verre cassé provenant des caisses de liqueur douce endommagées, et que ces récipients sont passablement lourds à manipuler, ce qui fait que le vidangeur se refuse à les accepter.

Il est résolu à l'unanimité de transmettre à cette maison d'affaires une copie du règlement numéro 401 dont les exigences stipulent que les réceptacles pour vidanges ne doivent pas dépasser cent (100) livres.

Le Conseil de la Cité sollicite la collaboration de cette maison d'affaires car il lui est impossible de déroger à un règlement municipal en vigueur.

(Suite à la page 21)

# C'est dans leurs mains que repose le réaménagement du Bas St-Laurent





**Photo du haut, les aménagistes du BAEQ : Guy Coulombe, François Poulin, Yvon Daneau et Lucien Parent.**

**Ci-contre, Sid B. Veces, Henri Têtu et G.-H. Dubé, les trois grands du Bureau d'Aménagement.**

**NE MENAGEONS PAS NOS AVERTISSEMENTS**

Dans des milliers de localites de la province, bientôt, des enfants prendront les rues et les routes pour se diriger vers l'école. La vie de ces enfants doit être épargnée. Aujourd'hui, ce n'est plus la maladie qu'il faut tant redouter pour eux que les accidents de la circulation. Prenez garde aux enfants, avertit Prudentia dans un appel pressant aux automobilistes, aux camionneurs, aux parents et aux instituteurs. Ne ménageons pas nos avertissements et nos mesures de précaution. Protégeons l'enfance contre les accidents de la circulation.

**LA VUE ET LE GLAUCOME**

Le glaucome est une cause courante de cécité, surtout après un certain âge. Dans une certaine forme de cette maladie, le champ visuel se rétrécit petit à petit et le malade ne peut voir que droit devant lui.

L'examen périodique des yeux par un ophtalmologiste attitré révèle parfois la présence de maladies que l'on peut enrayer ou guérir si le traitement est commencé au tout début. Des lunettes appropriées corrigent souvent les anomalies visuelles.


DEVENEZ PROPRIETAIRE
**ROLAND LEVESQUE**
Entrepreneur en construction
200, Cathédrale Rimouski. Tél. 723-3772
Terrains a votre choix dans St-Pie X, Sacré-Coeur et Ste-Agnès.
Chalet 723-3810

**BOIS DE CONSTRUCTION**
Epinette sèche — 5e qualité et meilleure
2 x 3" à 10" — Longueur 8' à 16'
1 x 3" à 10" — Longueur 8' à 16'
POUR TOITURE OU PLANCHER
1¼ x 3" - 4" ou 5" - 8/16
Blanchi 4 faces ou embouveté
VEUILLEZ VOUS ADRESSER A
**PINEAU FRERES ENR.**
Tél. 775-4403 — PRICE, Cté Matane, P. Q.

**LOCAL A LOUER**
pouvant servir pour petit magasin ou atelier de réparations avec
LOGEMENT
au second plancher
S'adresser à
ARTHUR AMIOT
Tél. 723-3361

**ARGENT A PRETER**
En première et deuxième hypothèque
Taux d'intérêt raisonnables. Jusqu'à 15 ans pour rembourser. Partout dans la région. Consentis pour toutes fins valables, sur propriétés privées, maisons à logements, édifices à revenus, commerces, cultivateurs, etc., etc.
**YVON CARON**
464 St-Germain
Rimouski
Tél. 723-8433

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**
**SPECIAL**
**BARDEAUX D'ASPHALTE**
PESANT 210 LIVRES A LA TOISE
PRIX, TAXE FEDERALE INCLUSE LA TOISE **6.95**
Quantité limitée
Premiers arrivés...premiers servis
**Bérubé Matériaux de Construction**
62 Evêché - Tél. 724-4188-4189



TERRAZZO
MARBRE
CIMENT FINI
MOSAIQUE
TUILE
CERAMIQUE
et PLASTIQUE
**LES ENTREPRISES G. ROY LTEE**
TERRAZZO — TUILES — PRELARTS
POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS
65-A, DE L'EVECHE RIMOUSKI TEL. 723-7858
TUILES vinyl et de caoutchouc
PRELART à la verge
VENTE et POSE
SPECIAL
Tuile Prélart
11c pièce

# Voyage-souvenir des héros de Casa Berrardi en Sicile et en Italie

Le Royal 22e Régiment célébrera son 50e anniversaire de fondation l'an prochain et le 20e anniversaire de la fameuse bataille de Casa Berrardi. A cette occasion, l'Association de l'Amicale du 22e participera à ces célébrations en organisant un pèlerinage sur le site des champs de bataille où le célèbre régiment canadien-français a écrit une des plus belles pages d'histoire de son fameux passé. Ce voyage-souvenir comprendra en plus un séjour en Angleterre où le 22e fut caserné pendant près de quatre longues années avant de passer au combat. Les "Vingt-Deux" assisteront aussi au 20e anniversaire de la libération de Paris par les Forces alliées.

A Ortona, au cimetière où des centaines de leurs camarades reposent, les vétérans du 22e régiment érigeront une plaque commémorative à leur mémoire.

Le comité du voyage-souvenir du Royal 22e Régiment est sous la présidence du brigadier Paul Triquet, C.V., C.D., héros d'une des plus célèbres victoires du glorieux 22e.

Le brigadier Triquet ainsi que le plus grand nombre possible de vétérans des campagnes de Sicile et d'Italie participeront à ce voyage, l'an prochain. Les plans prévoient un voyage d'environ trois semaines, soit départ de Montréal le 14 août et retour le 5 septembre.

Lors de cette assemblée, il a été proposé qu'un passage gratuit soit offert à une mère ou veuve d'un soldat mort au Champ d'Honneur.

Tous les vétérans du Royal 22e Régiment qui seraient intéressés dans ce projet de voyage-souvenir devraient, le plus tôt possible, communiquer avec le brigadier Paul Triquet, C. P. 20, Limoilou, Québec, afin d'obtenir pour le mois de janvier 1964 la liste et le nombre de ceux qui désirent participer à ce mouvement permettant ainsi au comité de faire les réservations nécessaires suffisamment à l'avance pour obtenir les meilleures accommodations.

**Comité du voyage-souvenir**
Président, brigadier Paul Triquet, C.V., C.D., de Québec; vice-président, lt-colonel Côme Simard, M.C., C.D., de Montréal; trésorier, lt-colonel Raymond Caron, C.D., de Québec; secrétaire, major P.-A. Tremblay, C.D., de Québec; directeurs: **lt-colonel Richard Dubé, C.D.**, de Rimouski; lt-colonel André Langlais, C.D., de Sherbrooke; major André Dubé, de New-Carlisle; major Jean-Baptiste Jalbert, de Chicoutimi; major Lucien Palassio, de Chicoutimi; major J. Gérolami, d'Ottawa; M. Marcel Lamarre, de Montréal.

## Principal d'école à Sherbrooke



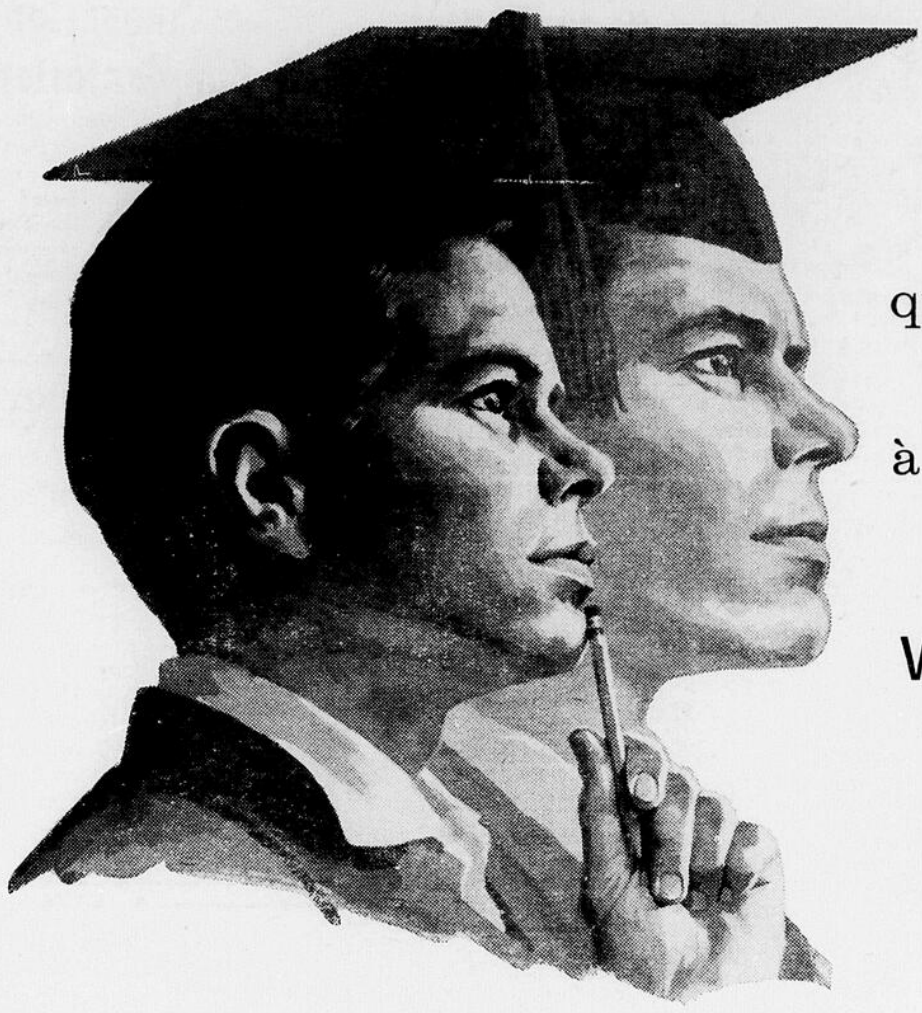
● **M. Gervais Gagnon,** professeur de carrière, originaire de St-Mathieu de Rimouski, vient d'être engagé comme principal d'école à Notre-Dame-des-Bois.

Il dirigera le Couvent Saint-Joseph sur la Montagne, lequel relevait jusqu'en juin de cette année des Rév. Soeurs Saint-Joseph, de Saint-Hyacinthe.

On rapporte que le choix est des plus judicieux si l'on s'en tient à l'expérience de ce nouveau directeur d'école qui réside présentement à Sherbrooke.

M. Gagnon est un jeune instituteur dynamique qui enseigne depuis plus de cinq ans déjà. Il a eu à enseigner aux cours élémentaire et secondaire. Au cours de sa carrière, M. Gagnon a également occupé le poste de bibliothécaire à l'école Larocque, de Sherbrooke.

Les chiffres publiés par la Ligue Canadienne de Santé indiquent qu'il y a à l'heure actuelle environ 35 millions de dents négligées dans la ville de New-York et que le nombre de cavités s'accroît de sept millions chaque année.

Message spécial aux parents qui ont des garçons et des filles à l'école secondaire

☆

Vous pouvez *garantir* une formation universitaire à vos enfants de concert avec "MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

PLAN DE FINANCEMENT D'ÉTUDES UNIVERSITAIRES

*Plan complet, avec assurance-vie, de financement des études à l'université pour garçons et filles actuellement à l'école secondaire*

Comme la plupart des parents dont les enfants vont à l'école secondaire, vous vous demandez probablement comment faire face au coût des études supérieures de votre enfant. Désireuse d'aider les parents à résoudre ce problème, la Banque de Montréal a créé son plan de financement d'études universitaires, le premier du genre au Canada, avec assurance-vie.

Grâce à ce plan complet, parents, tuteurs, parrains d'étudiants des écoles secondaires peuvent répartir le coût des études à l'université sur des périodes qui peuvent aller jusqu'à neuf années et maintenir ainsi les mensualités requises dans des proportions auxquelles il leur soit possible de faire face sans de trop grandes privations. *Et pour le contractant, le coût ne représente qu'une fraction du service des intérêts d'un plan d'emprunt régulier.*

**FONCTIONNEMENT**

D'après le plan de base, le contractant s'engage à effectuer des versements mensuels à la Banque qui commencent, disons, deux ans avant l'entrée de l'étudiant à l'université et se terminent un an après sa graduation. En retour, le contractant reçoit de la Banque une somme d'argent au commencement de chacune des quatre années d'université.

**VARIANTES DU PLAN**

Le plan comporte des variantes ou solutions facultatives qui diffèrent pour le nombre d'années durant lesquelles le contractant désire effectuer des versements mensuels et, aussi, pour le montant requis chaque année pour les frais d'université. Les objectifs vont de $1,000 à $8,000; ils sont versés au contractant en quatre versements annuels égaux.

*Voici un exemple d'adaptation d'un des plans de base à vos besoins propres:*

**OBJECTIF: $4,000**

A verser au contractant en quatre montants annuels de $1,000

| Options | Versements mensuels | Période des versements | Commencement des versements |
|---|---|---|---|
| Plan A | $49.55 | 7 années | 2 ans avant l'université |
| Plan B | 42.78 | 8 années | 3 ans avant l'université |
| Plan C | 37.56 | 9 années | 4 ans avant l'université |

**L'ASSURANCE-VIE**

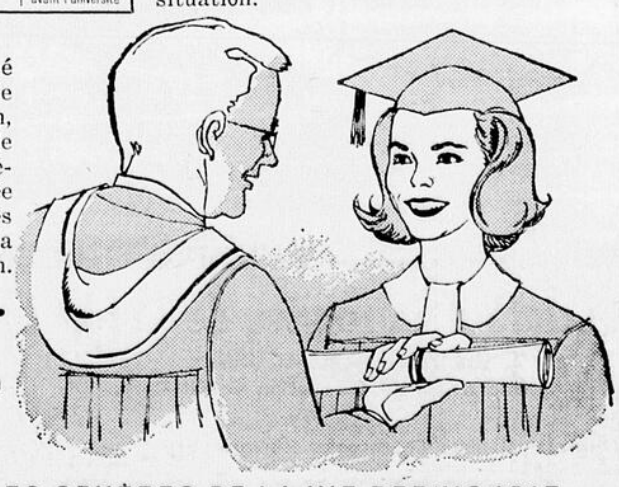
Si le contractant intéressé vient à mourir après le commencement du plan, les fonds convenus dans le contrat pour les études seront avancés chaque année par la Banque, sans autres versements de la part de la famille ou de la succession.

**COMMENT PARTICIPER AU PLAN**

Consultez le personnel de la succursale de la B de M de votre voisinage. Vous y serez chaleureusement accueilli et chacun s'empressera de vous donner de plus amples renseignements et de vous aider à choisir le plan qui convient le mieux à vos besoins. *Demandez un exemplaire du Plan de financement d'études universitaires de la B de M.*




**P.S.** Si vous avez besoin d'une aide financière pour les études d'un enfant déjà entré à l'université—ou qui projette de s'y inscrire cette année—consultez le gérant de la B de M. Il est fort probable qu'il sera en mesure de vous consentir un prêt pour les rétributions et autres frais scolaires, avec une période prolongée de remboursement qui réponde bien à votre situation.



BANQUE DE MONTRÉAL
*La Première Banque au Canada*

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

# Prise d'habit chez les Pères du Saint-Esprit, à Lac-au-Saumon

Le 21 août dernier, à la chapelle du Noviciat des Pères du St-Esprit, à Lac-au-Saumon, sous la présidence du Rév. Père Georges Lacroix, c.s.sp., assistant provincial, onze jeunes gens ont pris l'habit religieux : MM. Ghislain Duchesne (Chicoutimi : Séminaire des Saints-Apôtres); Robert Capistran (St-Robert de Richelieu : Séminaire de St-Hyacinthe); Michel Desautels (St-Elie d'Orford : Séminaire de Sherbrooke); Lévis Martel (Montréal : Externat classique de Rosemont); Claude Dubois (Gatineau : Collège St-Alexandre de Limbour); Yves Fortin (Montmorency : Externat Saint-Jean-Eudes de Québec); Paul Castonguay (Hawkesbury : Collège St-Alexandre de Limbour); Yves Parent (St-Pierre de Wakefield : Collège St-Alexandre de Limbour); Lucien Tremblay (St-Félicien : Collège St-Alexandre de Limbour); Gilbert Poitras (Guikues : Collège St-Alexandre de Limbour).

Le lendemain, à l'église paroissiale, en présence de Mgr Auguste Delisle, c.s.sp., Préfet apostolique de Kabba (Nigéria), du Rév. Père Laurent Vaillancourt, c.s.sp., curé, qui donna le sermon de circonstance, de plusieurs Pères du St-Esprit et de nombreux parents et amis, eut lieu la cérémonie de profession religieuse de 9 novices spiritains : MM. Georges Legaré (Château d'Eau); Marcel Gagné (Grande-Vallée); Georges Dugal (Ste-Foy); Euclide Dumoulin (Ste-Thérèse de Blainville); Alain Chouinard (Cabano); Victor Larivière (Fugèreville); Pierre Béland (Evain); Jean-Yves Lévesque (Rivière-du-Loup); Bertrand Tremblay, en religion Frère Bertrand (Dolbeau).

C'était le Rév. Père Georges Lacroix, c.s.sp., qui présidait la cérémonie au nom de S.E. Mgr Marcel Lefebvre, c.s.sp., supérieur général.

Ces jeunes religieux poursuivront maintenant leurs études ecclésiastiques au Séminaire Spiritain de Ste-Foy (Québec).

# Des cours de soins à domicile organisés par l'Ambulance St-Jean

"La connaissance des soins à domicile s'avèrera très précieuse tout au cours de la vie et l'Ambulance Saint-Jean, imbue de cette conviction, prépare présentement l'organisation de cours en la matière qui commenceront en septembre", déclarait récemment Mlle Marie-Claire Morency, i.l., directrice provinciale du nursing du Conseil Saint-Jean du Québec.

Elle ajoutait que de telles connaissances aideraient matériellement à protéger l'élève et sa famille de la maladie, à reconnaître les signes de mauvaise santé, à prévenir les dangers de l'infection, à rendre un patient alité plus confortable, à remplir des fonctions non compliquées du nursing, à s'occuper d'un parent âgé, à prendre soin d'un enfant malade et, à la longue, à prévenir les accidents au foyer. "Naturellement, disait-elle, le cours ne permettra pas à l'élève d'exercer la profession d'infirmière, mais il aidera à prendre soin d'un malade à la maison lorsqu'il le faut".

De plus ,il existe un complément à ce cours de soins à domicile sous la forme d'un programme d'entraînement hospitalier d'une durée de 44 heures sous surveillance professionnelle.

En terminant, elle invitait le public en général à se familiariser avec les connaissances des soins à domicile afin de développer des citoyens en mesure d'aider la famille ou les voisins dans un état d'urgence, et elle suggérait aux intéressés de s'adresser à la succursale la plus rapprochée de l'Ambulance Saint-Jean pour obtenir de plus amples renseignements.

# Pour le certificat d'ingénieur de marine

Les diplômés du cours de Mécanique de Marine ont l'avantage de se présenter immédiatement après leur cours aux examens pour l'obtention de la partie A du certificat d'ingénieur de marine de 2e classe.

Ces examens sont préparés par le ministère des Transports et portent sur les moteurs thermiques, la mécanique appliquée et le dessin.

Cinq de nos six finissants en mécanique ont réussi tous leurs examens et le sixième a réussi deux examens sur trois.

La direction et le personnel de l'Institut de Marine désirent offrir à MM. Richard Vézina, Michel Dionne, Denys Létourneau, Gilles Théroux, Joseph Friolet et Claude Simard leurs félicitations les plus sincères et leurs meilleurs voeux de succès pour l'avenir.

# Les élections...

(Suite de la page 17)

**Monde Meilleur exercent leur action différemment. Nous comptons sur les pères de famille. Eux, les pères de famille, reçoivent leur autorité de Dieu, ils ont la force de faire céder les pouvoirs civils...**

# Témoignage à la VERITE

### DIEU NOUS DONNE LA VICTOIRE

**Le chrétien doit vivre la vérité. Les créditistes sont des chrétiens. Donc, le journal Vers Demain est une oeuvre de vérité. Il faut servir la vérité avec passion.**

Après ces affirmations saluées d'applaudissements, Mme Côté-Mercier pose une question à son auditoire. "Qui peut dire à quel moment une personne a le contact le plus intime avec la vérité ?" Et elle répond : "mais à la COMMUNION..."

Nous créditistes, nous rendons témoignage à la vérité et Dieu nous donne la victoire. Ainsi, l'oracle des créditistes énumère quelques victoires remportées par le journal Vers Demain : 1. Sans le journal, des jeunes gens seraient dans le vice; 2. nous avons semé la joie dans les foyers; 3. des vieillards ont une belle vieillesse; 4. des invalides et des mères nécessiteuses sont plus heureux, etc.

### PRUDENCE POUR LES NAGEURS

Il serait possible d'éliminer presque totalement les morts par noyade, nous dit la Ligue Canadienne de Santé, si les nageurs voulaient bien observer quelques règles de prudence. Les voici : ne nagez jamais seul; ne nagez jamais la nuit sauf dans une piscine bien éclairée; ne nagez jamais après un repas et ne nagez jamais lorsque vous êtes fatigué.

# Les capitalistes...

(Suite de la page 17)

**l'obtenir en réclamant un dividende mensuel de $50.00 par mois pour tous.**

Notre droit de vivre, dit M. Even, nous l'avons reçu en naissant. C'est donc une erreur de croire qu'il faille travailler pour gagner de l'argent et en avoir. L'orateur se rapporte alors à l'Evangile où le Christ parlait des plantes et des oiseaux que la Providence n'oubliait pas. Il est bien certain, ajoute M. Even, que Dieu n'a pas créé les biens de la terre que pour ceux qui ont de l'argent.

# Des monseigneurs collaborent à l'implantation du communisme

**Au cours de son allocution, M. Even s'en est pris aux Canadiens qui font des voyages en Russie. Même des monseigneurs, dit-il, vont voir ce qui se passe dans le domaine de l'éducation en Russie pour faire pareil chez nous. Ils collaborent ainsi, consciemment ou non, à la conspiration du diable pour implanter chez nous le culte du communisme.**

**M. Even faisait évidement allusion à la visite en Europe de Mgr Alphonse-Marie Parent, président de la Commission royale d'enquête sur l'éducation.**


ARGENT A PRETER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES

$1,600 à $100,000

Nous vous procurons l'argent nécessaire pour

Acheter - bâtir ou oméliorer

votre propriété ou commerce et pour consolider vos dettes

Nous sommes fiers de pouvoir vous obtenir des prêts de

MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD.

ou

SPIRO MORTGAGE CORP. LTD.

Références : des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ

Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation

Prêts protégés par une assurance-vie

CLEMENT LABBE

RIMOUSKI Tél. 723-5196

65, boulevard St-Germain C. P. 183



AUBAINE !

BOIS DE CHAUFFAGE

DOSSES DE SCIAGE

CROUTES

à très bon marché

au voyage de camion

Prix de débarras

Téléphonez à :

723-6906

723-2641

723-3753



2e HYPOTHEQUE

Aussi prêts en 1ère hypothèque

- Amortissement 5, 10 et 15 ans
- Directement de la première compagnie canadienne dans son domaine
- Aucune commission ou frais d'inspection

Pour tous renseignements, sans obligation, s'adresser à :

Société d'Entreprise de Crédit Inc.

24, av. Cathédrale RIMOUSKI Tél. 723-9239

Une filiale de Coronation Credit Corp. Ltd.

Succursales :

Montréal, Québec, Sherbrooke, Rimouski et à travers le Canada



AVIS à tous nos abonnés

Nous sommes déménagés

Pour le paiement des comptes :

Adressez-vous maintenant à 1, ST JEAN

Service des abonnés :

Pour renseignements sur factures, pour déménagements ou installations de compteurs

Téléphonez à : 723-9749 ou 723-9716

Service de promotion des ventes :

Téléphonez à 723-9791

Réseau :

Appels d'urgence le jour et la nuit, pour rapporter troubles de réseau : Tél. 723-9717

LA COMPAGNIE DE POUVOIR du BAS ST-LAURENT